2026/1854

28.7.2026

RIALACHÁN CUR CHUN FEIDHME (AE) 2026/1854 ÓN gCOIMISIÚN

an 27 Iúil 2026

lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí beansóáite sóidiam de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne

TÁ AN COIMISIÚN EORPACH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí dumpáilte ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach ([1]) iad ('an bun-Rialachán'), agus go háirithe Airteagal 7 de,

Tar éis dul i gcomhairle leis na Ballstáit,

De bharr an mhéid seo a leanas:

1. NÓS IMEACHTA

1.1. Tionscnamh

(1) An 19 Nollaig 2025, thionscain an Coimisiún Eorpach ('an Coimisiún') imscrúdú frithdhumpála i ndáil le hallmhairí beansóáite sóidiam de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne ('an tSín' nó 'an tír lena mbaineann') ar bhonn Airteagal 5 den bhun-Rialachán. D'fhoilsigh sé fógra tionscnaimh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh ([2]) ('an fógra tionscnaimh').

(2) Thionscain an Coimisiún an t-imscrúdú tar éis gearán a chuir Lanxess Chemical B.V. ('an gearánach' nó 'Lanxess') isteach an 10 Samhain 2025. Rinneadh an gearán thar ceann thionscal beansóáite sóidiam an Aontais de réir bhrí Airteagal 5(4) den bhun-Rialachán. Ba leor an fhianaise sa ghearán maidir le dumpáil agus díobháil ábhartha dá thoradh sin chun údar a thabhairt le tionscnamh an imscrúdaithe.

1.2. Clárú

(3) Le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2026/366 ('an Rialachán maidir le clárú'), chuir an Coimisiún allmhairí an táirge lena mbaineann faoi réir a gcláraithe ([3]).

1.3. Páirtithe leasmhara

(4) San fhógra tionscnaimh, d'iarr an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara dul i dteagmháil leis chun bheith rannpháirteach san imscrúdú. Ina theannta sin, chuir an Coimisiún an gearánach ar an eolas go sonrach faoin imscrúdú mar shampla, na táirgeoirí onnmhairiúcháin aitheanta agus Rialtas na Síne, allmhaireoirí aitheanta, úsáideoirí, agus comhlachais arb eol iad a bheith bainteach le tionscnamh an imscrúdaithe, agus d'iarr sé orthu a bheith rannpháirteach ann.

(5) Bhí deis ag na páirtithe leasmhara a gcuid barúlacha a thabhairt maidir le tionscnamh an imscrúdaithe agus éisteacht a iarraidh leis an gCoimisiún agus/nó leis an Oifigeach Éisteachta i gcomhair imeachtaí trádála.

1.4. Sampláil

(6) San fhógra tionscnaimh, luaigh an Coimisiún go mb'fhéidir go ndéanfadh sé na páirtithe leasmhara a shampláil i gcomhréir le hAirteagal 17 den bhun-Rialachán.

([1]) IO L 176, 30.6.2016, lch. 21, http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) IO C, C/2025/6744, 19.12.2025. ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/6744/oj.
([3]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2026/366 ón gCoimisiún an 19 Feabhra 2026 lena gcuirtear allmhairí beansóáite sóidiam de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne faoi réir a gcláraithe (IO L, 2026/366, 20.2.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/366/oj).

Táirgeoirí an Aontais a shampláil

(7) Chun a chinneadh an bhfuil gá le sampláil agus, má tá, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar tháirgeoirí an Aontais an fhaisnéis a sonraíodh san fhógra tionscnaimh a sholáthar.

(8) As an dá tháirgeoir aitheanta de chuid an Aontais, níor tháinig ach cuideachta amháin chun cinn, is é sin Lanxess. Dá bhrí sin, rinneadh an cinneadh nach bhfuil gá le sampláil agus, ó tharlaíonn go bhfuil níos mó ná 60 % de tháirgeacht iomlán an Aontais ag an táirgeoir sin, measadh gur céatadán suntasach de thionscal an Aontais é de réir bhrí Airteagal 4(1) den bhun-Rialachán.

Allmhaireoirí neamhchomhlachaithe a shampláil

(9) Chun a chinneadh an bhfuil gá le sampláil agus, má tá, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar allmhaireoirí neamhchomhlachaithe an fhaisnéis a sonraíodh san fógra tionscnaimh a sholáthar.

(10) Ní raibh ach allmhaireoir neamhchomhlachaithe amháin ann, is é sin Falken Trade Sp. z o.o, a sholáthair an fhaisnéis a iarradh agus a thoiligh a bheith san áireamh sa sampla. Dá bhrí sin, chinn an Coimisiún nach raibh gá le sampláil.

Táirgeoirí onnmhairiúcháin a shampláil

(11) Chun a chinneadh an bhfuil gá le sampláil agus, má tá, chun sampla a roghnú, d'iarr an Coimisiún ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta sa tSín an fhaisnéis a shonraítear san fhógra tionscnaimh a sholáthar. Ina theannta sin, d'iarr an Coimisiún ar Mhisean Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas Eorpach táirgeoirí onnmhairiúcháin eile ar spéis leo a bheith páirteach san imscrúdú a shainaithint, agus/nó teagmháil a dhéanamh leo, dá mba ann dóibh.

(12) Sholáthair trí tháirgeoir onnmhairiúcháin sa tír lena mbaineann an fhaisnéis a iarradh agus thoiligh siad a bheith san áireamh sa sampla. I gcomhréir le hAirteagal 17(1) den bhun-Rialachán, roghnaigh an Coimisiún sampla de dhá tháirgeoir onnmhairiúcháin ar bhonn an mhéid ionadaíoch is mó d'onnmhairí chuig an Aontas a d'fhéadfaí a imscrúdú laistigh den tréimhse a bhí ar fáil. I gcomhréir le hAirteagal 17(2) den bhun-Rialachán, chuathas i gcomhairle le gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta lena mbaineann agus le húdaráis na tíre lena mbaineann maidir le roghnú an tsampla ([4]). Ní bhfuarthas aon bharúil maidir le roghnú an tsampla.

1.5. Freagraí ar an gceistneoir agus cuairteanna fíorúcháin

(13) Sheol an Coimisiún ceistneoir chuig Rialtas Dhaon-Phoblacht na Síne maidir le saobhadh suntasach a bheith sa tSín de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán.

(14) Thairis sin, chuir an gearánaí fianaise leordhóthanach prima facie sa ghearán a léirigh gur ann do shaobhadh amhábhar i nDaon-Phoblacht na Síne maidir leis an táirge lena mbaineann. Dá bhrí sin, mar a fógraíodh san fhógra tionscnaimh, chumhdaigh an t-imscrúdú an saobhadh amhábhar sin chun a chinneadh an gcuirfí forálacha Airteagal 7(2a) agus 7(2b) den bhun-Rialachán i bhfeidhm maidir le Daon-Phoblacht na Síne. Ar an gcúis sin, sheol an Coimisiún ceistneoirí breise maidir leis sin chuig Rialtas na Síne.

(15) Sheol an Coimisiún ceistneoirí freisin chuig táirgeoirí de chuid an Aontais agus chuig allmhaireoirí agus chuir sé ceistneoirí ar fáil do na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte sa tSín. Cuireadh ceistneoirí eile, amhail ceistneoirí d'úsáideoirí an Aontais, ar fáil ar líne ([5]) lá an tionscnaimh.

(16) Lorg agus d'fhíoraigh an Coimisiún an fhaisnéis uile a measadh ba ghá chun cinneadh sealadach a dhéanamh maidir le dumpáil, an díobháil dá deasca, agus leas an Aontais. Is in áitribh na gcuideachtaí a leanas a rinneadh cuairteanna fíorúcháin de bhun Airteagal 16 den bhun-Rialachán:

Táirgeoir an Aontais

— Ceanncheathrú Lanxess in Köln na Gearmáine;

([4]) TRON t26.000073 an 6 Eanáir 2026.

([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2834.

Táirgeoirí onnmhairiúcháin i nDaon-Phoblacht na Síne

— Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd, Cathair Tianjin ('Tianjin Dongda')

— Wuhan Youji Industries Co., Ltd., Cathair Wuhan, Hubei province ('Wuhan Youji')

1.6. An tréimhse imscrúdúcháin agus an tréimhse faoi bhreathnú

(17) Chumhdaigh an t-imscrúdú ar dhumpáil agus ar dhíobháil an tréimhse ón 1 Deireadh Fómhair 2024 go dtí an 30 Meán Fómhair 2025 ('an tréimhse imscrúdúcháin'). Chumhdaigh an t-imscrúdú ar threochtaí atá ábhartha maidir leis an measúnú ar dhíobháil an tréimhse ón 1 Eanáir 2022 go dtí deireadh na tréimhse imscrúdúcháin ('an tréimhse faoi bhreathnú').

2. AN TÁIRGE FAOI IMSCRÚDÚ, AN TÁIRGE LENA mBAINEANN AGUS AN TÁIRGE COMHCHOSÚIL

2.1. An táirge faoi imscrúdú

(18) Is éard atá sa táirge faoi imscrúdú beansóáit sóidiam, a thagann de ghnáth faoi uimhir an Aontais Chustaim agus Staidrimh ('CUS') 0023120-9 agus faoi uimhir Sheirbhís na gCoimrithe Ceimiceacha ('CAS') 532-32-1, a aicmítear faoi láthair faoi chód AC *ex* 2916 31 00 (cód TARIC 2916 31 00 91) ('an táirge faoi imscrúdú').

(19) Úsáidtear beansóáit sóidiam – i bhfoirm ghráinneach nó phúdair – i raon leathan feidhmeanna, go príomha mar gheall ar a hairíonna frithmhiocróbacha agus ardleibhéal tuaslagthachta an uisce. Áirítear ar na feidhmeanna sin: táirgí cúraim phearsanta, bia, dí, íocshláinte, cúraim baile nó cothaithe ainmhithe.

2.2. An táirge lena mbaineann

(20) Is ionann an táirge lena mbaineann agus an táirge faoi imscrúdú de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne ('an táirge lena mbaineann').

2.3. An táirge comhchosúil

(21) Léirigh an t-imscrúdú gurb ionann na saintréithe bunúsacha fisiceacha, ceimiceacha agus teicniúla mar aon leis na húsáidí bunúsacha céanna atá ag na táirgí seo a leanas:

— an táirge lena mbaineann nuair a onnmhairítear chuig an Aontas é;

— an táirge faoi imscrúdú arna tháirgeadh agus arna dhíol ar mhargadh intíre na Síne, agus

— an táirge faoi imscrúdú arna tháirgeadh agus arna dhíol san Aontas ag tionscal an Aontais.

(22) Chinn an Coimisiún ag an gcéim sin gur táirgí comhchosúla iad na táirgí sin de réir bhrí Airteagal 1(4) den bhun-Rialachán.

3. DUMPÁIL

3.1. Nós imeachta chun an gnáthluach a chinneadh faoi Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán

(23) Ó tharla gur leor an fhianaise a bhí ar fáil ag tús an imscrúdaithe a thug le fios gur ann do shaobhadh suntasach de réir bhrí phointe (b) d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán maidir leis an tSín mheas an Coimisiún gurbh iomchuí tús a chur leis an imscrúdú i ndáil leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin ón tír sin, ag féachaint d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán.

(24) Dá thoradh sin, chun na sonraí is gá a bhailiú chun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm amach anseo, d'iarr an Coimisiún, san fhógra tionscnaimh, ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin sa tSín faisnéis a sholáthar maidir leis na hionchuir a úsáidtear chun beansóáit shóidiam a tháirgeadh. Chuir dhá tháirgeoir onnmhairiúcháin an fhaisnéis ábhartha isteach.

(25) D'fhonn faisnéis a fháil a mheas sé a bheith riachtanach dá imscrúdú maidir leis an saobhadh suntasach a líomhnaíodh, sheol an Coimisiún ceistneoir chuig Rialtas na Síne. Ina theannta sin, i bpointe 5.3.2 den fhógra tionscnaimh, d'iarr an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara uile a gcuid tuairimí a chur in iúl, faisnéis a chur isteach agus fianaise thacaíochta a chur ar fáil maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán laistigh de 37 lá tar éis dháta fhoilsithe an fhógra tionscnaimh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

(26) Ní bhfuarthas aon fhreagra ar an gceistneoir ó Rialtas na Síne. Ina dhiaidh sin, chuir an Coimisiún in iúl do Rialtas na Síne go n-úsáidfeadh sé na fíorais a bhí ar fáil de réir bhrí Airteagal 18 den bhun-Rialachán chun a chinneadh an ann do shaobhadh suntasach sa tSín.

(27) I bpointe 5.3.2 den fhógra tionscnaimh, shonraigh an Coimisiún freisin, mar gheall ar an bhfianaise a bhí ar fáil, go raibh an Tuirc roghnaithe aige go sealadach mar thír ionadaíoch iomchuí de bhun Airteagal 2(6a)(a) den bhun Rialachán chun an gnáthluach a chinneadh ar bhonn praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa. Shonraigh an Coimisiún freisin go scrúdódh sé tíortha ionadaíocha eile a d'fhéadfadh a bheith iomchuí i gcomhréir leis na critéir a leagtar amach in Airteagal 2(6a)(a), an chéad fhleasc, den bhun-Rialachán.

(28) D'eisigh an Coimisiún dhá nóta i gcomhair an chomhaid chun páirtithe leasmhara a chur ar an eolas maidir leis na foinsí ábhartha a bhí beartaithe aige a úsáid chun an gnáthluach a chinneadh: an chéad nóta faoi thosca táirgeachta an 10 Feabhra 2026 (dá ngairtear an 'Chéad Nóta' anseo feasta) agus an dara nóta faoi na tosca táirgeachta an 1 Aibreán 2026 (dá ngairtear an 'Dara Nóta' anseo feasta).

(29) Sna nótaí sin, sholáthair an Coimisiún liosta de na tosca táirgeachta uile amhail amhábhair, saothar agus fuinneamh a úsáidtear i dtáirgeadh an táirge lena mbaineann. Ina theannta sin, ar bhonn na gcritéar lena dtreoraítear rogha na bpraghsanna nó na dtagarmharcanna neamhshaofa, shainaithin an Coimisiún tíortha ionadaíocha féideartha, is iad sin an Airgintín agus an Tuirc.

(30) Sa chéad nóta, cé nárbh fhéidir leis an gCoimisiún teacht ar shonraí airgeadais a bhaineann le táirgeoirí beansóáite sóidiam, shainaithin sé ráitis airgeadais a bhí ar fáil go héasca le haghaidh aon táirgeoir déag sa Tuirc atá gníomhach san earnáil monaraithe ceimiceán orgánach, a thagann faoi chód NACE 2014. Níorbh fhéidir leis an gCoimisiún teacht ar shonraí airgeadais a bhí ar fáil go héasca ó tháirgeoirí san Airgintín. Dá bhrí sin, mheas an Coimisiún gur thír ionadaíoch iomchuí a bheadh sa Tuirc, agus d'iarr sé ar na páirtithe uile barúil a thabhairt ar an togra agus tíortha malartacha a mholadh a chomhlíonann na bunchritéir faoi Airteagal 2(6a)(a), an chéad fhleasc.

(31) Sa dara nóta agus in éagmais tíortha ionadaíocha malartacha arna moladh ag aon pháirtí leasmhar, mhol an Coimisiún go suífí costais díola, ghinearálta agus riaracháin ('costais SGA') agus brabúis bunaithe ar an aon táirgeoir déag sa Tuirc atá gníomhach san earnáil monaraithe príomhcheimiceán orgánach eile, a thagann faoi chód NACE 2014 ([6]).

(32) Sna nótaí sin, tugadh aghaidh freisin ar na barúlacha a fuarthas ó na páirtithe leasmhara maidir leis na gnéithe sin agus leis na foinsí ábhartha. Tugtar aghaidh freisin ar na barúlacha a chuir na páirtithe ar fáil sna ranna seo a leanas.

3.2. **An Gnáthluach**

(33) I gcomhréir le hAirteagal 2(1) den bhun-Rialachán, '[b]eidh an gnáthluach bunaithe ar an bpraghas a íocadh nó atá le híoc de ghnáth, i ngnáthchúrsa trádála, ag custaiméirí neamhspleácha sa tír is onnmhaireoir.

([6]) Koruma Temizlik Anonim Sirketi, Polen Un Ve Gida Katki Maddeleri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Tarimsal Kimya Teknolojileri Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Sora Kozmetik Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Kimsan Petrokimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Hurkimsa Kimya Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi, Biolab Endustriyel Kimya Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi, Verateks Boya Kimya Tekstil Sanayi Ticaret Limited Sirketi, Befchem Kimyevi Maddeler Sanayi Ticaret Anonim Sirketi, Nc Istanbul KimyeviUrunler Sanayi Ticaret Limited Sirketi agus Merko Kimya Gida Sanayi ve ticaret limited Sirketi (Orbis).

(34) Mar sin féin, de réir Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, ‘más rud é go gcinntear … nach iomchuí praghsanna agus costais intíre a úsáid sa tír is onnmhaireoir toisc gur ann do shaobhadh suntasach sa tír sin de réir bhrí pointe (b), ríomhfar an gnáthluach go heisiach ar bhonn costais táirgthe agus díola a léiríonn praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa’ agus ‘[á]ireofar sa ghnáthluach ríofa méid neamhshaofa agus réasúnach le haghaidh costais riaracháin, díola agus ghinearálta agus le haghaidh na mbrabús (‘costais SGA’ a thugtar anseo feasta ar ‘costais riaracháin, díola agus ghinearálta’).

(35) Mar a mhínítear thíos freisin, ba é conclúid an Choimisiúin san imscrúdú seo, bunaithe ar an bhfianaise a bhí ar fáil agus ag féachaint don easpa comhoibriú ó Rialtas na Síne, gurbh iomchuí Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm.

3.2.1. *Saobhadh suntasach a bheith ann*

(36) Sonraítear in Airteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán gurb é atá i ‘saobhadh suntasach an saobhadh sin a tharlaíonn nuair nach torthaí ar fhórsaí an mhargaidh shaoir iad na praghsanna ná na costais a tuairiscíodh, lena n-áirítear costais amhábhar agus fuinnimh, toisc go bhfuil tionchar ag idirghabháil shubstainteach rialtais orthu. Agus measúnú á dhéanamh an ann do shaobhadh suntasach, tabharfar aird, *inter alia*, ar an tionchar a d’fhéadfadh a bheith ag ceann amháin nó níos mó de na nithe seo a leanas:

— *an margadh atá i gceist a bheith á chothú go suntasach ag fiontair a oibríonn faoi úinéireacht, faoi smacht, nó faoi mhaoirseacht bheartais, nó faoi stiúir údaráis na tíre is onnmhaireoir;*

— *an stát a bheith i láthair i gcuideachtaí lena gcumasaítear don stát cur isteach i leith praghsanna nó costas;*

— *beartais phoiblí nó bearta poiblí lena ndéantar idirdhealú i bhfabhar soláthraithe intíre nó lena n-imrítear tionchar ar chaoi eile ar fhórsaí an mhargaidh shaoir;*

— *maidir leis na dlíthe féimheachta, corparáideacha, nó maoine, easnamh a bheith ann ina leith, nó iad a chur i bhfeidhm go hidirdhealaitheach nó iad a fhorfheidhmiú go neamhleor;*

— *saobhadh a bheith á dhéanamh ar chostais phá;*

— *rochtain ar mhaoiniú arna dheonú ag institiúidí a chuireann cuspóirí beartais phoiblí chun feidhme nó ar chaoi eile nach ngníomhaíonn go neamhspleách ar an stát.’*

(37) Os rud é nach carnach an liosta in Airteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán, ní gá na gnéithe uile a thabhairt chun a chinneadh gur ann do shaobhadh suntasach. Thairis sin, féadfar úsáid a bhaint as na himthosca fíorasacha céanna chun a léiriú gur ann do cheann amháin nó níos mó d’eilimintí an liosta.

(38) Mar sin féin, ní mór aon chonclúid maidir le saobhadh suntasach de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán a dhéanamh ar bhonn na fianaise uile atá ar fáil. Nuair atá an measúnú foriomlán á dhéanamh lena fháil amach an ann do shaobhadh, féadfar comhthéacs ginearálta agus an staid sa tír is onnmhaireoir a chur san áireamh freisin, go háirithe i gcás ina dtugann na gnéithe bunúsacha de chomhdhéanamh eacnamaíoch agus riaracháin na tíre is onnmhaireoir cumhachtaí substainteacha don rialtas chun idirghabháil a dhéanamh sa gheilleagar ar bhealach a fhágann nach toradh ar shaor-fhorbairt fhórsaí an mhargaidh iad praghsanna agus costais.

(39) Foráiltear in Airteagal 2(6a)(c) den bhun-Rialachán ‘[i] gcás ina bhfuil údar maith ag an gCoimisiún lena chreidiúint go bhféadfadh saobhadh suntasach dá dtagraítear i bpointe (b) a bheith i dtír ar leith nó in earnáil ar leith sa tír sin, agus i gcás inarb iomchuí chun an Rialachán seo a chur i bhfeidhm ar bhealach éifeachtach, déanfaidh an Coimisiún tuarascáil lena dtuairisceofar imthosca an mhargaidh dá dtagraítear i bpointe (b) sa tír sin nó san earnáil sin a ullmhú, a phoibliú agus a thabhairt cothrom le dáta’.

(40) De bhun na forála sin, d'eisigh an Coimisiún tuarascáil tíre maidir leis an tSín ('an Tuarascáil') ([7]), ina bhfuil fianaise gur ann d'idirghabháil shubstaintiúil rialtais ar roinnt mhaith leibhéal den gheilleagar, lena n-áirítear saobhadh sonrach i roinnt mhaith príomhthoisc táirgeachta (amhail talamh, fuinneamh, caipiteal, amhábhair agus saothar) agus in earnálacha roghnaithe, (amhail earnáil na gceimiceán). Iarradh ar na páirtithe leasmhara an fhianaise a bhí sa chomhad imscrúdaithe tráth an tionscnaimh a fhrisnéis, barúil a thabhairt maidir léi nó an fhianaise a fhorlíonadh. Cuireadh an Tuarascáil maidir leis an tSín sa chomhad imscrúdúcháin ag an gcéim thionscnaimh. Bhí roinnt fianaise ábhartha sa ghearán freisin a chomhlánaíonn an Tuarascáil.

(41) Bhraith an gearánach ar an bhfianaise atá sa Tuarascáil chun a léiriú go bhfuil saobhadh i dtionscal beansóáite sóidiam na Síne. Eascraíonn an saobhadh sin as eagrú Dhaon-Phoblacht na Síne ('an tSín'), atá bunaithe ar choincheap an gheilleagair margaidh shóisialta a fhorbraítear faoi cheannaireacht Pháirtí Cumannach na Síne agus lena gcumhdaítear gach gné fhíor-riachtanach den Stát. De réir an ghearáin, ar an leibhéal eacnamaíoch, feidhmíonn Páirtí Cumannach na Síne rialú an-docht, rud a léirítear sa tábhacht mhór a bhaineann leis na cuideachtaí faoi úinéireacht stáit sa gheilleagar agus i ngiaráil láidir Pháirtí Cumannach na Síne ar an earnáil phríobháideach. Tharraing an gearánach aird ar thrí phríomhbhealach idirghabhála Rialtas na Síne i ngeilleagar na Síne: rialú riaracháin, airgeadais agus rialála an Stáit ([8]).

(42) Thagair an gearánach freisin do thorthaí an Choimisiúin i roinnt imscrúduithe a rinneadh le déanaí maidir le hearnáil na gceimiceán sa tSín, lenar deimhníodh gur ann do shaobhadh suntasach ([9]).

(43) Thairis sin, meabhraíodh sa ghearán na heilimintí seo a leanas a raibh saobhadh suntasach mar thoradh orthu.

(44) Ar an gcéad dul síos, tá fiontair a oibríonn faoi úinéireacht, rialú nó maoirseacht beartais nó faoi stiúir na n-údarás stáit ag freastal go mór ar an earnáil beansóáite sóidiam.

(45) Áitíonn an gearánach go n-áirithíonn Rialtas na Síne tionchar láidir ar chuideachtaí faoi úinéireacht stáit agus ar chuideachtaí faoi úinéireacht phríobháideach araon, go háirithe i dtionscail atáthar a spreagadh amhail earnáil na gceimiceán lena gcuimsítear beansóáit sóidiam. Feidhmíonn Rialtas na Síne agus Páirtí Cumannach na Síne rialú ar chuideachtaí faoi úinéireacht stáit agus múnlaíonn siad a struchtúr corparáideach agus a dtimpeallacht iomaíoch chun spriocanna eacnamaíocha straitéiseacha a bhaint amach, go háirithe trí phríomhfheidhmeannaigh a cheapadh agus a rialú trí Roinn Eagraíochta Pháirtí Cumannach na Síne, agus trí rochtain fhabhrach ar ionchuir thábhachtacha a thabhairt do chuideachtaí faoi úinéireacht stáit ([10]).

(46) Thairis sin, ar an leibhéal náisiúnta agus áitiúil araon, bhunaigh Rialtas na Síne na Coimisiúin um Maoirseacht agus Riarachán ar Shócmhainní faoi Úinéireacht Stáit ('SASAC') lena bhfuil sé beartaithe ionadaíocht a dhéanamh ar leasanna scairshealbhóirí an Stáit i gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit. Ina theannta sin, ghlac Rialtas na Síne Dlí maidir le Sócmhainní Cuideachtaí faoi Úinéireacht Stáit i measc bearta eile lena sainordaítear rialú agus úinéireacht stáit ar thionscail straitéiseacha. Ina theannta sin, sonraítear sa ghearán go dtreisíonn an 'Córas Creidmheasa Sóisialta' tionchar an Pháirtí ar fhiontair sa tSín agus go bhfuil an baol ann go gcuirfidh sé brú ar chuideachtaí eachtracha beartais thionsclaíocha ábhartha na Síne a chomhlíonadh. Áitíonn an gearánach freisin, leis an 14ú Plean Cúig Bliana, go ndíríonn Rialtas na Síne ar bheartais shóisialacha a chaomhnú agus ar fhás eacnamaíoch a neartú. Maidir le cuideachtaí faoi úinéireacht stáit, is é is aidhm don Phlean Cúig Bliana nasc níos láidre a chruthú idir Rialtas na Síne agus cuideachtaí faoi úinéireacht stáit ([11]).

(47) De réir an ghearáin, i dtionscal na ndíorthach tolúéine ([12]) go háirithe, tá cuid mhór úinéireachta ag Rialtas na Síne fós. Tá ról lárnach ag cuideachtaí faoi úinéireacht stáit maidir le hidirghabháil Rialtas na Síne in earnáil ceimiceán na Síne a éascú. Tá ceannasacht sa slabhra soláthair bunábhair réamhtheachtach i gcónaí ag na cuideachtaí sin faoi úinéireacht stáit, agus tairbhíonn siad de rochtain phribhléideach ar acmhainní arna leithdháileadh ag an rialtas, lena n-áirítear maoiniú, fóirdheontais, cearta úsáide talún, agus cineálacha eile tacaíochta stáit. Thairis sin, de bharr iad a bheith ailínithe go dlúth le beartas stáit agus mar gheall ar an tionchar nach beag a imríonn siad ar phróisis chinnteoireachta rialtais, tá a seasamh straitéiseach laistigh den tionscal comhdhlúite a thuilleadh ([13]).

([7]) Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin maidir le Saobhadh Suntasach i nGeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne chun críoch Imscrúduithe Cosanta Trádála, 10 Aibreán 2024, SWD (2024) 91 final.

([8]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 59-94.

([9]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/983 ón gCoimisiún an 17 Meitheamh 2021 maidir le hallmhairí scragaill tiontaire alúmanaim de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne, mír 73.

([10]) Gearán (Leagan oscailte), mír 95.

([11]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 96-98.

([12]) Tá tolúéin ar cheann de na príomh-amhábhair chun beansóáit sóidiam a tháirgeadh.

([13]) Gearán (Leagan oscailte), mír 99.

(48) Tagraíonn an gearán do thrí cinn ar a laghad de na táirgeoirí tolúéine is mó ar domhan, ar cuideachtaí faoi úinéireacht na Síne iad uile. Leithdháileann Rialtas na Síne acmhainní airgeadais ar na cuideachtaí sin go tráthrialta, rud a shaobhann na margaí tolúéine agus beansóáite sóidiam ([14]).

(49) Tá cuideachtaí faoi úinéireacht phríobháideach fós faoi rialú dlúth ag Rialtas na Síne. Braitheann an gearánach ar shampla na gcuideachtaí faoi úinéireacht phríobháideach a tháirgeann beansóáit sóidiam ar deonaíodh rátaí cánach corparáide fabhracha, deontais rialtais nó fóirdheontais dóibh. Le rannpháirtíocht Rialtas na Síne sa mhargadh beansóáite sóidiam áirítear freisin rannpháirtíocht chomhaltaí Pháirtí Cumannach na Síne i struchtúir rialachais chorparáidigh ([15]).

(50) Ar bhonn a bhfuil thuas, tagann an gearánach ar an gconclúid go bhfuil freastal mór ar mhargadh beansóáite sóidiam na Síne á dhéanamh ag fiontair atá faoi réir úinéireacht, thacaíocht airgeadais, rialú polaitiúil, nó mhaoirseacht agus treorú beartais Rialtas na Síne.

(51) Ar an dara dul síos, an stát a bheith i láthair i gcuideachtaí beansóáite sóidiam faoi úinéireacht stáit agus i gcuideachtaí beansóáite sóidiam príobháideacha araon, tugann sé caoi do na húdaráis cur isteach ar phraghsanna agus/nó ar chostais.

(52) De réir an ghearáin, caomhnaíonn Rialtas na Síne a chuid tionchair ar chuideachtaí faoi úinéireacht stáit trí phríomhphearsanra bainistíochta i gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit a cheapadh agus a chur as oifig, arb é príomhfhreagracht Choimisiún na Comhairle Stáit um Maoirseacht agus Riarachán ar Shócmhainní faoi Úinéireacht Stáit (SASAC) é. Déanann sé amhlaidh freisin trí thionchar mór a imirt ar tháirgeadh amhábhar criticiúil chun beansóáit sóidiam a tháirgeadh, go háirithe tolúéin agus hiodrocsaíd sóidiam ([16]).

(53) Ceann de phríomhstraitéisí Rialtas na Síne chun smacht a choinneáil ar fhiontair faoi úinéireacht stáit is ea bainistíocht pearsanra a cheapadh, comhaltaí de Pháirtí Cumannach na Síne go minic. Leagtar síos go soiléir le Dlí na Síne maidir le cuideachtaí faoi úinéireacht stáit go bhfuil sé de chumhacht ag SASAC agus SASACanna áitiúla bainistíocht cuideachtaí faoi úinéireacht stáit a cheapadh. Ina theannta sin, deimhnítear le Rialachán SASAC gurb é ceann dá dhualgais 'daoine freagracha' cuideachtaí faoi úinéireacht stáit 'a cheapadh nó a chur as oifig'. Braitheann an gearánach ar thorthaí an Choimisiúin sa Tuarascáil, chun a áitiú gur 'léiriú [é sin] ar thionchar suntasach Stáit i bhfianaise scála na gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit agus ról ceannasach an gheilleagair faoi úinéireacht stáit sa tSín'. An bhaint dhíreach atá ag Páirtí Cumannach na Síne le bainisteoirí cuideachtaí faoi úinéireacht stáit a cheapadh agus an ceart atá aige na nósanna imeachta ábhartha a leagan síos agus iarrthóirí sonracha a mholadh do na poist sin, treisíonn siad an tionchar láidir sin a thuilleadh ([17]).

(54) Ina theannta sin, tairbhíonn cuideachtaí faoi úinéireacht stáit sa tSín de rochtain fhabhrach ar réimse leathan ionchur amhail talamh agus fuinneamh, agus ar chórais mhaoinithe freisin. Dá bhrí sin, mar thoradh ar an idirghabháil láidir Stáit laistigh de chuideachtaí, déantar leithdháileadh acmhainní saofa, rud a fhágann costais shaofa agus praghsanna saofa le haghaidh na dtáirgí a mhonaraítear. Thairis sin, imríonn Rialtas na Síne tionchar ar chostais agus ar phraghsanna táirgí ceimiceacha amhail beansóáit sóidiam trína bheith i láthair in earnálacha réamhtheachtacha na n-amhábhar agus na n-ionchur is gá chun í a tháirgeadh agus trí idirghabháil a dhéanamh iontu. Mar shampla, is iad is príomhchúiseanna leis an táirgeadh láidir tolúéine sa tSín an infheistíocht agus an leathnú tapa san earnáil, chomh maith le hinfhaighteacht maoinithe agus amhábhar araon. Mar thoradh ar na ró-acmhainneachtaí ó thaobh táirgeadh tolúéine de, rinneadh infheistíochtaí níos mó sna tionscail iartheachtacha, agus go háirithe i dtionscal na beansóáite sóidiam. Thairis sin, cuireann Rialtas na Síne isteach ar phraghsanna agus ar chostais fuinnimh. Cé go ndearna Rialtas na Síne roinnt iarrachtaí chun iomaíocht a chruthú sa mhargadh agus chun a cheadú gurb iad fórsaí an mhargaidh a shocródh praghsanna, déantar rialú láidir i gcónaí ar phraghsanna fuinnimh. Níl aon amhras ach go ligeann an imthoisc sin do Rialtas na Síne costais fuinnimh a laghdú go mór chun tairbhe táirgeoirí ceimiceán, go háirithe tolúéin agus beansóáit sóidiam ([18]).

(55) Ar an tríú dul síos, déanann Rialtas na Síne idirghabháil go háirithe san earnáil fuinnimh agus sa mhargadh leictreachais trí fhóirdheonú guail mar an phríomhfhoinse fuinnimh le haghaidh táirgeadh gaile. Ina theannta sin, tá freastal mór ar an margadh leictreachais á dhéanamh ag fiontair a oibríonn faoi údaráis na Síne.

(56) De réir an ghearáin, áirithíonn Rialtas na Síne trí fhóirdheontais dhíreacha, maoiniú fabhrach, agus rialuithe praghsanna go bhfanann gual saor go saorga, rud a théann chun tairbhe do thionscail a bhraitheann air mar phríomhfhoinse fuinnimh. Cé go n-úsáidtear gual den chuid is mó chun leictreachas a ghiniúint, tá sé fíor-riachtanach freisin chun gal thionsclaíoch a tháirgeadh, ar ionchur criticiúil i monarú ceimiceán agus i bpróisis dianfhuinnimh eile í. Imríonn Rialtas na Síne tuilleadh tionchair trí rialuithe praghsanna. Mar shampla, tá an

([14]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 100-102.
([15]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 102-107.
([16]) Gearán (Leagan oscailte), mír 110.
([17]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 111-113.
([18]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 113-120.

Coimisiún Náisiúnta um Fhorbairt agus Athchóiriú (NDRC) tar éis 'raon réasúnta' a leagan síos le haghaidh praghsanna idirbhirt guail meántéarmacha agus fadtéarmacha idir CNY 570 agus 770 in aghaidh an tona. Ina theannta sin, is minic a dhéanann mianadóirí móra faoi úinéireacht stáit amhail China Shenhua Energy Co. agus China Coal Energy Co. gual a dhíol ar phraghas caidhpeáilte, rud a áirithíonn costais atá cobhsaí ach íseal go saorga do thionscail iartheachtacha ([19]).

(57) Thairis sin, áitítear sa ghearán, sa bhreis ar tháirgeadh gaile, go dtugann earnáil guail fhóirdheonaithe na Síne buntáiste éagórach freisin do thionscail intíre tríd an tionchar a imríonn sí ar sholáthar agus ar phraghsáil leictreachais. Ó 2022, is ó ghléasraí cumhachta gualbhreoslaithe a tháinig 60 % de ghiniúint leictreachais na Síne. Tá níos mó i gceist le ról Rialtas na Síne sa mhargadh leictreachais ná fóirdheontais bhreosla, óir tá úinéireacht dhíreach aige agus feidhmíonn sé rialuithe praghsála, rud a chruthaíonn córas ina sochtar costais leictreachais go saorga. Is cuideachtaí faoi úinéireacht stáit is mó atá in earnáil an leictreachais. Tá saobhadh suntasach ar an margadh mar gheall ar an rialú forleathan a fheidhmíonn an Stát ar phraghsáil agus ar dháileadh leictreachais. Le samhail na Síne, áirithítear costais leictreachais d'úsáideoirí tionsclaíocha atá íseal go saorga. Téann an idirghabháil sin chun tairbhe d'earnálacha dianfhuinnimh, go háirithe tionscal na gceimiceán, mar ar comhpháirt mhór de chostais táirgthe é an leictreachas ([20]).

(58) Ar an gceathrú dul síos, saothraíonn Rialtas na Síne beartais phoiblí nó bearta poiblí lena ndéantar idirdhealú i bhfabhar soláthraithe intíre nó lena n-imrítear tionchar ar shlí eile ar fhórsaí an mhargaidh shaoir.

(59) Déantar forbairt gheilleagar na Síne a chinneadh trí chóras pleanála mionsaothraithe ina leagtar amach tosaíochtaí agus lena bhforordaítear na spriocanna nach mór do na rialtais láir agus áitiúla díriú orthu agus a ndícheall a dhéanamh iad a chur chun feidhme. Leis na pleananna sin, lena gcumhdaítear beagnach gach earnáil eacnamaíoch, leagtar síos cuspóirí éigeantacha sonracha a ndéanann na húdaráis ar gach leibhéal riaracháin faireachán orthu. Leis an sásra pleanála, treoraítear leithdháileadh acmhainní, atá dírithe ar earnálacha atá ainmnithe ag an rialtas mar earnálacha straitéiseacha nó mar earnálacha a bhfuil tábhacht pholaitiúil ag baint leo, seachas iad a leithdháileadh de réir fhórsaí an mhargaidh ([21]).

(60) Dhírigh Rialtas na Síne go comhsheasmhach ar thionscal na gceimiceán ina dhoiciméid bheartais éagsúla agus mhúnlaigh sé go soiléir a bhearta chun tús áite a thabhairt do tháirgeoirí ceimiceán intíre. Leagtar amach sa 14ú Plean Cúig Bliana lárnach, mar shampla, físeanna straitéiseacha Rialtas na Síne maidir le claochlú agus uasghrádú tionscal traidisiúnta agus an ais forbartha le haghaidh tionscail straitéiseacha atá ag teacht chun cinn, lena n-áirítear tionscail na gceimiceán, na n-ábhar tógála, na nua-ábhar, agus na snáithíní ceimiceacha. Ina theannta sin, i leagan 2024 den Chatalóg Threorach maidir le hOiriúnú an Struchtúir Thionsclaíoch, is cosúil gur tionscal atáthar a spreagadh é tionscal na gceimiceán agus na bpeitriceimiceán. Agus an stádas sin aige, is féidir leis an tionscal sin tairbhiú go ginearálta d'fhóirdheontais iomadúla agus de thacaíocht airgeadais trí airgeadas poiblí, cánachas, creidmheas, allmhairiú agus onnmhairiú, chomh maith le talamh. Tagann an gearánach ar an gconclúid go ndéanann Rialtas na Síne táirgeadh agus díolacháin shlabhra luacha iomlán na beansóáite sóidiam a rialú agus a rialáil go gníomhach ar an leibhéal náisiúnta agus cúigeach ([22]).

(61) Ar an gcúigiú dul síos, mórán mar a chéile le haon earnáil eile i ngeilleagar na Síne, tá an earnáil beansóáite sóidiam faoi réir an tsaofa a eascraíonn as cur i bhfeidhm idirdhealaitheach nó forfheidhmiú neamhleor na ndlíthe féimheachta, corparáideacha agus maoine na Síne: De réir an ghearáin, déanann córas féimheachta na Síne seachadadh neamhleor ar a phríomhchuspóirí amhail éilimh agus fiachais a réiteach go cothrom, agus cearta creidiúnaithe agus féichiúnaithe a chosaint. Tá Dlí Féimheachta na Síne tearc-fhorfheidhmithe go córasach agus díríonn sé ar chuideachtaí beaga go príomha. Braitheann an gearánach ar Thuarascáil an Choimisiúin chun tacú le tearc-fhorfheidhmiú an Dlí Féimheachta, go háirithe mar gheall ar an easpa soiléireachta sna critéir maidir leis na himeachtaí a thionscnamh agus ina dtoradh, agus mar gheall ar an tionchar láidir a imríonn údaráis Stáit ar nósanna imeachta féimheachta. Thairis sin, bíonn tionchar ag tearc-fhorfheidhmiú dlíthe féimheachta ar mhargadh airgeadais agus iasachtaíochta na Síne, arb ionann é agus ráthaíochtaí stáit intuigthe a dheonú do na cuideachtaí sin, rud a shaobhann costais na gcreidmheasanna agus rochtain ar mhaoiniú ([23]). Thairis sin, maidir le dlíthe maoine, is léir easnaimh chóras na gceart maoine go háirithe maidir le húinéireacht talún agus cearta úsáide talún sa tSín. Braitheann leithdháileadh talún go heisiach ar an Stát, a d'fhéadfadh spriocanna polaitiúla a shaothrú in áit prionsabail an tsaormhargaidh a leanúint. Cé go bhfuil roinnt dlíthe ann arb é is aidhm dóibh cearta úsáide talún a leithdháileadh ar bhealach trédhearcach agus ar phraghsanna margaidh, áitíonn an gearánach gur minic nach n-urramaítear na forálacha sin ([24]). Is é conclúid an ghearánaigh, cosúil le haon earnáil eile i ngeilleagar na Síne, go bhfuil táirgeoirí beansóáite sóidiam faoi réir rialacha féimheachta, corparáideacha agus maoine na Síne agus, dá bhrí sin, faoi réir an tsaofa a eascraíonn as cur i bhfeidhm idirdhealaitheach nó forfheidhmiú neamhleor na ndlíthe sin.

([19]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 121-125.
([20]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 126-129.
([21]) Gearán (Leagan oscailte), mír 130.
([22]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 131-133.
([23]) Gearán (Leagan oscailte), mír 135.
([24]) Gearán (Leagan oscailte), mír 137.

(62) Ar an séú dul síos, déantar costais phá a shaobhadh san earnáil beansóáite sóidiam freisin. De réir an ghearáin, ós rud é nach n-eascraíonn foirmiú pá sa tSín as gnáthfhórsaí an mhargaidh ná as fíor-chómhargáil shaor, bíonn costais phá faoi réir saobhadh suntasach. Ní féidir le córas pá fíor-mhargadhbhunaithe teacht chun cinn go hiomlán sa tSín de dheasca baic struchtúracha ar chearta oibrithe agus fostóirí eagrú gan bhac. Sa chleachtas, ní aithnítear go dlíthiúil ach ceardchumann amháin, Cónaidhm Uile-Shíneach na gCeardchumann ('ACFTU'). Níl ACFTU neamhspleách ón stát, áfach. Ina theannta sin, léiríonn an fhianaise gur minic a bhíonn poist shinsearacha laistigh de ACFTU ag oifigigh ardchéime de chuid an pháirtí i gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit nó ag bainisteoirí i gcuideachtaí príobháideacha ([25]).

(63) Thairis sin, tá soghluaisteacht lucht saothair na Síne srianta go mór ag an gcóras clárúcháin teaghlaigh (hukou), lena ndéantar rochtain ar shochair chuimsitheacha slándála sóisialta agus leasa phoiblí a theorannú do dhaoine aonair atá cláraithe go hoifigiúil mar chónaitheoirí i limistéar riaracháin ar leith. Dá dheasca sin, is iomaí oibrí ar bheagán oiliúna atá fós eisiata ó sheirbhísí poiblí fíor-riachtanacha agus a fhágtar i ndrochstaid fostaíochta, agus iallach orthu go minic glacadh le pá níos ísle agus le dálaí oibre níos measa ná mar atá ag a macasamhail atá cláraithe go háitiúil. De réir an ghearáin, is é an toradh dosheachanta ar an difríocht córa sin go ndéantar costais phá a shaobhadh ar mhargadh saothair na Síne ([26]).

(64) Mórán mar an gcéanna le haon earnáil eile i ngeilleagar na Síne, tá tionscal na beansóáite sóidiam faoi réir dhlíthe saothair na Síne freisin agus, dá bhrí sin, déanann an saobhadh sin ar chostais phá difear dó freisin. Tá an saobhadh ar chostais phá níos measa fós mar gheall ar fhóirdheontais saothair a sholáthraíonn stát na Síne, go háirithe do tháirgeoirí beansóáite sóidiam ([27]).

(65) Mar chonclúid, d'áitigh an gearánach go bhfuil saobhadh suntasach de bhun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán san earnáil beansóáite sóidiam.

(66) Scrúdaigh an Coimisiún cé acu is iomchuí nó nach iomchuí praghsanna agus costais intíre sa tSín a úsáid, i ngeall gur ann do shaobhadh suntasach de réir phointe (b) d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán. Rinne an Coimisiún amhlaidh ar bhonn na fianaise a bhí ar fáil sa chomhad. San fhianaise ar an gcomhad, áiríodh an fhianaise a bhí sa Tuarascáil, a bhraitheann ar fhoinsí atá ar fáil go poiblí.

(67) Cumhdaíodh san anailís sin an scrúdú a rinneadh ar na hidirghabhálacha substaintiúla ón rialtas i ngeilleagar na Síne i gcoitinne, ach cumhdaíodh freisin staid shonrach an mhargaidh san earnáil ábhartha a chuimsíonn an táirge lena mbaineann. Chuir an Coimisiún leis na gnéithe fianaiseacha sin a thuilleadh lena thaighde féin ar na critéir éagsúla atá ábhartha chun a dheimhniú gur ann do shaobhadh suntasach sa tSín.

3.2.2. *Saobhadh suntasach a dhéanann difear do phraghsanna agus costais sa tSín*

(68) Tá córas eacnamaíoch na Síne bunaithe ar an gcoincheap "geilleagar margaidh sóisialach". Tá an coincheap sin cumhdaithe i mBunreacht na Síne agus cinneann sé rialachas eacnamaíoch na Síne. *Is é an príomhphrionsabal 'úinéireacht phoiblí shóisialach ar na modhanna táirgthe, is é sin, úinéireacht an phobail uile agus comhúinéireacht ag an lucht oibre'* ([28]).

(69) Is é an geilleagar faoi úinéireacht stáit an 'fórsa ceannasach sa gheilleagar náisiúnta' agus tá sainordú ag an stát 'a chomhdhlúthú agus a fhás' a áirithiú ([29]). Go deimhin, i gcomparáid leis an 13ú Plean Cúig Bliana, dheimhnigh an Coimisiún um Maoirseacht agus Riarachán ar Shócmhainní atá faoi úinéireacht Stáit ('SASAC') gur tháinig méadú 44,6 % ar shócmhainní iomlána na bhfiontar lárnach le linn an 14ú Plean Cúig Bliana, *'rud a spreagann forbairt chomhtháite fiontar réamhtheachtach agus iartheachtach sa slabhra tionsclaíoch go héifeachtach agus a sholáthraíonn tacaíocht láidir chun príomhspriocanna agus príomhchúraimí fhorbairt eacnamaíoch agus shóisialta mo thíre a bhaint amach go rathúil'* ([30]).

(70) Dá réir sin, ní hamháin go bhfuil geilleagar na Síne socraithe go foriomlán sa chaoi gur féidir leis an Rialtas idirghabhálacha substaintiúla a dhéanamh sa gheilleagar, tá idirghabhálacha den sórt sin sainordaithe go sainráite. Tá an coincheap maidir le ceannas na húinéireachta poiblí ar an úinéireacht phríobháideach leata ar fud an chórais dhlíthiúil fhoriomláin agus cuirtear é i dtábhacht mar phrionsabal ginearálta i ngach píosa lárnach reachtaíochta.

([25]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 139-140.
([26]) Gearán (Leagan oscailte), mír 142.
([27]) Gearán (Leagan oscailte), míreanna 143-144.
([28]) Tuarascáil – Caibidil 2, lch. 7.
([29]) Tuarascáil – Caibidil 2, lgh. 7-8.
([30]) Féach: http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).

(71) Sampla maith de sin is ea dlí maoine na Síne: tagraíonn sé do phríomhchéim an tsóisialachais agus cuireann sé ar iontaoibh an stáit seasamh leis an gcóras eacnamaíoch bunúsach faoina bhfuil ról ceannasach ag an úinéireacht phoiblí. Glactar le foirmeacha eile úinéireachta, agus tugtar cead dóibh de réir dlí forbairt taobh le taobh leis an úinéireacht stáit ([31]).

(72) Ina theannta sin, faoi dhlí na Síne, forbraítear an geilleagar margaidh sóisialach faoi cheannaireacht Pháirtí Cumannach na Síne. Tá struchtúir stát na Síne agus Pháirtí Cumannach na Síne fite fuaite ina chéile ar gach leibhéal (dlíthiúil, institiúideach, pearsanta), rud a chruthaíonn forstruchtúr nach féidir róil an Pháirtí agus an stáit a idirdhealú óna chéile ann.

(73) Tar éis leasú a dhéanamh ar Bhunreacht na Síne i mí an Mhárta 2018, tugadh tábhacht níos mó fós do ról ceannasach Pháirtí Cumannach na Síne trína athdhearbhú i dtéacs Airteagal 1 den Bhunreacht.

(74) Tar éis na chéad abairte a bhí ann cheana féin san fhoráil: '[i]*s é an córas sóisialach córas bunúsach Dhaon-Phoblacht na Síne*' cuireadh an dara habairt nua isteach ina léitear: '[i]*s í gné shainiúil an tsóisialachais ag a bhfuil saintréithe Síneacha ceannaireacht Pháirtí Cumannach na Síne*.' ([32]) Léiríonn sé sin rialú gan cheist an Pháirtí Chumannaigh ar chóras eacnamaíoch na Síne, rialú atá ag fás de shíor.

(75) Is gnéithe lárnacha de chóras na Síne iad an cheannaireacht agus an rialú sin agus téann siad i bhfad thar an ngnáthstaid i dtíortha eile ina bhfeidhmíonn na rialtais rialú ginearálta maicreacnamaíoch laistigh de na teorainneacha ina mbíonn fórsaí an mhargaidh shaoir i gceist.

(76) Bíonn stát na Síne ag gabháil do bheartas eacnamaíoch idirghabhálach agus é ag saothrú spriocanna, ar spriocanna iad a thagann leis an gclár oibre polaitiúil arna leagan síos ag Páirtí Cumannach na Síne seachas a bheith ag léiriú na ndálaí eacnamaíocha atá i réim i margadh saor ([33]). Tá an iliomad uirlisí eacnamaíocha crioscaíolacha in úsáid ag údaráis na Síne, lena n-áirítear an córas a bhaineann le pleanáil thionsclaíoch, an córas airgeadais agus leibhéal na timpeallachta rialála chomh maith.

(77) Ar an gcéad dul síos, ar leibhéal an rialaithe riaracháin ghinearálta, tá treo gheilleagar na Síne á rialú ag córas casta um pleanáil tionscail a dhéanann difear do gach gníomhaíocht eacnamaíoch sa tír. Leis na pleananna sin ar fad cumhdaítear maitrís chuimsitheach chasta earnálacha agus beartas trasghearrtha, agus tá siad ann ar gach leibhéal rialtais.

(78) Bíonn na pleananna ar leibhéal na gcúigí mionsonraithe agus leagtar spriocanna níos leithne síos sna pleananna náisiúnta. Sonraítear freisin sna pleananna na modhanna lena dtacófar leis na tionscail/na hearnálacha ábhartha, chomh maith leis na tráthchláir ar laistigh díobh is gá na cuspóirí a bhaint amach. Tá spriocanna follasacha don táirgeacht fós leagtha síos i roinnt de na pleananna.

(79) Faoi na pleananna, tugtar aird ar leith ar earnálacha tionsclaíocha aonair agus/nó ar thionscadail aonair mar thosaíochtaí (dearfacha nó diúltacha) i gcomhréir leis na tosaíochtaí rialtais agus sanntar spriocanna forbartha sonracha (uasghrádú tionsclaíoch, fairsingiú idirnáisiúnta etc.) dóibh.

(80) Ní mór do na hoibreoirí eacnamaíocha, idir oibreoirí príobháideacha agus oibreoirí faoi úinéireacht an stáit araon, a ngníomhaíochtaí gnó a choigeartú go héifeachtach de réir na ndálaí a fhorchuirtear leis an gcóras pleanála. Ní hamháin go bhfuil sé sin fíor mar gheall ar chineál ceangailteach na bpleananna ach freisin toisc go gcloíonn údaráis ábhartha na Síne ar gach leibhéal den rialtas leis an gcóras pleananna agus toisc go n-úsáideann siad na cumhachtaí atá dílsithe dóibh, dá réir sin agus, ar an dóigh sin, mealltar na hoibreoirí eacnamaíocha chun na tosaíochtaí a leagtar amach sna pleananna a chomhlíonadh ([34]).

(81) Ar an dara dul síos, ar an leibhéal a ndéantar acmhainní airgeadais a leithdháileadh, is iad na bainc thráchtála agus na bainc bheartais faoi úinéireacht stáit atá i réim i gcóras airgeadais na Síne. Ní mór do na bainc sin, le linn dóibh a mbeartas iasachtaithe a bhunú agus a chur chun feidhme, iad féin a ailíniú leis na cuspóirí i mbeartas tionsclaíoch an rialtais seachas measúnú a dhéanamh go príomha ar fhiúntas eacnamaíoch tionscadail ar leith ([35]).

([31]) Tuarascáil – Caibidil 2, lgh. 10, 18.
([32]) Le fáil ag: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([33]) Tuarascáil – Caibidil 2, lgh. 29-30.
([34]) Tuarascáil – Caibidil 4, lgh. 57, 92.
([35]) Tuarascáil – Caibidil 6, lgh. 149-150.

(82) Is amhlaidh atá i gcás comhpháirteanna eile de chóras airgeadais na Síne, amhail na stocmhargaí, na margaí bannaí, na margaí cothromais phríobháidigh etc. Chomh maith leis sin, tá na codanna sin den earnáil airgeadais curtha ar bun ar bhonn institiúideach agus oibríochtúil ar bhealach nach bhfuil oiriúnaithe chun feidhmiú éifeachtúil na margaí airgeadais a uasmhéadú ach ar mhaithe le rialú a áirithiú agus idirghabháil ón stát agus ó Pháirtí Cumannach na Síne a cheadú ([36]).

(83) Ar an tríú dul síos, maidir le leibhéal na timpeallachta rialála, tá roinnt cineálacha idirghabhála stáit sa gheilleagar ann. Mar shampla, úsáidtear na rialacha maidir le soláthar poiblí go tráthrialta chun spriocanna beartais, seachas éifeachtúlacht eacnamaíoch a shaothrú agus, dá bharr sin, baintear an bonn de phrionsabail mhargadhbhunaithe sa réimse. Foráiltear go sonrach sa reachtaíocht is infheidhme go ndéanfar an soláthar poiblí a stiúradh d'fhonn baint amach na spriocanna arna gceapadh le beartais an stáit a éascú. Mar sin féin, níor sainíodh cineál na spriocanna sin go fóill, rud a fhágann, dá bhrí sin, corrlach breithmheasa ag na comhlachtaí cinnteoireachta ([37]).

(84) Ar an gcaoi chéanna, sa réimse infheistíochta, tá smacht mór ag Rialtas na Síne fós agus tá tionchar mór aige ar cheann scríbe agus ar mhéid na hinfheistíochta stáit agus príobháidí araon. Úsáideann na húdaráis scagadh infheistíochta chomh maith le dreasachtaí, srianta, agus toirmisc éagsúla a bhaineann le hinfheistiú mar uirlis thábhachtach chun tacaíocht a thabhairt do spriocanna an bheartais thionsclaíoch, amhail smacht an Stáit a choimeád ar phríomhearnálacha nó borradh a chur faoin tionsclaíocht intíre ([38]).

(85) Mar achoimre, tá samhail eacnamaíoch na Síne bunaithe ar aicsímí bunúsacha áirithe, lena ndéantar foráil maidir leis an iliomad idirghabhálacha rialtais agus lena spreagtar iad. Bíonn idirghabhálacha substainteacha den sórt sin ón rialtas ag teacht salach ar shaor-imoibriú fhórsaí an mhargaidh, agus déantar leithdháileadh éifeachtach acmhainní i gcomhréir le prionsabail an mhargaidh a shaobhadh dá bharr ([39]).

3.2.2.1. Saobhadh suntasach de réir Airteagal 2(6a)(b), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán: an margadh atá i gceist a bheith á chothú go suntasach ag fiontair a oibríonn faoi úinéireacht, faoi smacht, nó faoi mhaoirseacht bheartais, nó faoi stiúir údaráis na tíre is onnmhaireoir.

(86) Sa tSín, is cuid ríthábhachtach den gheilleagar iad cuideachtaí a oibríonn faoi úinéireacht, smacht agus/nó maoirseacht bheartais nó faoi threoir an Stáit.

(87) Is iad cuideachtaí príobháideacha den chuid is mó a fhreastalaíonn ar earnáil an táirge lena mbaineann, amhail Tianjin Dongda Chemical Group ([40]) nó Wuhan Youji ([41]). Mar sin féin, in earnáil réamhtheachtach na tolúéine, ar ionchur í a úsáidtear chun beansóáit sóidiam a tháirgeadh, cé gur cuideachtaí príobháideacha amhail Hengli Petrochemicals ([42]) iad roinnt táirgeoirí, tá an leibhéal úinéireachta stáit fós suntasach, agus rialú ag an Stát ar roinnt táirgeoirí amhail Sinopec ([43]) nó Sinochem ([44]), ar cuideachtaí faoi úinéireacht stáit iad araon atá faoi rialú SASAC ([45]).

(88) Thairis sin, tá idirghabhálacha Pháirtí Cumannach na Síne sa chinnteoireacht oibríochtúil tagtha chun bheith ina ngnáthchleachtas, ní hamháin i gcuideachtaí faoi úinéireacht stáit ach i gcuideachtaí príobháideacha freisin ([46]), agus éilíonn Páirtí Cumannach na Síne ceannaireacht ar bheagnach gach gné de gheilleagar na tíre. Go deimhin, is é an toradh a bhíonn ar thionchar an Stáit trí struchtúir Pháirtí Cumannach na Síne laistigh de chuideachtaí oibreoirí eacnamaíocha a bheith, a bheag nó a mhór, faoi rialú agus faoi mhaoirseacht bheartais an rialtais, i bhfianaise a mhéid a d'fhás struchtúir an Stáit agus an Pháirtí le chéile sa tSín. Thairis sin, tá earnáil iomlán an táirge lena mbaineann faoi réir roinnt beartais rialtais amhail an 14ú Plean Cúig Bliana maidir le hamhábhair ([47])

([36]) Tuarascáil – Caibidil 6, lgh. 153-171.
([37]) Tuarascáil – Caibidil 7, lgh. 204-205.
([38]) Tuarascáil – Caibidil 8, lgh. 207-208, 242-243.
([39]) Tuarascáil – Caibidil 2, lgh. 19-24, Caibidil 4, lch. 69, lgh. 99-100, Caibidil 5, lgh. 130-131.
([40]) Féach: http://www.tjddgroup.com/ (arna rochtain an 21 Bealtaine 2026).
([41]) Féach: https://www.chinaorganic.com/ (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([42]) Féach tuarascáil bhliantúil Hengli Petrochemicals 2025, lch. 67, le fáil ag: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-15/12087185.PDF, (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([43]) Féach: http://www.sinopec.com/listco/en/000/000/042/42474.shtml (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([44]) Féach: http://www.sinochemhx.com/shxsen/ywgl/zycp/hcszb/jyxpe/A076003001005002Gone1.html (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([45]) Féach: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([46]) Airteagal 33 de Bhunreacht Pháirtí Cumannach na Síne, Airteagal 19 de Dhlí Cuideachtaí na Síne. Féach an Tuarascáil – Caibidil 3, lgh. 47-50.
([47]) An 14ú Plean Cúig Bliana maidir le hamhábhair, Ranna IV.3 agus IV.1, le fáil ag: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).

lena dtugtar aghaidh go díreach ar earnálacha na bpeitriceimiceán agus na gceimiceán trína lua *'[i]n earnálacha lena n-áirítear peitriceimiceáin agus ceimiceáin, cruach, miotail neamhfheiriúla, agus ábhair thógála, cothóimid roinnt fiontair cheannródaíocha sa slabhra tionscail a fheidhmíonn ceannaireacht ar an éiceachóras agus a bhfuil croí-iomaíochas mar shaintréith acu, (...). Déanfar ról treorach na bpríomhfhiontar in earnálacha na gceimiceán agus na n-ábhar tógála a ghiaráil chun athchóiriú agus athstruchtúrú corparáideach a chur chun cinn.'*

(89) Ina theannta sin, foirmlítear an Plean Oibre maidir le fás seasta thionscal na bpeitriceimiceán agus na gceimiceán ([48]) chun *'oibriú cobhsaí agus barrfheabhsú agus uasghrádú struchtúrach thionscal na bpeitriceimiceán a chur chun cinn'* agus chun *'infheistíocht éifeachtach a leathnú agus claochlú agus uasghrádú a chur chun cinn'*.

(90) Ar an gcaoi chéanna, ar leibhéal na gcúigí, féachann 14ú Plean Cúig Bliana Shandong maidir le forbairt thionscal na gceimiceán ([49]) le *'forbairt ardcháilíochta thionscal na gceimiceán sa chúige a chur chun cinn'* agus *'uasghrádú an bhoinn tionscail agus nuachóiriú an tslabhra tionscail a chur chun cinn go cuimsitheach, [...] dlús a chur le tarraingt siar acmhainneachta táirgeachta atá neamhéifeachtúil cúlánta, [...] fiontair a threorú chun cumasc agus atheagrú a dhéanamh, leithdháileadh acmhainní agus struchtúr slabhra tionscail a bharrfheabhsú agus feabhas a chur ar éifeachtúlacht agus brabúsacht táirgeachta'*.

(91) Chomh maith leis sin, sonraítear in 14ú Plean Cúig Bliana Hubei maidir le forbairt eacnamaíoch agus shóisialta agus peirspictíochtaí 2035 ([50]) go ndéanfaidh na húdaráis rialtais *'forbairt olaí speisialtachta agus tionscal eitiléine iartheachtach a bharrfheabhsú, tionscail thraidisiúnta amhail tionscal na gceimiceán fosfair, na gceimiceán salainn agus na gceimiceán guail a uasghrádú, míncheimiceáin ardleibhéil agus nua-ábhair cheimiceacha a fhorbairt go dúthrachtach, leagan amach thionscal na gceimiceán feadh Abhainn Yangtze a bharrfheabhsú, agus aird a dhíriú ar roinnt páirceanna tionsclaíochta ceimicí speisialaithe glasa agus cliste a thógáil in Wuhan, Yichang, Jingmen, Xiangyang, Jingzhou, Xiaogan, Huanggang, Qianjiang agus Xiantao chun braisle nua-aimseartha de thionscal na gceimiceán a chruthú dar luach trilliún yuan'*.

(92) Thairis sin, le 14ú Plean Cúig Bliana Tianjin maidir le forbairt eacnamaíoch agus shóisialta agus peirspictíochtaí 2035 ([51]), ceanglaítear ar *'[t]hionscal na bpeitriceimiceán díriú ar cheimiceáin agus míncheimiceáin ardleibhéil a fhorbairt, an slabhra tionsclaíoch a leathnú, breisluach táirgí a mhéadú, agus bonn nua-ábhar ceimiceach agus braisle de thionscal na bpeitriceimiceán a chruthú in Nangang a bheidh den chéad scoth.'*

(93) Is féidir rialú rialtais agus maoirseacht bheartais a fheiceáil freisin ar leibhéal na gcomhlachas tionscail ábhartha ([52]).

(94) Mar shampla, is é Cónaidhm Thionscal Peitriceimiceán agus Ceimiceán na Síne ('*CPCIF*') an comhlachas tionscail le haghaidh earnáil an táirge lena mbaineann. De réir Airteagal 3 d'Airteagail Chomhlachais CPCIF, *'cloíonn an* [eagraíocht] *le ceannaireacht chuimsitheach Pháirtí Cumannach na Síne* [agus] *glacann sí leis an treoir ghairmiúil, leis an maoirseacht agus leis an mbainistíocht a dhéanann na heintitis atá i gceannas ar chlárú agus ar bhainistíocht, a dhéanann eintitis atá i gceannas ar neartú an Pháirtí agus, chomh maith leis sin, a dhéanann na ranna riaracháin ábhartha atá i gceannas ar bhainistíocht tionscail'* ([53]).

(95) Thairis sin, sonraítear in Airteagal 36 d'Airteagail Chomhlachais CPCIF nach mór d'uachtarán, do leas-uachtaráin agus d'ardrúnaí an Chomhlachais *'cloí le ceannaireacht Pháirtí Cumannach na Síne, tacú leis an sóisialachas a bhfuil saintréithe Síneacha aige, [agus] seasamh, prionsabail agus beartais an Pháirtí a chur chun feidhme go diongbháilte* ([54])'.

(96) Thairis sin, tá Coiste Speisialta um Hidreacarbóin Éadroma agus Comhdhúile Aramatacha curtha ar bun ag CPCIF lena gcumhdaítear hidreacarbóin aramatacha amhail tolúéin agus aigéid aramatacha amhail beansóáit sóidiam ([55]).

([48]) Féach: https://gxt.fujian.gov.cn/jdhy/zxzcfg/gjzcfg/202510/P020251015562784139701.pdf, (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([49]) Féach: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml , (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([50]) Féach: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210427315108290779.pdf (arna rochtain an 19 Bealtaine 2026).
([51]) Féach: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202104/P020210401307524156363.pdf, (arna rochtain an 21 Bealtaine 2026).
([52]) Tuarascáil – Caibidil 2, lgh. 24-27.
([53]) Féach: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([54]) Ibid.
([55]) Féach: http://www.cpcif.org.cn/detail/d69629a0-ada2-44b4-86be-4505e97b0ace (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).

(97) Is comhaltaí de CPCIF iad Hengli Petrochemicals ([56]), Sinopec ([57]) agus Sinochem ([58]).

(98) Dá bhrí sin, cuirtear cosc ar tháirgeoirí faoi úinéireacht phríobháideach in earnáil an táirge lena mbaineann oibriú faoi dhálaí an mhargaidh. Go deimhin, tá fiontair faoi úinéireacht phoiblí agus fiontair faoi úinéireacht phríobháideach araon faoi réir maoirseacht bheartais agus treoraíochta.

3.2.2.2. Saobhadh suntasach de réir Airteagal 2(6a)(b), an dara fleasc den bhun-Rialachán: An stát a bheith i láthair i gcuideachtaí, rud a fhágann gur féidir leis an stát cur isteach ar phraghsanna nó ar chostais

(99) Tá Rialtas na Síne in ann cur isteach ar phraghsanna agus ar chostais trí láithreacht an stáit i ngnólachtaí. Go deimhin, is bealach tábhachtach iad cealla Pháirtí Cumannach na Síne i bhfiontair, faoi úinéireacht stáit agus phríobháideach araon, trínar féidir leis an stát cur isteach ar chinntí gnó.

(100) De réir dhlí cuideachtaí na Síne, tá eagraíocht de chuid Pháirtí Cumannach na Síne le bunú i ngach cuideachta (ina bhfuil triúr comhaltaí, ar a laghad, de Pháirtí Cumannach na Síne mar a shonraítear i mBunreacht an Pháirtí ([59])) agus soláthróidh an chuideachta na dálaí a theastaíonn le haghaidh ghníomhaíochtaí eagraíocht an Pháirtí.

(101) Níor léir gur cloíodh leis an gceanglas sin i gcónaí roimhe seo nó gur forfheidhmíodh go docht é. Mar sin féin, ó bhí 2016 ann ar a laghad tá Páirtí Cumannach na Síne ag treisiú na maímh atá aige go bhfuil smacht aige ar chinntí gnó i gcuideachtaí ar bhonn prionsabal polaitiúil ([60]), lena n-áirítear brú a chur ar chuideachtaí príobháideacha tús áite a thabhairt don 'tírghrá' agus cloí le disciplín an Pháirtí ([61]).

(102) In 2017 cheana féin, tuairiscíodh go raibh cealla den Pháirtí in 70 % den 1,86 milliún cuideachta atá faoi úinéireacht phríobháideach, agus go raibh an brú ag méadú ar eagraíochtaí Pháirtí Cumannach na Síne an focal deiridh a bheith acu maidir leis na cinntí gnó laistigh dá gcuideachtaí féin ([62]). Tá feidhm ghinearálta ag na rialacha sin ar fud gheilleagar na Síne, sna hearnálacha uile, lena n-áirítear maidir le táirgeoirí an táirge lena mbaineann agus soláthróirí a gcuid ionchur.

(103) Ina theannta sin, an 15 Meán Fómhair 2020, eisíodh doiciméad dar teideal Treoirlínte ó Oifig Ghinearálta Choiste Lárnach Pháirtí Cumannach na Síne maidir le dlús a chur le hobair an Fhronta Aontaithe san earnáil phríobháideach don ré nua ('na Treoirlínte') ([63]) , rud a chuir le ról na gcoistí páirtí i bhfiontair phríobháideacha.

(104) Luaitear an méid seo a leanas i Roinn II.4 de na Treoirlínte: '[n]*í mór dúinn acmhainneacht fhoriomlán an Pháirtí a mhéadú chun obair an Fhronta Aontaithe san earnáil phríobháideach a stiúradh agus dlús a chur le héifeachtacht na hoibre sa réimse sin*'; agus luaitear i roinn III.6: '[n]*í mór dúinn dlús a chur le tógáil an Pháirtí i bhfiontair phríobháideacha agus é a chur ar a gcumas do chealla an Pháirtí a ról mar dhaingean a imirt go héifeachtach agus é a chur ar a gcumas do chomhaltaí an Pháirtí a ról a imirt mar urghardaí agus mar cheannródaithe*'. Cuirtear i dtábhacht sna Treoirlínte, mar sin, ról Pháirtí Cumannach na Síne agus féachtar leo le ról an Pháirtí a mhéadú i gcuideachtaí agus in eintitis eile na hearnála príobháidí ([64]).

(105) Deimhníodh san imscrúdú gur ann d'fhorluí idir poist bhainistíochta agus ballraíocht sa Pháirtí / feidhmeanna an Pháirtí san earnáil beansóáite sóidiam freisin.

(106) Chun sampla a thabhairt, is é Bainisteoir Ginearálta Wuhan Youji Rúnaí an Pháirtí freisin agus thug Coiste Pháirtí Cumannach na Síne i mBardas Wuhan luach saothair dó mar oibrí sármhaith i dtaca le gnóthaí Pháirtí Cumannach na Síne ([65]).

([56]) Féach: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de263df0018 (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([57]) Féach: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([58]) Ibid.
([59]) Tuarascáil – Caibidil 3, lch. 40.
([60]) Féach mar shampla: Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster* [An Rás chun Cumhacht a Chomhdhlúthú agus chun Tubaiste a Chosc]; Foreign Affairs, imleabhar 100, uimh. 4, Iúil/Lúnasa 2021, lgh. 10-19.
([61]) Tuarascáil – Caibidil 3, lch. 41.
([62]) Le fáil ag: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([63]) Treoirlínte ó Oifig Ghinearálta Choiste Lárnach Pháirtí Cumannach na Síne maidir le dlús a chur le hobair an Fhronta Aontaithe san earnáil phríobháideach don ré nua: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([64]) Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([65]) Féach: https://www.wuhan.gov.cn/sy/whyw/202106/t20210630_1729512.shtml (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).

(107) Ina theannta sin, cuirtear in iúl i dtuarascáil bhliantúil 2022 ó Sinopec Group '[g]o gcuireann an chuideachta feabhas leanúnach ar cháilíocht obair thógála an pháirtí, go dtreisíonn sé spiorad na bhfostaithe, go neartaítear obair cigireachta agus maoirseachta smachta, go gcuidíonn sé leis an mbord stiúrthóirí cinntí agus socruithe éagsúla a chur chun feidhme go héifeachtach, agus go gcuireann sé forbairt ardcháilíochta na cuideachta chun cinn' ([66]). Thairis sin, is é rúnaí an choiste Páirtí atá ina chathaoirleach ar bhord stiúrthóirí Sinopec Group agus feidhmíonn roinnt comhaltaí den bhord mar leasrúnaithe an choiste Páirtí ([67]). Dúirt Sinopec Group go bhfuil sé ar intinn aige '*díriú ar mhisean nua na cuideachta agus ar thascanna nua ar an turas nua, spiorad féin-réabhlóideach an pháirtí a thabhairt ar aghaidh, ceannaireacht an pháirtí agus tógáil an pháirtí a neartú ar bhealach ilfheidhmeach comhtháite, agus rialachas páirtí cuimsitheach agus dian a chur chun cinn go córasach, d'fhonn ráthaíocht láidir a sholáthar chun caibidil nua de thionscal peitriceimiceán nua-aimseartha na Síne a scríobh*' ([68]).

(108) Chomh maith leis sin, is rúnaí agus leas-rúnaí choiste an Pháirtí faoi seach iad cathaoirleach bhord stiúrthóirí agus bainisteoir ginearálta Sinochem ([69]).

(109) Tá tionchar saofa breise ar an margadh mar gheall ar láithreacht agus idirghabháil an stáit sna margaí airgeadais agus i soláthar amhábhar agus ionchur freisin ([70]). Dá réir sin, de bharr láithreacht an stáit i ngnólachtaí, san earnáil beansóáite sóidiam agus in earnálacha eile (amhail na hearnálacha airgeadais agus ionchuir), faigheann Rialtas na Síne deis cur isteach i dtaca le praghsanna agus earraí.

3.2.2.3. Saobhadh suntasach de réir Airteagal 2(6a)(b), an tríú fleasc den bhun-Rialachán: beartais phoiblí nó bearta poiblí lena ndéantar idirdhealú i bhfabhar soláthraithe intíre nó lena n-imrítear tionchar seachas sin ar fhórsaí an mhargaidh shaoir

(110) Déantar treo gheilleagar na Síne a chinneadh a bheag nó a mhór le córas mionléirithe pleanála ina leagtar amach tosaíochtaí agus lena bhforordaítear na spriocanna nach mór do na rialtais láir, na rialtais chúige agus na rialtais áitiúla díriú orthu. Tá pleananna ábhartha ann ar gach leibhéal den rialtas agus cumhdaítear gach earnáil eacnamaíoch, nach mór, leo. Is de chineál ceangailteach iad na cuspóirí a leagtar síos leis na hionstraimí pleanála agus déanann na húdaráis ar gach leibhéal riaracháin faireachán ar chur chun feidhme na bpleananna ag an leibhéal comhfhreagrach is ísle den rialtas.

(111) Ar an iomlán, is é an toradh ar an gcóras pleanála sa tSín go ndírítear acmhainní ar earnálacha atá ainmnithe ag an rialtas mar earnálacha straitéiseacha nó mar earnálacha a bhfuil tábhacht pholaitiúil eile ag baint leo, de rogha ar na hacmhainní sin a leithdháileadh i gcomhréir le fórsaí an mhargaidh ([71]).

(112) D'achtaigh údaráis na Síne roinnt beartas lena dtreoraítear feidhmiú earnáil an táirge lena mbaineann.

(113) Tá sé d'aidhm ag 14ú Plean Cúig Bliana maidir le Forbairt Eacnamaíoch agus Shóisialta agus Peirspictíochtaí 2035 ([72]) '*tionscail thraidisiúnta a uasghrádú, barrfheabhsú agus coigeartú struchtúrach tionscal amhábhar amhail peitriceimiceáin, cruach, miotail neamhfheiriúla agus ábhair thógála a chur chun cinn, soláthar táirgí ardcháilíochta a leathnú in earnálacha amhail earnáil an tionscail éadroim agus an earnáil teicstíle, dlús a chur le claochlú agus uasghrádú fiontar i bpríomhthionscail amhail tionscal na gceimiceán agus an tionscal déanta páipéir, agus feabhas a chur ar an gcóras monaraíochta glas* ([73]).'

(114) De réir an 14ú Plean Cúig Bliana maidir le tionscal na n-amhábhar ([74]), '*forbróidh* [an tSín] *baisc de bhraislí tionsclaíocha in earnáil na bpeitriceimiceán*. [...] *In earnálacha lena n-áirítear peitriceimiceáin agus ceimiceáin, cruach, miotail neamhfheiriúla, agus ábhair thógála, cothóidh* [an tSín] *roinnt fiontair cheannródaíocha a d'fhéadfadh éiceachóras an tslabhra thionsclaíoch a stiúradh le croí-iomaíochas*' ([75]).

([66]) Féach: http://www.sinopec.com/u/cms/gfyw/202411/27092756kosx.pdf p. 26 (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([67]) Féach: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/067/67517.shtml, (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([68]) Féach: http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([69]) Féach: https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([70]) Tuarascáil – Caibidil 14, Ranna 14.1 go 14.3.
([71]) Tuarascáil – Caibidil 4, lgh. 56-57, 99-100-, .
([72]) Féach: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([73]) Ibid. Roinn III.8.
([74]) Féach: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([75]) Ibid. Féach Roinn IV.2 agus IV.3.

(115) Ina theannta sin, ceanglaítear leis an Tuairim Threorach maidir le forbairt ardcháilíochta thionscal na bpeitriceimiceán agus na gceimiceán ([76]) a chur chun cinn '*beartais earnála a neartú agus scála an tionscail a rialáil go heolaíoch: [...] acmhainneacht soláthair polaiméirí ardleibhéil, ceimiceán speisialtachta agus táirgí eile a fheabhsú*' [...] chomh maith le '*feabhas a chur ar bheartais tacaíochta: comhordú beartas fioscach, airgeadais, réigiúnach, infheistíochta, allmhairiúcháin agus onnmhairiúcháin, fuinnimh, éiceolaíoch, comhshaoil, praghais agus beartas eile le beartais thionsclaíocha a neartú* [agus] *lán-imirt a thabhairt do ról an ardáin náisiúnta um chomhar tionscail-airgeadais [...]*'.

(116) Chomh maith leis sin, le 14ú Plean Cúig Bliana Hubei maidir le forbairt ardcháilíochta tionscail ceimiceán nua-aimseartha ([77]), tá sé ina cheangal go ndéanfar '*uasghrádú agus claochlú táirgí ola speisialtachta a chur chun feidhme, uasghrádú táirgí agus forbairt branda den scoth a chur chun cinn, scála iomlán táirgí ardleibhéil a leathnú, scála agus éifeachtúlacht bonn monaraíochta táirgí speisialtachta a bhfuil acmhainneacht aon mhilliún tona acu a fheabhsú a thuilleadh, agus dlús a chur le tógáil bonn monaraíochta táirgí ceimiceacha a mbeidh acmhainneacht aon mhilliún tona acu; [chun] acmhainní aramatacha a chomhtháthú agus a bharrfheabhsú, nascadh go gníomhach le tionscail amhail plaistigh agus rubar, agus slabhraí tionsclaíocha táirgí próiseála peitriceimiceán a chruthú lena n-áirítear comhdhúile aramatacha C2, C3, C4, C5, tolúéine, C8, agus C9, lena gcuirfear claochlú agus forbairt chun cinn i dtreo chomhtháthú an scagtha, thionscal na gceimiceán agus táirgí speisialtachta.*' Go sonrach, a mhéid a bhaineann le Tionscadal Qianjiang um Uasghrádú Ola agus Domhainphróiseáil, féachtar sa phlean le '*ceimiceáin aramatacha a fhorbairt go gníomhach, [...] agus le feabhas a chur ar an slabhra tionsclaíoch peitriceimiceán agus é a leathnú* ([78])'.

(117) Tá Wuhan Youji ([79]) lonnaithe in Hubei.

(118) Thairis sin, a mhéid a bhaineann le tionscal na bpeitriceimiceán, le 14ú Plean Cúig Bliana Tianjin maidir le forbairt ardcháilíochta an tionscail monaraíochta ([80]), féachtar le '*díriú ar scagadh, forbairt ghlas agus chliste a dhéanamh, ceimiceáin thraidisiúnta a bharrfheabhsú agus uasghrádú, feabhas a chur ar leibhéal comhtháthaithe an scagtha agus thionscal na gceimiceán, domhainphróiseáil olaifíní, míncheimiceán ardleibhéil agus ceimiceán speisialtachta a fhorbairt go dúthrachtach, an slabhra tionsclaíoch a leathnú, agus barrfheabhsú, claochlú agus uasghrádú an struchtúir thionsclaíoch a chur chun cinn*' agus lena áirithiú go '*sroichfidh scála an tionscail 260 billiún yuan faoi 2025, agus meánfhás bliantúil 7,5 % ann*'.

(119) Tá Tianjin Dongda Chemical Group ([81]) lonnaithe in Tianjin.

(120) Thairis sin, is 'fathach beag ([82])' de chuid Bhardas Tianjin é Tianjin Dongda Chemical Group. Sainmhíníonn Rialtas na Síne 'fathaigh bheaga' mar '*scothaicmí núíosacha d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide na Síne a ghabhann don mhonaraíocht, a dhéanann speisialtóireacht i margadh nideoige agus a bhfuil teicneolaíochtaí úrscothacha acu*' agus tá sé beartaithe aici '*an tacaíocht do "fhathaigh bheaga" a mhéadú le linn na tréimhse 2024-2026, agus aird á díriú ar phríomhshlabhraí tionsclaíocha, ar thionscail straitéiseacha atá ag teacht chun cinn agus ar earnálacha eile. Úsáidfear na cistí sin chun na gnólachtaí sin a spreagadh chun dul i ngleic le dúshláin theicneolaíocha, táirgí nua a fhorbairt, acmhainneachtaí tacaíochta an tslabhra thionsclaíoch a fhorbairt agus chun tacú le rialtais áitiúla 'fathaigh bheaga' a chothú* ([83]). Thairis sin, le 14ú Plean Cúig Bliana Shandong maidir le forbairt thionscal na gceimiceán ([84]), iarrtar ar na húdaráis áitiúla '[m]*éadú a dhéanamh ar aistriú teicneolaíoch na bhfiontar atá ann cheana, feabhas a chur ar éifeachtúlacht úsáide fuinnimh agus acmhainní agus croí-iomaíochas na bhfiontar a fheabhsú* [agus chun] *sásra a bhunú d'fhiontair chun tarraingt siar ó pháirceanna tionsclaíochta, deireadh a chur go diongbháilte le hacmhainneacht táirgeachta atá dulta as feidhm, acmhainneacht táirgeachta shrianta a rialú go docht, agus beartais agus bearta difreáilte a chur chun feidhme maidir le leithdháileadh tosca acmhainní amhail talamh, leictreachas agus uisce chun iallach a chur ar fhiontair aistriú agus forbairt a dhéanamh*'. Iarrtar leis freisin go ndéanfaí '[m]*éadú ar an tacaíocht airgeadais. Dreasachtaí beartais fhioscaigh a neartú, cistí speisialta a chomhordú agus rannpháirt a thabhairt dóibh, tacaíocht a thabhairt do chuideachtaí ceimiceán dlús a chur leis an gclaochlú teicneolaíoch, le claochlú cliste, le haistrithe tionsclaíocha, le hathlonnú i bpáirceanna tionsclaíochta, le deireadh a chur le trealamh atá dulta as feidhm, etc., agus díolúintí cánach a chur chun feidhme a mbeidh feidhm acu maidir le hallmhairí mórthrealaimh theicniúil, aisíocaíochtaí CBL agus beartais taighde agus forbartha amhail asbhaint bhreise*

([76]) Féach: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([77]) Féach: https://jxt.hubei.gov.cn/fbjd/xxgkml/jhgh/202209/t20220906_4295137.shtml (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([78]) Ibid.
([79]) Féach: https://www.chinaorganic.com/, (arna rochtain an 21 Bealtaine 2026).
([80]) Féach: https://ex.chinadaily.com.cn/exchange/partners/82/rss/channel/cn/columns/j3u3t6/stories/WS60e3cb1ea3101e7ce97584f3.html Roinn III.3.3, (arna rochtain an 21 Bealtaine 2026).
([81]) Féach: http://www.tjddgroup.com/, (arna rochtain an 21 Bealtaine 2026).
([82]) Féach: https://jxt.hubei.gov.cn/bmdt/szgz/202103/t20210329_3426767.shtml, (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([83]) Féach: https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology, (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).
([84]) Féach: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (arna rochtain an 23 Márta 2026).

costas agus cúitimh árachais i leith na chéad sraithe de threalamh teicniúil. Institiúidí airgeadais éagsúla agus caipiteal sóisialta a threorú go gníomhach chun infheistíocht a dhéanamh i dtionscal na gceimiceán, na buntáistí a bhaineann le maoiniú beartais, maoiniú forbraíochta agus airgeadas tráchtála a ghiaráil, agus an tacaíocht airgeadais do phríomhréimsí teicneolaíochta ceimicí a mhéadú'.

(121) Tríothu sin agus trí mhodhanna eile, déanann Rialtas na Síne, dá bhrí sin, gach gné, nach mór, d'fhorbairt agus d'fheidhmiú na hearnála a stiúradh agus a rialú, chomh maith leis na hionchuir réamhtheachtacha agus na táirgí iartheachtacha.

(122) Mar achoimre, tá bearta i bhfeidhm ag Rialtas na Síne chun oibreoirí a spreagadh chun na cuspóirí beartais phoiblí a bhaineann leis an earnáil a chomhlíonadh. Cuireann bearta den sórt sin cosc ar fhórsaí an mhargaidh a oibriú gan bhac.

3.2.2.4. Saobhadh suntasach de réir Airteagal 2(6a)(b), an ceathrú fleasc den bhun-Rialachán: maidir leis na dlíthe féimheachta, corparáideacha, nó maoine, easnamh a bheith ann ina leith, nó iad a chur i bhfeidhm go hidirdhealaitheach nó iad a fhorfheidhmiú go neamhleor

(123) De réir na faisnéise atá ann ar an gcomhad, ní bhaineann córas féimheachta na Síne a phríomhchuspóirí féin amach ar bhonn leordhóthanach amhail éilimh agus fiacha a réiteach go cóir agus cearta agus leasanna dleathacha creidiúnaithe agus féichiúnaithe a choimirciú. Dealraíonn sé gurb é fírinne an scéil go bhfuil dlí féimheachta na Síne bunaithe go foirmiúil ar phrionsabail atá cosúil leis na prionsabail a chuirtear i bhfeidhm i ndlíthe comhfhreagracha i dtíortha eile seachas an tSín, ach go bhfuil an tearc-fhorfheidhmiúchán córasach ina shaintréith de chóras na Síne.

(124) Tá an líon féimheachtaí fós thar a bheith íseal i gcomparáid le méid gheilleagar na tíre, go háirithe toisc go mbíonn roinnt easnamh ag baint leis na himeachtaí dócmhainneachta, agus go bhfeidhmíonn na himeachtaí sin go héifeachtach mar dhídhreasú i gcomhair comhdú féimheachta. Thairis sin, tá ról an Stáit sna himeachtaí dócmhainneachta láidir agus gníomhach i gcónaí, is minic a imríonn an ról sin tionchar díreach ar thoradh na n-imeachtaí ([85]).

(125) Ina theannta sin, tá easnaimh chóras na gceart maoine soiléir go háirithe maidir le húinéireacht talún agus cearta úsáide talún sa tSín ([86]). Is leis an Stát an talamh ar fad (talamh tuaithe atá faoi chomhúinéireacht agus talamh uirbeach faoi úinéireacht stáit) agus is ar an Stát amháin a bhraitheann leithdháileadh na talún fós. Tá forálacha dlíthiúla ann arb é is aidhm dóibh cearta úsáide talún a leithdháileadh ar bhealach trédhearcach agus ar phraghsanna margaidh, mar shampla trí nósanna imeachta tairisceana a thabhairt isteach. Mar sin féin, ní urramaítear na forálacha sin go tráthrialta, agus faigheann ceannaitheoirí áirithe a gcuid talún saor in aisce nó faoi bhun rátaí an mhargaidh ([87]). Thairis sin, is minic a thugann na húdaráis faoi spriocanna sonracha polaitiúla, lena n-áirítear cur chun feidhme na bpleananna eacnamaíocha agus talamh á leithdháileadh acu ([88]).

(126) Dála earnálacha eile i ngeilleagar na Síne, tá táirgeoirí an táirge lena mbaineann faoi réir ghnáthrialacha dlíthe féimheachta, corparáideacha agus maoine na Síne. Tá sé d'éifeacht aige sin go mbíonn na cuideachtaí sin, freisin, faoi réir an tsaofa ón mbarr anuas ag eascairt as cur i bhfeidhm idirdhealaitheach nó forfheidhmiú neamhleor na ndlíthe féimheachta agus maoine. Is cosúil go bhfuil na breithnithe sin, bunaithe ar an bhfianaise atá ar fáil, infheidhme go hiomlán in earnáil na beansóáite sóidiam freisin. Níor tugadh aon rud le fios san imscrúdú reatha a tharraingeodh amhras ar na torthaí sin.

(127) I bhfianaise an mhéid sin thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go raibh dlíthe féimheachta agus maoine á gcur i bhfeidhm go hidirdhealaitheach nó á bhforfheidhmiú go neamhleor in earnáil an táirge lena mbaineann.

3.2.2.5. Saobhadh suntasach de réir Airteagal 2(6a)(b), an cúigiú fleasc den bhun-Rialachán: saobhadh a bheith á dhéanamh ar chostais phá

(128) Ní féidir córas pá margadhbhunaithe a fhorbairt go hiomlán sa tSín toisc go gcuirtear bac ar chearta oibrithe agus fostóirí maidir le comheagrú. Níor dhaingnigh an tSín roinnt coinbhinsiúin fíor-riachtanacha de chuid na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair, go háirithe na coinbhinsiúin sin maidir le saoirse comhlachais agus cómhargáil ([89]).

([85]) Tuarascáil – Caibidil 6, lgh. 171-179.
([86]) Tuarascáil – Caibidil 9, lgh. 260-261.
([87]) Tuarascáil – Caibidil 9, lgh. 257-260.
([88]) Tuarascáil – Caibidil 9, lgh. 252-254.
([89]) Tuarascáil – Caibidil 13, lgh. 360-361, 364-370.

(129) Faoin dlí náisiúnta, níl ach ceardchumann ghníomhach amháin ann. Mar sin féin, níl an eagraíocht sin neamhspleách ar na húdaráis stáit agus ní dhéanann sí ach obair an-bhunúsach maidir le cómhargáil agus cearta oibrithe a chosaint ([90]). Thairis sin, tá soghluaisteacht lucht saothair na Síne srianta mar gheall ar chóras clárúcháin na dteaghlach, ar córas é a chuireann srian ar rochtain ar raon iomlán sochar slándála sóisialta agus sochar eile do chónaitheoirí áitiúla i limistéar áirithe riaracháin.

(130) Fágann sé sin go bhfuil oibrithe nach bhfuil an clárú cónaithe áitiúil ina seilbh acu i staid leochaileach ó thaobh fostaíochta de, agus iad ar ioncam níos ísle ná sealbhóirí an chlárúcháin cónaithe ([91]). Cuireann na torthaí sin saobhadh ar chostais pá sa tSín.

(131) Níor cuireadh aon fhianaise isteach a thabharfadh le fios nach mbeadh an earnáil beansóáite sóidiam faoi réir chóras dlí saothair na Síne ar a dtugtar tuairisc. Leis an saobhadh ar chostais phá, déantar difear díreach dá réir sin don earnáil (nuair a bhíonn an táirge lena mbaineann nó an príomhamhábhar lena tháirgeadh á mhonarú) agus go hindíreach (nuair a bhíonn rochtain ar chaipiteal nó ar ionchuir ó chuideachtaí atá faoi réir an chórais saothair chéanna sa tSín).

3.2.2.6. Saobhadh suntasach de réir Airteagal 2(6a)(b), an séú fleasc den bhun-Rialachán: rochtain ar mhaoiniú arna dheonú ag institiúidí a chuireann cuspóirí beartais phoiblí chun feidhme nó ar chaoi eile nach ngníomhaíonn go neamhspleách ar an stát.'

(132) Tá an rochtain a fhaigheann gníomhairí corparáideacha ar chaipiteal sa tSín faoi réir cineálacha saofa éagsúla.

(133) Ar an gcéad dul síos, tá seasamh láidir ag na bainc atá faoi úinéireacht stáit i gcóras airgeadais na Síne ([92]), agus cuireann siad critéir seachas inmharthanacht eacnamaíoch tionscadail san áireamh le linn dóibh rochtain a dheonú ar mhaoiniú. Dála na gcuideachtaí neamhairgeadais atá faoi úinéireacht Stáit, tá nasc fós ag na bainc leis an stát ní hamháin trí úinéireacht ach freisin trí chaidreamh pearsanta (is é Páirtí Cumannach na Síne ar deireadh thiar a cheapann príomhfheidhmeannaigh na n-institiúidí móra airgeadais atá faoi úinéireacht stáit) ([93]) agus is gnách leo beartais phoiblí arna gceapadh ag Rialtas na Síne a chur chun feidhme.

(134) Agus an méid sin á dhéanamh acu, comhlíonann na bainc oibleagáid dhlíthiúil shainráite maidir lena ngnó a sheoladh i gcomhréir le riachtanais na forbartha náisiúnta, idir eacnamaíoch agus sóisialta, agus faoi threoir bheartais thionsclaíocha an stáit ([94]). Cé go n-aithnítear go dtagraíonn forálacha dlíthiúla éagsúla don ghá atá ann gnáthiompar baincéireachta agus rialacha stuamachta a urramú amhail an gá atá le hacmhainneacht creidmheasa an iasachtaí a scrúdú, tá faisnéis dhobhréagnaithe ann, lena n-áirítear torthaí in imscrúduithe cosanta trádála, a thugann le fios nach bhfuil ach ról tánaisteach ag na forálacha sin maidir le cur i bhfeidhm na n-ionstraimí dlíthiúla éagsúla.

(135) Léiríonn forbairtí le déanaí a mhéid a imríonn an rialtas tionchar ar institiúidí airgeadais sa tSín. I mí an Mhárta 2025, d'fhógair Rialtas na Síne eisiúint CNY 500 billiún i mbannaí státchiste chun tacaíocht airgeadais nach beag a sholáthar do bhainc mhóra, lena n-áirítear Bank of China, China Construction Bank, Bank of Communications agus Postal Savings Bank of China. Ba é ab aidhm don idirghabháil sin na hinstitiúidí sin a chobhsú agus brabúsacht ag dul i laghad agus glanchorrlaigh úis ní b'ísle ná riamh, rud a chuir i dtábhacht na bearta réamhghníomhacha a rinne an stát chun cobhsaíocht eacnamaíoch a choinneáil ar bun ([95]).

(136) Chomh maith leis sin, shoiléirigh Rialtas na Síne freisin nach mór do Pháirtí Cumannach na Síne formhaoirseacht a dhéanamh ar chinntí na mbanc tráchtála príobháideach fiú agus na cinntí sin a bheith i gcomhréir le beartais náisiúnta i gcónaí. Is é atá i gceann amháin de na trí sprioc uileghabhálacha de chuid an Stáit anois maidir le rialachas baincéireachta, ceannaireacht an Pháirtí a neartú in earnáil na baincéireachta agus an árachais, lena

([90]) Tuarascáil – Caibidil 13, lch. 366.
([91]) Tuarascáil – Caibidil 13, lgh. 370-373.
([92]) Tuarascáil – Caibidil 6, lgh. 137-140.
([93]) Tuarascáil – Caibidil 6, lgh. 146-149.
([94]) Tuarascáil – Caibidil 6, lch. 149.
([95]) Tacaíocht *ad hoc* Rialtas na Síne do Bhainc,' Fógra oifigiúil, an Aireacht Airgeadais, an tSín, an 29 Márta 2025 https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).

n-áirítear i ndáil le saincheisteanna oibríochtúla agus bainistíochta ([96]). Chomh maith leis sin, is gá a chur san áireamh anois i critéir mheastóireachta feidhmíochta na mbanc tráchtála, go háirithe, an chaoi a ndéanann eintitis 'freastal ar na cuspóirí náisiúnta forbartha agus ar an bhfíorgheilleagar', agus go háirithe ar an gcaoi 'a bhfreastalaíonn siad ar thionscail straitéiseacha agus ar thionscail atá i mbéal forbartha' ([97]).

(137) Ina theannta sin, ar leibhéal leithdháilte na n-acmhainní airgeadais, le roinnt Beart chun Forbairt na hInfheistíochta Príobháidí a Chur Chun Cinn a Thuilleadh, ([98]) féachann Rialtas na Síne le 'hacmhainní buiséid lárnacha a mhéadú chun tacú le tionscadail infheistíochta príobháidí cháilithe agus ról treorach agus ceannasach a imirt go gníomhach'. Tá sé beartaithe ag Rialtas na Síne freisin 'dea-úsáid a bhaint as ionstraimí airgeadais beartais nua [agus] tacú le roinnt tionscadal infheistíochta príobháidí cháilithe i dtionscail thábhachtacha agus i bpríomhréimsí' ([99]).

(138) Ina theannta sin, déantar rátálacha bannaí agus creidmheasa a shaobhadh go minic ar chúiseanna éagsúla lena n-áirítear an tionchar atá ag tábhacht straitéiseach an ghnólachta do Rialtas na Síne ar an measúnú riosca, agus neart aon ráthaíochta intuigthe a thugann an rialtas ([100]). Is measa fós é sin de bharr rialacha breise atá i bhfeidhm, lena ndírítear maoiniú ar earnálacha atá ainmnithe ag an rialtas mar earnálacha atáthar ag spreagadh nó atá tábhachtach ar shlí eile ([101]). Bíonn claonadh ann dá bharr sin i bhfabhar iasachtaí a thabhairt do chuideachtaí faoi úinéireacht Stáit, do gnólachtaí príobháideacha dea-nasctha agus do ghnólachtaí in earnálacha tionsclaíocha tábhachtacha, rud a thugann le fios nach ionann infhaighteacht chaipitil agus costas an chaipitil do na gníomhaithe uile ar an margadh.

(139) Ar an dara dul síos, coinníodh costais iasachtaithe íseal go saorga chun fás infheistíochta a spreagadh. Dá thoradh sin tá an iomarca úsáide á baint as infheistíocht chaipitil agus an toradh ar infheistíocht níos ísle ná riamh. Léirítear é sin leis an bhfás a tháinig ar ghiaráil chorparáideach in earnáil an stáit d'ainneoin titim ghéar ar bhrabúsacht, rud a thugann le fios nach n-oibríonn na sásraí atá ann sa chóras baincéireachta de réir gnáthfhreagairtí tráchtála.

(140) Ar an tríú dul síos, cé gur baineadh amach léirscaoileadh sna rátaí ainmniúla úis i mí Dheireadh Fómhair 2015, níl na comharthaí praghais ann de bharr fhórsaí an mhargaidh shaoir fós, ach iad faoi thionchar saobhadh a thagann chun cinn ón rialtas. Maidir leis an sciar den iasachtú de réir an ráta tagarmhairc nó faoina bhun, is é a bhí i gceist leis aon trian ar a laghad den iasachtú ar fad ag deireadh 2018 ([102]). Thuairiscigh na meáin oifigiúla sa tSín le déanaí gur iarr an Páirtí 'ráta úis don mhargadh iasachtaí a threorú thíos' ([103]). De thoradh rátaí úis a bheith íseal go saorga, bíonn tearcphraghsáil ann, agus dá bhrí sin, bíonn ró-úsáid á baint as caipiteal.

(141) Léirítear leis an bhfás foriomlán ar chreidmheas sa tSín go bhfuil cúrsaí ag dul in olcas ó thaobh a éifeachtúlaí a leithdháiltear caipiteal gan aon chomhartha ann go bhfuil creidmheas ag éirí níos doichte, rud a mbeadh coinne leis i dtimpeallacht mhargaidh neamhshaofa. Dá thoradh sin, tá méadú tapa tagtha ar iasachtaí neamhthuillmheacha, agus roghnaigh Rialtas na Síne roinnt uaireanta mainneachtain a sheachaint, rud a chruthaigh cuideachtaí 'zombaí' mar a thugtar orthu, sin nó úinéireacht an fhiachais a aistriú (e.g. trí chumaisc nó trí bhabhtálacha fiachais go cothromas), gan gá go mbeadh deireadh curtha le fadhb fhoriomlán an fhiachais ná go dtabharfaí aghaidh ar bhunchúiseanna an fhiachais.

(142) Go bunúsach, d'ainneoin na mbeart a rinneadh chun an margadh a léirscaoileadh, déanann saobhadh suntasach, de thoradh ról forleathan leanúnach an stáit sna margaí caipitil, difear don chóras creidmheasa chorparáidigh sa tSín. Dá bhrí sin, mar thoradh ar an idirghabháil mhór rialtais sa chóras airgeadais, cuirtear isteach go mór ar dhálaí an mhargaidh ar gach leibhéal.

([96]) Féach an doiciméad oifigiúil beartais ó Choimisiún Rialála Baincéireachta agus Árachais na Síne an 28 Lúnasa 2020: *Plean gníomhaíochta 3 bliana chun rialachas corparáideach na hearnála baincéireachta agus árachais a fheabhsú (2020-2022)*: http://www.hunan.gov.cn/zqt/zcsd/202009/t20200914_13727273.html (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026). Tugtar treoir sa Phlean '*an spiorad atá cuimsithe i bpríomhóráid an Ard-Rúnaí Xi Jinping a chur chun feidhme tuilleadh maidir le hathchóiriú rialachas corparáideach na hearnála airgeadais a chur chun cinn*'. Thairis sin, is é is aidhm do Roinn II den Phlean comhtháthú orgánach cheannaireacht an Pháirtí i rialachas corparáideach a chur chun cinn: '*déanfaimid comhtháthú cheannaireacht an Pháirtí sa rialachas corparáideach a dhéanamh ar bhonn níos córasaí agus níos caighdeánaithe agus é bunaithe níos mó ar nósanna imeachta* […] *Ní mór do Choiste an Pháirtí saincheisteanna móra oibríochtúla agus bainistíochta a phlé sula ndéanfaidh an Bord Stiúrthóirí nó an bhainistíocht shinsearach cinneadh maidir leo*'.

([97]) Féach *Fógra CBIRC maidir leis an modh meastóireachta ar fheidhmíocht na mbanc tráchtála*, a eisíodh an 15 Nollaig 2020: https://www.beijing.gov.cn/zhengce/zhengcefagui/qtwj/202204/t20220407_2656358.html (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).

([98]) Féach: https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).

([99]) Ibid, Roinn 11.

([100]) Tuarascáil – Caibidil 6, lgh. 157-158.

([101]) Tuarascáil – Caibidil 6, lgh. 150-152, 156-160, 165-171.

([102]) ECFE (2019), Suirbhéanna Eacnamaíocha ECFE: An tSín 2019, Foilsitheoireacht ECFE, Páras, lch. 29, le fáil ag: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).

([103]) http://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm (arna rochtain an 20 Bealtaine 2026).

(143) Níor cuireadh isteach aon fhianaise san imscrúdú sin a léireodh nach gcuireann an idirghabháil ón rialtas sa chóras airgeadais isteach ar earnáil an táirge lena mbaineann de réir bhrí Airteagal 2(6a)(b), an séú fleasc den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, mar thoradh ar an idirghabháil mhór rialtais sa chóras airgeadais, cuirtear isteach go mór ar dhálaí an mhargaidh ar gach leibhéal.

3.2.3. *Cineál sistéamach an tsaofa a dtugtar tuairisc air*

(144) Thug an Coimisiún dá aire gur saintréithe de gheilleagar na Síne an saobhadh a dtugtar tuairisc air sa Tuarascáil a tugadh cothrom le dáta. Léiríonn an fhianaise atá ar fáil go bhfuil feidhm ag fíorais agus gnéithe chóras na Síne mar a shonraítear thuas agus i gCuid I den Tuarascáil a tugadh cothrom le dáta ar fud na tíre agus ar fud earnálacha an gheilleagair. Is amhlaidh an méid sin maidir leis an tuairisc ar na tosca táirgeachta mar a leagtar amach thuas agus i gCuid II den Tuarascáil a tugadh cothrom le dáta.

(145) Meabhraíonn an Coimisiún go bhfuil gá le hionchuir áirithe chun an táirge lena mbaineann a tháirgeadh. Nuair a cheannaíonn táirgeoirí an táirge lena mbaineann na hionchuir sin nó nuair a dhéanann siad conarthaí lena n-aghaidh, is léir go bhfuil na praghsanna a íocann siad (agus a dhéantar a thaifeadadh mar a gcuid costas) neamhchosanta ar an saobhadh sistéamach céanna arna lua roimhe seo. Mar shampla, fostaíonn soláthróirí na n-ionchur lucht saothair atá faoi réir an tsaofa. Féadfaidh siad airgead a fháil ar iasacht a bheidh faoi réir shaobhadh na hearnála airgeadais/leithdháileadh an chaipitil. Ina theannta sin, tá siad faoi réir an chórais pleanála atá i bhfeidhm ar gach leibhéal rialtais agus earnála. Tugadh tuairisc mhionsonraithe ar an saobhadh sin thuas, go háirithe in aithrisí (68) - (148). Chuir an Coimisiún in iúl go bhfuil an socrú rialála is bonn leis an saobhadh sin infheidhme go ginearálta, agus táirgeoirí beansóáite sóidiam faoi réir na rialacha sin ar an mbealach céanna le haon oibreoir eacnamaíoch eile sa tSín. Dá bhrí sin, tá tionchar díreach ag an saobhadh ar struchtúr costais an táirge lena mbaineann.

(146) Dá dheasca sin, ní hamháin nach iomchuí praghsanna díola intíre an táirge lena mbaineann lena n-úsáid de réir bhrí Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, ach déantar difear freisin do na costais ionchuir uile (lena n-áirítear amhábhair, fuinneamh, talamh, maoiniú, lucht saothair, etc.) toisc go ndéanann idirghabháil shubstaintiúil an rialtais difear dá bpraghasmhúnlú, mar a shonraítear i gCodanna I agus II den Tuarascáil a tugadh cothrom le dáta.

(147) Go deimhin, faightear na hidirghabhálacha ón rialtas a dtugtar tuairisc orthu i ndáil le leithdháileadh caipitil, talún, saothair, fuinnimh agus amhábhar ar fud na Síne. Ciallaíonn sé sin, mar shampla, nuair a chuirtear réimse tosca táirgeachta le chéile chun ionchur a tháirgeadh sa tSín, is ionchur é atá neamhchosanta ar shaobhadh suntasach. Is amhlaidh atá maidir le hionchur an ionchuir agus mar sin de.

(148) Níor thug Rialtas na Síne ná na táirgeoirí onnmhairiúcháin san imscrúdú reatha aon fhianaise ná argóint ina choinne sin.

3.2.4. *Tír ionadaíoch*

3.2.4.1. Barúlacha ginearálta

(149) Bunaíodh roghnú na tíre ionadaíche ar na critéir seo a leanas de bhun Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán:

— Leibhéal forbartha eacnamaíche atá cosúil leis an leibhéal atá sa tSín. Chun na críche sin, d'úsáid an Coimisiún tíortha a bhfuil ollioncam náisiúnta per capita acu atá cosúil leis ollioncam náisiúnta per capita atá ag an tSín ar bhonn bhunachar sonraí an Bhainc Dhomhanda ([104]);

— Táirgeacht an táirge faoi imscrúdú sa tír sin;

— Gur ann do shonraí ábhartha atá ar fáil go héasca sa tír ionadaíoch;

— I gcás ina raibh níos mó ná rogha fhéideartha amháin ann i ndáil le tír ionadaíoch, tugadh tús áite, i gcás inarbh iomchuí, don tír ina bhfuil leibhéal leordhóthanach cosanta sóisialta agus comhshaoil.

([104]) Sonraí Oscailte an Bhainc Dhomhanda – Ard-Mheánioncam, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(150) Mar a mhínítear in aithris (28), d'eisigh an Coimisiún dhá nóta don chomhad maidir leis na foinsí chun an gnáthluach a chinneadh. Sna nótaí sin, tugadh tuairisc ar na fíorais agus ar an bhfianaise is bun leis na critéir ábhartha agus tugadh aghaidh iontu freisin ar na barúlacha a fuarthas ó na páirtithe maidir leis na gnéithe sin agus maidir leis na foinsí ábhartha. Sa dara nóta, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas go raibh sé beartaithe aige an Tuirc a úsáid mar thír ionadaíoch iomchuí sa chás seo dá mba rud é go ndeimhneofaí saobhadh suntasach de bhun Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

3.2.4.2. Leibhéal forbartha eacnamaíche atá cosúil leis an leibhéal atá sa tSín

(151) Sa chéad nóta maidir le tosca táirgeachta, shainaithin an Coimisiún gur tíortha iad an Airgintín agus an Tuirc inar comhchosúil an leibhéal forbartha eacnamaíche agus atá sa tSín de réir an Bhainc Dhomhanda i.e. aicmíonn an Banc Domhanda mar thíortha 'ard-mheánioncaim' iad ar bhonn ollioncam náisiúnta, agus gurb eol go dtáirgtear an táirge faoi imscrúdú iontu.

(152) De réir staidreamh allmhairiúcháin maidir le hamhábhair, fuarthas allmhairí na dtosca táirgeachta is gá chun beansóáit sóidiam a tháirgeadh san Airgintín agus sa Tuirc, ar chomhlíon an dá cheann na critéir a leagtar amach in 2(6a)(a), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán. Meastar freisin gur dócha go dtáirgtear beansóáit sóidiam sa dá thír sin.

(153) Rinne an Coimisiún measúnú ar cé acu atá nó nach bhfuil saobhadh margaidh ann de thoradh srianta onnmhairiúcháin agus/nó allmhairiúcháin ar an táirge faoi imscrúdú, agus ar na hamhábhair, is é sin iad siúd arb é atá iontu na míreanna costais monaraíochta is tábhachtaí a úsáidtear chun an táirge faoi imscrúdú a tháirgeadh.

(154) Maidir leis an Airgintín, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid shealadach sa chéad nóta, as measc na n-amhábhar a liostaítear, gur dócha go ndéanann méid mór na n-allmhairí ón tSín difear do na praghsanna allmhairiúcháin ar aigéad beansóch ón gcuid eile den domhan, ar táirge idirmheánach é idir tolúéin agus an táirge lena mbaineann. I bhfianaise mhéideanna teoranta na n-allmhairí tolúéine, sóide loiscní, salainn cóbailt agus nítrigine, measadh nár leor allmhairí na n-ionchur sin chun feidhmiú mar thagarmharcanna iontaofa chun an gnáthluach a ríomh. Thairis sin, thug an Coimisiún dá aire gur fhorchuir an Airgintín dleachtanna frithdhumpála i mí Dheireadh Fómhair 2022 ar bheansóáit sóidiam in aghaidh na Síne (2,4 %) agus na hÍsiltíre (32,3 %). D'fhéadfadh sé go ndearna forchur na mbeart sin difear do phraghas allmhairiúcháin amhábhar a úsáidtear chun an táirge faoi imscrúdú a mhonarú.

(155) Maidir leis an Tuirc, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid shealadach sa chéad nóta, as measc na n-amhábhar a liostaítear, gur dócha go ndearna méid mór na n-allmhairí ón tSín difear do na praghsanna allmhairiúcháin ar aigéad beansóch ón gcuid eile den domhan. I bhfianaise mhéideanna teoranta na n-allmhairí salainn cóbailt, measadh nár leor an t-ionchur sin chun feidhmiú mar thagarmharc iontaofa chun an gnáthluach a ríomh. Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid gur dócha go bhfuil praghsanna allmhairí aigéid bheansóch saofa mar gheall ar an méid mór a allmhairítear ón tSín.

(156) Sa chéad nóta, rinne an Coimisiún anailís féachaint an bhféadfadh sé go bhfuil praghsanna tolúéine, sóide loiscní, carbóin ghníomhachtaithe agus nítrigine saofa freisin ag allmhairí móra ón Rúis sa dá thír ionadaíocha fhéideartha. Rinne an Coimisiún anailís ar mhéideanna allmhairithe na n-amhábhar sa dá thír ionadaíocha fhéideartha. Níor thángthas ar aon allmhaire tolúéine ón Rúis, agus ba dhiomaibhseach iad na hallmhairí nítrigine agus carbóin ghníomhachtaithe ar thángthas orthu.

(157) Ní bhfuarthas aon bharúil inar áitíodh in aghaidh an dá thír a sainaithníodh sa chéad nóta i dtaca leis an leibhéal forbartha eacnamaíche. Mar sin féin, chuir an táirgeoir onnmhairiúcháin sampláilte Wuhan Youji Industries Co., Ltd. in iúl gurbh fhearr leis an Tuirc toisc go raibh allmhairí tolúéine agus sóide loiscní – arb iad an dá phríomhthoisc táirgeachta iad – isteach sa Tuirc i bhfad níos mó ná isteach san Airgintín.

(158) Sa dara nóta maidir le tosca táirgeachta, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas go raibh sé beartaithe aige an Tuirc a úsáid mar thír ionadaíoch iomchuí sa chás seo dá mba rud é go ndeimhneofaí saobhadh suntasach de bhun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán.

(159) Sa dara nóta, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas freisin go n-eisiafaí sonraí maidir le hallmhairí ón tSín sa tír ionadaíoch i gcás na bpríomhthosca táirgeachta dá ndeimhneofaí saobhadh suntasach de réir bhrí

phointe (b) d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán sa nochtadh deiridh, agus go n-eisiafaí freisin allmhairí tosca táirgeachta ó thíortha a liostaítear in Iarscríbhinn 1 de Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhaile ([105]).

(160) Mar fhreagairt ar an dara nóta, níor chuir aon pháirtí in aghaidh an Tuirc a roghnú mar thír ionadaíoch. Bhí maímh agus moltaí ag roinnt páirtithe, áfach, i dtaobh na sonraí allmhairiúcháin maidir le tosca táirgeachta mar a liostaítear sa nóta sin.

(161) Dúirt Wuhan Youji nach raibh praghsanna allmhairiúcháin aigéid bheansóch isteach sa Tuirc ionadaíoch agus gur dócha go saobhann méideanna móra allmhairí de thionscnamh na Síne iad.

(162) Chuir an Coimisiún in iúl sa dara nóta gur lorg sé praghas tagarmhairc eile mar luach neamhshaofa le haghaidh aigéad beansóch, tar éis na gconclúidí sa chéad nóta gur dócha go bhfuil praghsanna allmhairiúcháin aigéid bheansóch saofa mar gheall ar an méid mór a allmhairítear ón tSín. Mar sin féin, tar éis na cuairte fíorúcháin ar an láthair (a rinneadh tar éis an dara nóta a chur ar fáil), tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nach bhfuair aon cheann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte aigéad beansóch go seachtrach, óir bhí an dá cheann comhtháite go réamhtheachtach agus dá réir sin cheannaigh siad tolúéin ina ionad. Dá bhrí sin, níor úsáideadh praghsanna allmhairiúcháin aigéid bheansóch i ríomh an ghnáthluacha agus níl aigéad beansóch liostaithe i dTábla 1 thíos.

(163) Chuir Wuhan Youji i dtábhacht nár bhain an praghas a liostaítear sa dara nóta le haghaidh allmhairí nítrigine (mar a dhíorthaítear ó staitisticí allmhairiúcháin san Atlas Trádála Domhanda (GTA)) úsáid as an aonad tomhais céanna a thuairiscigh Wuhan Youji ina fhreagra ar an gceistneoir. Thuairiscigh Wuhan Youji a thomhaltas nítrigine i méadair chiúbacha ainmniúla, ach is é méadair chiúbacha aonad tomhais an leibhéil praghsanna a léirítear sa dara nóta. Dheimhnigh an Coimisiún na haonaid tomhais éagsúla, arbh éigean iad a thiontú agus an tagarmharc á shuí le haghaidh Wuhan Youji.

(164) D'áitigh Tianjin Dongda go bhfuil allmhairí tolúéine isteach sa Tuirc faoi réir ceanglais maidir le ceadúnais allmhairiúcháin agus go n-eascraíonn saobhadh margaidh astu dá réir.

(165) Níor tháinig an Coimisiún ar aon fhianaise go bhfuil praghsanna allmhairiúcháin isteach sa Tuirc saofa. Agus úsáid á baint as bunachar sonraí GTA, rinne sé comparáid idir praghsanna allmhairiúcháin tolúéine isteach sa chuid eile den domhan agus na praghsanna allmhairiúcháin isteach sa Tuirc agus rinne sé amach go bhfuil na praghsanna sin ailínithe.

(166) Mheas Tianjin Dongda freisin go bhfuil praghsanna allmhairiúcháin gáis nádúrtha isteach sa Tuirc, a fuarthas ó Institiúid Staidrimh na Tuirce, éagsúil go mór leo siúd in EUROSTAT agus gurbh fhearr leis EUROSTAT a úsáid mar fhoinse le haghaidh praghsanna gáis nádúrtha.

(167) Mheas an Coimisiún gurb iad sonraí ó Institiúid Staidrimh na Tuirce an fhoinse iomchuí neamhshaofa le haghaidh praghsanna gáis nádúrtha sa Tuirc agus mheas sé go raibh an fhoinse sin iontaofa chun gnáthluach a shuí. Níor chuir Tianjin Dongda aon fhianaise nithiúil ar fáil a d'fhéadfadh amhras a chaitheamh ar iontaofacht na sonraí sin.

(168) Mhaígh an gearánach go raibh an Cód CC le haghaidh beinséin amh (ar seachtháirge é agus an táirge lena mbaineann á mhonarú) sa dara nóta earráideach agus gur cheart Cód CC 2707 10 seachas Cód CC 2902 20 a bheith ann.

(169) Tar éis na cúirte fíorúcháin ar an láthair, d'aithin an Coimisiún an Cód CC earráideach a liostaítear sa dara nóta agus ghlac sé leis an maíomh. Mar sin féin, ó tharla nár léirigh na sonraí a baineadh as GTA aon allmhaire beinséine aimhe faoi Chód CC 2707 10 isteach sa Tuirc, d'úsáid an Coimisiún praghsanna allmhairiúcháin ón gcuid eile den domhan agus chuici, gan an tSín a áireamh, mar an fhoinse le haghaidh an phraghais tagarmhairc.

([105]) Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2015 maidir le comhrialacha d'allmhairí ó thríú tíortha áirithe (IO L 123, 19.05.2015, lch. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj) arna leasú le Rialachán tarmligthe (AE) 2017/749 ón gCoimisiún an 24 Feabhra 2017 a mhéid a bhaineann leis an an gCasacstáin a bhaint ó liosta tiortha a ghabhann le hIarscríbhinn I (IO L 113, 29.04.2017, lch. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/749/oj).

3.2.4.3. Gur ann do shonraí atá ar fáil go héasca sa tír ionadaíoch

(170) Sa chéad nóta, níorbh fhéidir leis an gCoimisiún aon táirgeoir den táirge faoi imscrúdú san Airgintín ná sa Tuirc a shainaithint a raibh sonraí airgeadais ar fáil go héasca ina leith. Dá bhrí sin, lorg sé cuideachtaí a tháirgeann aigéad beansóch, rud a dhíorthaítear ó tholúéin agus a úsáidtear mar phríomh-amhábhar beansóáite sóidiam. Mar sin féin, níorbh fhéidir leis an gCoimisiún aon táirgeoir aigéid bheansóch atá bunaithe sa dá thír a shainaithint a raibh sonraí airgeadais ar fáil go héasca ina leith. Dá réir sin, mheas an Coimisiún cuideachtaí atá gníomhach san earnáil monaraithe ceimiceán orgánach, a thagann faoi chód NACE 2014 ([106]). Sainaithníodh dhá chuideachta san Airgintín, ach ní raibh aon sonraí airgeadais ar fáil ina leith. Sainaithníodh 35 chuideachta atá gníomhach san earnáil monaraithe ceimiceán orgánach sa Tuirc, agus léirigh 11 cheann díobh leibhéal réasúnta brabúsachta ar feadh tréimhse forluíonn go páirteach le linn na tréimhse imscrúdúcháin.

(171) Sa dara nóta, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nár tháinig sé ar aon sonraí airgeadais a bhí ar fáil go héasca i gceachtar den dá thír maidir le haon táirgeoir beansóáite sóidiam. Mar sin féin, tháinig sé ar shonraí airgeadais maidir le 38 dtáirgeoir laistigh den chatagóir mhonaraíochta chéanna le beansóáit sóidiam, i.e. Cód NACE C2014 ('Monarú buncheimiceán orgánach eile') sa Tuirc.

(172) Rinne an Coimisiún anailís ar na sonraí airgeadais a bhí ar fáil go héasca maidir leis na 38 gcuideachta Thurcacha agus rinne sé amach go bhfuil sonraí neamhiomlána ann maidir le 26 cinn díobh agus go bhfuil cuideachta amháin ag tabhú caillteanais. Dá bhrí sin, níor mheas sé ach an 11 chuideachta a bhfuil corrlach brabúis dearfach acu. Na sonraí airgeadais a bhaineann leis an 11 táirgeoir sin, liostaíodh iad in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an dara nóta ([107]). Chuir an Coimisiún an páirtí leasmhar ar an eolas sa dara nóta nach bhfuil aon cheann den 11 táirgeoir sin gníomhach i dtáirgeadh an táirge lena mbaineann.

(173) Leagtar síos in aithris (208) thíos leibhéal na gcostas SGA agus an bhrabúis a bailíodh ón 11 táirgeoir bhrabúsacha sa Tuirc.

(174) Iarradh ar pháirtithe leasmhara a mbarúlacha a thabhairt ar oiriúnacht na Tuirce mar thír ionadaíoch agus ar an 11 chuideachta a liostaítear in Iarscríbhinn III a ghabhann leis an dara nóta mar tháirgeoirí sa tír ionadaíoch, agus ar eilimintí eile den nóta.

(175) Mar fhreagairt ar an dara nóta, chuir Wuhan Youji agus Tianjin Dongda in aghaidh cinn áirithe den 11 táirgeoir a áiríodh sa roghnúchán a liostaíodh, ós rud é, de réir a gcuid faisnéise, nach raibh baint ag gníomhaíochtaí gnó na gcuideachtaí sin leis an táirge faoi imscrúdú.

(176) In éagmais sonraí airgeadais atá ar fáil go héasca maidir le táirgeoirí an táirge faoi imscrúdú, áfach, ní raibh an dara rogha ag an gCoimisiún ach úsáid a bhaint as sonraí airgeadais a bhí ar fáil go héasca maidir le gníomhaíochtaí gnó lenar áiríodh ní hamháin an táirge faoi imscrúdú ach gníomhaíochtaí gnó a thagann faoi Chód NACE C2014.

Leibhéal na cosanta sóisialta agus comhshaoil

(177) Mar a mhínítear thuas, mheas an Coimisiún ar dtús dhá thír ionadaíocha fhéideartha: An Airgintín agus an Tuirc. Mar a mhínítear in aithris (154), fuarthas amach nach tír ionadaíoch iomchuí í an Airgintín sa chás seo mar gheall ar easpa sonraí airgeadais atá ar fáil go héasca agus leibhéal neamhleor allmhairiúcháin amhábhar. Dá bhrí sin, ba í an Tuirc an t-aon tír ionadaíoch iomchuí.

(178) Tar éis a shuí gurb í an Tuirc an t-aon tír ionadaíoch iomchuí a bhí ar fáil, agus bunaithe ar na gnéithe thuasluaite uile, ní raibh aon ghá measúnú a dhéanamh ar leibhéal na cosanta sóisialta agus comhshaoil i gcomhréir leis an abairt dheireanach d'Airteagal 2(6a)(a), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán.

3.2.4.4. Conclúid

(179) I bhfianaise na hanailíse thuas, chomhlíon an Tuirc na critéir a leagtar síos in Airteagal 2(6a)(a), an chéad fhleasc den bhun-Rialachán chun go measfaí í mar thír ionadaíoch iomchuí.

([106]) EUROPA - Iomaíochas - Liosta cód NACE.

([107]) Tugadh liosta na dtáirgeoirí cothrom le dáta idir an chéad nóta agus an dara nóta mar gheall ar athaicmiú gníomhaíochtaí ag Orbis, arb é foinse na faisnéise airgeadais.

3.2.5. *Foinsí arna n-úsáid chun costais neamhshaofa a shuí*

(180) Sa chéad nóta, liostaigh an Coimisiún na tosca táirgeachta amhail amhábhair, fuinneamh agus saothar a úsáideann na táirgeoirí onnmhairiúcháin i dtáirgeadh an táirge faoi imscrúdú agus d'iarr sé ar na páirtithe leasmhara a mbarúil a thabhairt agus faisnéis atá ar fáil go poiblí a mholadh maidir le luachanna neamhshaofa le haghaidh gach ceann de na tosca táirgeachta a luaitear sa nóta sin.

(181) Ní bhfuair an Coimisiún aon agóid in aghaidh an liosta tosca táirgeachta sa Chéad Nóta uaidh.

(182) Tar éis sin, sa dara nóta, luaigh an Coimisiún, chun an gnáthluach a ríomh i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, go n-úsáidfeadh sé Global Trade Atlas ('GTA') (le haghaidh praghsanna allmhairiúcháin) isteach sa Tuirc chun an costas neamhshaofa a shuí maidir le formhór na dtosca táirgeachta sa tír ionadaíoch, agus na hamhábhair go sonrach.

3.2.5.1. Tosca táirgeachta

(183) I bhfianaise na faisnéise uile a chuir na páirtithe leasmhara isteach agus a bailíodh le linn na gcuairteanna fíorúcháin, sainaithníodh na tosca táirgeachta seo a leanas agus a bhfoinsí chun an gnáthluach a chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán:

Tábla 1

Tosca táirgeachta an táirge faoi imscrúdú

Toisc tháirgeachta	Cóid tráchtearra	Foinse sonraí	Luach (CNY)	Aonad tomhais
		Amhábhair		
Tolúéin	2902 30	Atlas Trádála Domhanda (GTA) ([108])	7,00	Kg
Sóid loiscneach i dtuaslagán uiscí	2815 12	Atlas Trádála Domhanda (GTA)	2,14	Kg
Nítrigin	2804 30	Atlas Trádála Domhanda (GTA)	0,41	Nm^3
Carbón gníomhachtaithe	3802 10	Atlas Trádála Domhanda (GTA)	16,37	Kg
		Saothar		
Saothar	[neamhbhaint-each]	Institiúid Staidrimh na Tuirce ([109])	89,64	Uaireanta oibre
		Fuinneamh		
Leictreachas	[neamhbhaint-each]	Údarás Rialála Margaidh Fuinnimh na Tuirce ([110])	0,66	kWh
Gal	[neamhbhaint-each]	Institiúid Staidrimh na Tuirce	501,61	tona

([108]) https://connect.spglobal.com/
([109]) http://www.turkstat.gov.tr => Preaseisiúintí => roghnaigh an tInnéacs Praghsanna Táirgeoirí.
([110]) epdk.gov.tr => Preaseisiúintí => roghnaigh cinntí Bhord an Mhargaidh Leictreachais.

Toisc tháirgeachta	Cóid tráchtearra	Foinse sonraí	Luach (CNY)	Aonad tomhais
Gás Nádúrtha	[neamhbhaint-each]	Institiúid Staidrimh na Tuirce	4,63	m^3
Uisce	[neamhbhaint-each]	Oifig Infheistíochta Uachtaránacht Phoblacht na Tuirce ([111])	5,12	m^3
		Seachtháirge		
Beinséin amh	2707 10	Atlas Trádála Domhanda (GTA)	8,75	Kg

(184) Chuir an Coimisiún luach le haghaidh forchostais mhonaraíochta san áireamh chun costais a chumhdach nach n-áirítear sna tosca táirgeachta dá dtagraítear thuas. Chun an méid sin a shuí, d'úsáid an Coimisiún na sonraí fíoraithe a thuairiscigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte agus chuir sé costais taighde agus forbartha le haghaidh na tréimhse imscrúdúcháin leo ó tharla gur thabhaigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin iad agus gur choinnigh siad cuntas orthu.

Amhábhair

(185) Chun praghas neamhshaofa na n-amhábhar mar a dhéantar iad a sheachadadh ag geata táirgeora de chuid na tíre ionadaíche a shuí, d'úsáid an Coimisiún an meánphraghas allmhairiúcháin ualaithe chuig an tír ionadaíoch mar a thuairiscítear in GTA mar bhonn agus cuireadh dleachtanna allmhairiúcháin agus costais iompair intíre leis.

(186) Cinneadh praghas allmhairiúcháin sa tír ionadaíoch mar mheán ualaithe phraghsanna aonaid na n-allmhairí ó gach tríú tír gan an tSín a áireamh ná tíortha nach comhaltaí den Eagraíocht Dhomhanda Trádála iad, a liostaítear in Iarscríbhinn 1 de Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([112]).

(187) Chinn an Coimisiún na hallmhairí ón tSín isteach sa tír ionadaíoch a chur as an áireamh toisc gur tháinig sé ar an gconclúid i Roinn 3.2.1 nach iomchuí praghsanna agus costais intíre sa tSín a úsáid toisc go bhfuil saobhadh suntasach ann i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(b) den bhun-Rialachán.

(188) De bhrí nach bhfuil aon fhianaise ann a léiríonn nach mar an gcéanna an tionchar a imríonn an saobhadh céanna ar tháirgí a bhfuil sé beartaithe iad a onnmhairiú, mheas an Coimisiún gur imir an saobhadh céanna tionchar ar phraghsanna onnmhairiúcháin.

(189) I gcás roinnt de na tosca táirgeachta, bhí sciar diomaibhseach de na costais amhábhar iomlána sa tréimhse imscrúdúcháin i gceist leis na costais iarbhír arna dtabhú ag na táirgeoirí allmhairiúcháin sampláilte. Ós rud é nach raibh aon tionchar suntasach ag an luach a úsáideadh dóibh siúd ar na ríomhanna maidir leis an gcorrlach dumpála, gan beann ar an bhfoinse a úsáideadh, chinn an Coimisiún na costais sin a áireamh le tomhaltáin mar a mhínítear in aithris (197).

(190) An costas iompair arna thabhú ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte as amhábhair a sholáthar, is mar chéatadán de chostas iarbhír na n-amhábhar sin a shloinn an Coimisiún é agus chuir sé an céatadán céanna i bhfeidhm ar chostas neamhshaofa na n-amhábhar céanna chun an costas iompair neamhshaofa a fháil. Mheas an Coimisiún go bhféadfaí, i gcomhthéacs an imscrúdaithe seo, an cóimheas idir amhábhar na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin agus na costais iompair thuairiscithe a úsáid go réasúnta mar tháscaire chun meastachán a dhéanamh ar chostais neamhshaofa na n-amhábhar nuair a sheachadtar chuig monarcha na cuideachta iad.

([111]) https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx.

([112]) Rialachán (AE) 2015/755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2015 maidir le comhrialacha d'allmhairí ó thríú tíortha áirithe (IO L 123, 19.5.2015, lch. 33). Meastar le hAirteagal 2(7) den bhun-Rialachán nach féidir praghsanna intíre sna tíortha sin a úsáid chun gnáthluach a chinneadh.

Saothar

(191) Toisc tháirgeachta is ea saothar a mbaineann idir 4 % agus 7 % den chostas iomlán táirgthe leis. D'úsáid an Coimisiún na staitisticí a d'fhoilsigh Institiúid Staidrimh na Tuirce ([113]) chun an pá sa Tuirc a chinneadh agus úsáid á baint as an bhfaisnéis mhionsonraithe maidir le pá san earnáil táirgthe le haghaidh 2022, i gcomhair na gníomhaíochta eacnamaíche faoi chód NACE 2014 – monarú buncheimiceán orgánach, faoina dtagann táirgeadh beansóáite sóidiam, de réir aicmiú NACE Ath. 2 ([114]).

(192) Coigeartaíodh an meánluach míosúil go cuí i leith boilsciú agus úsáid á baint as an innéacs praghsanna táirgeoirí intíre a d'fhoilsigh Institiúid Staidrimh na Tuirce ([115]) chun oiriúnú don tréimhse imscrúdúcháin, ón 1 Deireadh Fómhair 2024 go dtí an 30 Meán Fómhair 2025. Is é CNY 89,64/uair an chloig an ráta in aghaidh na huaire a fuarthas le haghaidh na tréimhse imscrúdúcháin tar éis innéacsú.

Leictreachas

(193) Tá sé beartaithe ag an gCoimisiún úsáid a bhaint as na staitisticí maidir le praghsanna leictreachais a d'fhoilsigh EMRA, Údarás Rialála Margaidh Fuinnimh na Tuirce ([116]), ina phreaseisiúintí tráthrialta. Tá sé beartaithe ag an gCoimisiún na meánphraghsanna leictreachais tionsclaíocha a úsáid sa bhanda tomhaltais comhfhreagrach in kWh lena gcumhdaítear an tréimhse imscrúdúcháin. Shuigh an Coimisiún gurb é CNY 0,66/kWh an costas leictreachais le haghaidh na tréimhse imscrúdúcháin.

Gás nádúrtha

(194) D'úsáid an Coimisiún na meánphraghsanna gáis nádúrtha in m^3 arna gcoigeartú go cuí i leith boilsciú agus úsáid á baint as an Innéacs Praghsanna Táirgeoirí a d'fhoilsigh Institiúid Staidrimh na Tuirce ([117]) chun oiriúnú don tréimhse imscrúdúcháin. Coigeartaítear an praghas de réir CBL 18 %, toisc go bhfuil CBL san áireamh sa phraghas luaite. Shuigh an Coimisiún gurb é CNY 4,63/m^3 praghas an gháis nádúrtha le haghaidh na tréimhse imscrúdúcháin.

Gal

(195) Shuigh an Coimisiún an tagarmharc le haghaidh gaile ar bhonn an tagarmhairc a ríomhadh le haghaidh gás nádúrtha, ós rud é gurb é an gigigiúl (GJ) an t-aonad tomhais gaile. Tiontaítear 1 GJ amháin ina ghás m^3 bunaithe ar an gcion mmbtu (milliún teas-aonad Briotanach méadrach) a nglactar leis go ginearálta a bheith in 1 GJ ([118]), agus ar an gcion gáis nádúrtha a nglactar leis go ginearálta a bheith in 1 mmbtu ([119]). Is i dtonaí a shloinntear tomhaltas gaile an táirgeora onnmhairiúcháin, mar sin rinne an Coimisiún coibhéis 1 GJ a thiontú ina tonaí ([120]). Thug an Coimisiún dá aire freisin go raibh dearmad cléireachais san fhoirmle chun GJ a thiontú ina thonaí as ar eascair praghas tagarmhairc gaile mícheart sa dara nóta maidir le tosca táirgeachta agus, dá bhrí sin, chuir sé leagan athbhreithnithe d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis an dara nóta maidir le tosca táirgeachta ar taifead, rud a cheartaigh an botún. Tríd an tagarmharc le haghaidh gás nádúrtha a chur i bhfeidhm, shuigh an Coimisiún tagarmharc CNY 501,61/tona le haghaidh gaile, mar a chuirtear i láthair i dTábla 1 thuas.

Uisce

(196) Shuigh an Coimisiún an tagarmharc agus úsáid á baint as meánchostas an uisce sa Tuirc mar a d'fhoilsigh Oifig Infheistíochta Uachtaránacht Phoblacht na Tuirce é. Áirítear sa chostas sin an costas diúscartha fuíolluisce.

Tomhaltáin

(197) Measadh gur tomhaltáin iad cuid de na tosca táirgeachta mar gheall ar a laghad a chuireann siad le costas iomlán an táirgthe. Áirítear ar na tosca táirgeachta sin na hábhair phacáistíochta.

(198) Ríomh an Coimisiún céatadán na dtomhaltán i gcostas iomlán an táirgthe agus chuir sé an céatadán sin i bhfeidhm ar an gcostas táirgthe athríofa bunaithe ar thagarmharcanna.

([113]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Cost-Statistics-2022-49571.
([114]) Foinse: Eurostat.
([115]) TurkStat, Innéacsanna Ionchuir Saothair, Ráithe IV: Mí Dheireadh Fómhair go mí na Nollag, 2025 - https://veriportali.tuik.gov.tr/en/press/57965.
([116]) epdk.gov.tr => Preaseisiúintí => roghnaigh cinntí Bhord an Mhargaidh Leictreachais.
([117]) http://www.turkstat.gov.tr => Preaseisiúintí => roghnaigh an tInnéacs Praghsanna Táirgeoirí.
([118]) Convert gigajoule to million Btu - Conversion of Measurement Units (convertunits.com/from/gigajoule/to/million+Btu).
([119]) Gás Nádúrtha MMBTU Go m3 Agus m3 Go MMBTU Áireamhán + Cairt (learnmetrics.com).
([120]) Tiontaigh GJ go tonaí – Tiontú Aonad Tomhais (convertunits.com/from/gigajoule/to/tons).

Seachtháirge

(199) Shainaithin an Coimisiún gur seachtháirge a fhaightear ó tháirgeadh an táirge faoi imscrúdú í beinséin amh is féidir a dhíol gan tuilleadh próiseála. D'úsáid an Coimisiún na staitisticí allmhairiúcháin ó bhunachar sonraí GTA mar thagarmharc le haghaidh beinséin amh faoi chód HS 2707 10. Shuigh an Coimisiún praghas allmhairiúcháin neamhshaofa CNY 8,75/Kg i gcás na beinséine.

Forchostais mhonaraíochta, costais SGA agus brabúis

(200) De réir Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, áireofar sa ghnáthluach ríofa méid neamhshaofa agus réasúnach le haghaidh costais riaracháin, díola agus ghinearálta agus le haghaidh na mbrabús. Ina theannta sin, ní mór luach le haghaidh na bhforchostas monaraíochta a shuí chun costais a chumhdach nach n-áirítear sna tosca táirgeachta dá dtagraítear thuas.

(201) Chun méid neamhshaofa agus réasúnta a shuí le haghaidh costais SGA agus brabúis, bhí an Coimisiún ag brath ar na sonraí airgeadais a baineadh as bunachar sonraí Orbis le haghaidh 2024 i gcás an 11 táirgeoir Thurcacha dá dtagraítear in aithris (173). Ba é 25,56 % méid na gcostas SGA arna shloinneadh mar chéatadán de chostais na n-earraí a díoladh agus arna chur i bhfeidhm ar chostais neamhshaofa an táirgthe. Ba é 11,22 % an brabús arna shloinneadh mar chéatadán de chostais na n-earraí a díoladh agus arna chur i bhfeidhm ar chostais neamhshaofa an táirgthe.

(202) Sloinntear na forchostais mhonaraíochta arna dtabhú ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha mar sciar de chostais na monaraíochta arna dtabhú iarbhír ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin. Cuireadh an céatadán sin i bhfeidhm ar chostais neamhshaofa na monaraíochta.

(203) Cuireadh costais taighde agus forbartha na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin faoi seach, mar a soláthraíodh sa fhreagra ar an gceistneoir, leis na forchostais mhonaraíochta, toisc nár léir ó chuntais fhoilsithe an 11 táirgeoir sa Tuirc gur áiríodh na costais sin ina gcostais SGA faoi seach.

Ríomh

(204) Ar bhonn a bhfuil thuas, rinne an Coimisiún an gnáthluach a ríomh de réir chineál an táirge ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

(205) Ar an gcéad dul síos, shuigh an Coimisiún na costais mhonaraíochta neamhshaofa. Chuir an Coimisiún na costais aonaid neamhshaofa i bhfeidhm ar thomhaltas iarbhír thosca aonair táirgeachta na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte. Fíoraíodh na rátaí tomhaltais sin le linn an fhíorúcháin. D'iolraigh an Coimisiún na tosca úsáide faoi na costais neamhshaofa in aghaidh an aonaid a fuarthas sa tír ionadaíoch.

(206) Nuair a suíodh costas neamhshaofa na monaraíochta, chuir an Coimisiún na forchostais mhonaraíochta, na costais SGA, an brabús agus an dímheas i bhfeidhm mar a luaitear in aithris (201). Cinneadh iad ar bhonn ráitis airgeadais na gcuideachtaí mar a mhínítear in aithris (31).

(207) Ansin, chuir an Coimisiún forchostais na monaraíochta agus dímheas le costas neamhshaofa na monaraíochta chun teacht ar na costais neamhshaofa táirgeachta.

(208) Maidir leis na costais táirgthe a suíodh mar a shonraítear san aithris roimhe seo, chuir an Coimisiún costais SGA agus brabús ón 11 táirgeoir de chuid na Tuirce i bhfeidhm dá dtagraítear in aithris (172). Ba é 25,56 % méid na gcostas SGA arna shloinneadh mar chéatadán de chostais na n-earraí a díoladh agus arna chur i bhfeidhm ar chostais neamhshaofa an táirgthe. Ba é 11,22 % an brabús arna shloinneadh mar chéatadán de chostais na n-earraí a díoladh agus arna chur i bhfeidhm ar chostais neamhshaofa an táirgthe.

(209) Ar an mbonn sin, rinne an Coimisiún an gnáthluach a ríomh ar bhonn an phraghais díreach ón monarcha i gcomhréir le hAirteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán.

3.3. **An praghas onnmhairiúcháin**

(210) D'onnmhairigh na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte onnmhairí isteach san Aontas go díreach chuig custaiméirí neamhspleácha san Aontas. D'onnmhairigh ceann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin freisin trí thrádálaithe neamhchomhlachaithe atá lonnaithe sa tSín.

(211) Ba é an praghas onnmhairiúcháin le haghaidh díolacháin dhíreacha le custaiméirí neamhspleácha san Aontas an praghas a íocadh go hiarbhír nó a bhí iníoctha le haghaidh an táirge lena mbaineann nuair a díoladh lena onnmhairiú leis an Aontas é, i gcomhréir le hAirteagal 2(8) den bhun-Rialachán.

3.4. **Comparáid**

(212) Ceanglaítear le hAirteagal 2(10) den bhun-Rialachán ar an gCoimisiún comparáid chóir a dhéanamh idir an gnáthluach agus an praghas onnmhairiúcháin ar an leibhéal céanna trádála agus difríochtaí i dtosca a dhéanann difear do phraghsanna agus d'inchomparáideacht praghsanna a chur san áireamh.

(213) Sa chás atá idir lámha, roghnaigh an Coimisiún comparáid a dhéanamh idir gnáthluach agus praghas onnmhairiúcháin na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte ar leibhéal na trádála díreach ón monarcha. Mar a mhínítear tuilleadh thíos, i gcás inarb iomchuí, rinneadh na praghsanna onnmhairiúcháin a choigeartú chun: (i) iad a ghlanluacháil ar ais go dtí an leibhéal díreach ón monarcha; agus (ii) lamháltas a dhéanamh i leith difríochtaí i dtosca a maíodh agus a léiríodh go ndearna siad difear do phraghsanna agus d'inchomparáideacht praghsanna.

3.4.1. *Coigeartuithe a rinneadh ar an ngnáthluach*

(214) Mar a mhínítear in Roinn 3.2 thuas, suíodh an gnáthluach ar leibhéal na trádála díreach ón monarcha trí úsáid a bhaint as costais táirgthe mar aon le méideanna le haghaidh SGA agus brabúis, a measadh a bheith réasúnta don leibhéal trádála sin. Dá bhrí sin, ní raibh gá le coigeartuithe chun an gnáthluach a ghlanluacháil ar ais go dtí an leibhéal díreach ón monarcha.

(215) Níor aimsigh an Coimisiún aon chúis le haon lamháltas a dhéanamh i leith an ghnáthluacha, ná níor éiligh aon cheann de na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte lamháltais den sórt sin.

3.4.2. *Coigeartuithe a rinneadh ar an bpraghas onnmhairiúcháin*

(216) Chun an praghas onnmhairiúcháin a ghlanluacháil ar ais go dtí leibhéal na trádála díreach ón monarcha, rinneadh coigeartuithe mar gheall ar chostais árachais, láimhseála agus luchtaithe agus choimhdeacha.

3.5. **Corrlaigh dhumpála**

(217) Maidir leis na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte, rinne an Coimisiún comparáid idir meán-ghnáthluach ualaithe an táirge chomhchosúil agus an meánphraghas onnmhairiúcháin ualaithe an táirge lena mbaineann, i gcomhréir le hAirteagal 2(11) agus (12) den bhun-Rialachán.

(218) Ar an mbonn sin, is iad seo a leanas na meánchorrlaigh dhumpála ualaithe shealadacha arna sloinneadh mar chéatadán de phraghas CAL ag teorann an Aontais, roimh dhleacht a íoc:

Cuideachta	Corrlach dumpála sealadach
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4 %
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6 %

(219) Maidir leis an táirgeoir onnmhairiúcháin comhoibríoch lasmuigh den sampla, ríomh an Coimisiún an meánchorrlach dumpála ualaithe, i gcomhréir le hAirteagal 9(6) den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, suíodh an corrlach ar bhonn chorrlaigh na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte.

(220) Ar an mbonn sin, is é 63,8 % corrlach dumpála sealadach an táirgeora onnmhairiúcháin chomhoibríoch lasmuigh den sampla.

(221) Maidir le gach táirgeoir onnmhairiúcháin eile sa tSín, shuigh an Coimisiún an corrlach dumpála ar bhonn na bhfíoras a bhí ar fáil, i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán. Chuige sin, chinn an Coimisiún leibhéal comhair na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin. Ríomhadh an leibhéal comhair ar bhonn mhéid onnmhairí na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha, sampláilte agus neamhshampláilte, chuig an Aontas arna shloinneadh mar chion d'iomlán na n-allmhairí ón tSín chuig an Aontas le linn na tréimhse imscrúdúcháin, a suíodh ar bhonn staidreamh allmhairiúcháin ó Eurostat le haghaidh na gcód AC a liostaítear in aithris (18).

(222) Is íseal an leibhéal comhoibrithe atá ann sa chás seo ós rud é go raibh thart ar 65 % de mhéid iomlán na n-allmhairí le linn na tréimhse imscrúdúcháin i gceist le honnmhairí na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha.

(223) Ar an mbonn sin, agus chun nach gcúiteofaí neamh-chomhoibriú, shuigh an Coimisiún gurbh iomchuí an corrlach dumpála a shuí le haghaidh táirgeoir onnmhairiúcháin neamh-chomhoibríoch agus meán ualaithe na 14 idirbheart aonair a bhfuil na corrlaigh dhumpála is airde acu á ghlacadh aige, arb é atá iontu go comhpháirteach 6,9 % de mhéid na n-onnmhairí.

(224) Is iad seo a leanas na corrlaigh dhumpála shealadacha, arna sloinneadh mar chéatadán de phraghas CAL ag teorainn an Aontais, roimh dhleacht a íoc:

Cuideachta	Corrlach dumpála sealadach
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4 %
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6 %
An chuideachta chomhoibríoch eile: Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8 %
Gach allmhaire eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne	116,4 %

4. **DÍOBHÁIL**

4.1. **Sainiú ar thionscal an Aontais agus ar tháirgeacht an Aontais**

(225) Rinne dhá tháirgeoir san Aontas an táirge comhchosúil a mhonarú le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Níor tháinig ach táirgeoir amháin chun cinn agus chomhoibrigh sé go hiomlán, is é sin Lanxess Chemical BV. Le linn na tréimhse imscrúdúcháin, bhí níos mó ná 60 % de tháirgeacht iomlán an Aontais ag an táirgeoir sin. Ar an mbonn sin, thángthas ar an gconclúid go raibh sciar mór de tháirgeacht iomlán beansóáite sóidiam an Aontais ag Laxness. Dá bhrí sin, meastar gur le Lanxess formhór thionscal an Aontais de réir bhrí Airteagal 4(1) den bhun-Rialachán.

(226) Toisc nár díorthaíodh na sonraí a bhain leis an measúnú díobhála ach ó dhá tháirgeoir ón Aontas, ar chúiseanna rúndachta, is i raonta a thugtar na figiúirí le haghaidh na hanailíse díobhála. Is ar na fíorshonraí a bhíonn na hinnéacsanna bunaithe, áfach, agus ní ar na raonta.

(227) Suíodh go raibh 23 000 – 25 000 tona i dtáirgeacht iomlán an Aontais le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Shuigh an Coimisiún an figiúr ar bhonn na faisnéise uile a bhí ar fáil maidir le tionscal an Aontais, amhail an figiúr iarbhír ar bhonn fhíorú thaifid chuntasaíochta an táirgeora de chuid an Aontais, Lanxess.

4.2. **Tomhaltas an Aontais**

(228) Shuigh an Coimisiún tomhaltas an Aontais ar bhonn (i) dhíolacháin fhíoraithe Lanxess, (ii) dhíolacháin mheasta an dara táirgeoir de chuid an Aontais agus (iii) na n-allmhairí ón tír lena mbaineann agus ó gach tír eile.

(229) I gcás an táirgeora de chuid an Aontais nár tháinig chun cinn, rinneadh meastacháin ar thomhaltas an Aontais bunaithe ar shonraí a baineadh as tuarascálacha margaidh agus trí chóimheasa as sonraí an táirgeora chomhoibríoch a eachtarshuí. Ós rud é nár sainaithníodh aon táirgeoir eile beansóáite sóidiam laistigh de thionscal an Aontais, suíodh go raibh an dá thacar sonraí ionadaíoch chun meastachán a dhéanamh ar an tomhaltas ar leibhéal thionscal an Aontais.

(230) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar thomhaltas an Aontais:

Tábla 2

— Tomhaltas an Aontais (tonaí)

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
Tomhaltas iomlán an Aontais	[25 000 – 28 000]	[28 000 – 31 000]	[41 000 – 44 000]	[36 000 – 39 000]
Innéacs	*100*	*112*	*162*	*146*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais, faisnéis arna soláthar ag an ngearánach.

(231) Forbraíodh tomhaltas an Aontais go láidir ó 2022 go dtí 2024 agus tháinig laghdú air ansin le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Tháinig méadú 46 % ar thomhaltas an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú.

4.3. **Allmhairí ón tír lena mbaineann**

4.3.1 *Méid agus sciar de mhargadh na n-allmhairí ón tír lena mbaineann*

(232) Ós rud é gur aicmíodh beansóáit sóidiam faoin gcód 'bascaeid' TARIC 2916 31 00 90 go dtí gur tionscnaíodh an t-imscrúdú atáthar a dhéanamh faoi láthair, níorbh fhéidir méid na n-allmhairí a shuí bunaithe ar staitisticí allmhairiúcháin ó Eurostat. Ina ionad sin, bhí méid na n-allmhairí bunaithe ar shonraí ó sholáthraithe speisialaithe faisnéise margaidh a sholáthraíonn staitisticí trádála agus a bhfuil síntiús ag an ngearánach leo.

(233) Níorbh fhéidir foinse na sonraí a bhaineann le hallmhairí ón tSín chuig an Aontas a nochtadh ar iarraidh ón soláthraí sonraí. Rinne an Coimisiún cros-seiceáil ar na sonraí a sholáthair an gearánach le foinsí staidrimh eile atá ar fáil (Eurostat agus sonraí faireachais) agus leis an tsampláil ar tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha de chuid na Síne agus lena bhfreagraí ar an gceistneoir agus shuigh sé go raibh na sonraí sin iontaofa.

(234) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar allmhairí isteach san Aontas ón tír lena mbaineann:

Tábla 3

— An méid allmhairí (tonaí) agus an sciar den mhargadh

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
An méid allmhairí ón tSín (tonaí)	[7 800 – 9 500]	[12 400 – 13 700]	[22 500 – 24 800]	[20 000 – 22 100]
Innéacs	*100*	*159*	*290*	*258*
An sciar den mhargadh %	[30 % -33 %]	[43 % -46 %]	[55 % -58 %]	[53 % -56 %]
Innéacs	*100*	*142*	*179*	*177*

Foinse: Eurostat, Sonraí faireachais, Faisnéis mhargaidh speisialaithe, Sampláil ar tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha agus a bhFreagraí ar an gceistneoir.

(235) Léirítear i dTábla 3 gur tháinig méadú géar ar mhéid na n-allmhairí ón tSín le linn na tréimhse 2022-2024, rud a léiríodh le méadú ar an sciar comhfhreagrach den mhargadh, chun aimhleasa thionscal an Aontais. Cé go bhfacthas an borradh is mó ar chainníochtaí allmhairithe in 2023 agus 2024, tá na hallmhairí le linn na tréimhse imscrúdúcháin fós ar leibhéal atá i bhfad os cionn leibhéil 2022 (158 % níos airde), rud a léiríonn an lorg leathnaithe atá bainte amach ag na hallmhairí ón tSín (sciar 53 % – 56 % den mhargadh) i gcomparáid leis an mbonnbhliain 2022 (30 % – 33 %).

4.4. **Praghsanna na n-allmhairí ón tír lena mbaineann agus sladghearradh praghais**

(236) Shuigh an Coimisiún praghsanna na n-allmhairí ar bhonn faisnéis mhargaidh speisialaithe a shonraítear in aithris (233). Rinneadh sladghearradh phraghas na n-allmhairí a shuí ar bhonn freagraí fíoraithe ar an gceistneoir ó na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte sa tSín agus ó tháirgeoir comhoibríoch an Aontais.

(237) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar mheánphraghas ualaithe na n-allmhairí isteach san Aontas ón tír lena mbaineann:

Tábla 4

— Praghsanna allmhairiúcháin (EUR/ tona)

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
Praghsanna allmhairí ón tSín	[1 600-1 800]	[1 200-1 400]	[1 200-1 400]	[1 100-1 300]
Innéacs	*100*	*78*	*76*	*71*

Foinse: Eurostat, Sonraí faireachais, Faisnéis mhargaidh speisialaithe, Sampláil ar tháirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha agus a bhFreagraí ar an gceistneoir.

(238) Lean na praghsanna allmhairiúcháin ón tSín de bheith ag laghdú le linn na tréimhse lena mbaineann, agus leibhéal atá cothrom le 71 % de na meánphraghsanna allmhairiúcháin in 2022 á bhaint amach acu.

(239) Chinn an Coimisiún an sladghearradh praghais le linn na tréimhse imscrúdúcháin trí chomparáid a dhéanamh idir na nithe seo a leanas:

(1) an meánphraghas díola ualaithe in aghaidh chineál táirge an táirgeora de chuid an Aontais agus a chuideachta chomhlachaithe arna ngearradh ar chustaiméirí neamhchomhlachaithe ar mhargadh an Aontais, arna gcoigeartú de réir an phraghais díreach ón monarcha; agus

(2) na meánphraghsanna ualaithe comhfhreagracha in aghaidh an táirge i gcás na n-allmhairí ó tháirgeoirí comhoibríocha sampláilte na Síne arna ngearradh ar an gcéad chustaiméir neamhspleách ar mhargadh an Aontais, arna suí ar bhonn chostais, árachais agus last-táille (CAL), mar aon le coigeartuithe iomchuí de réir dleachtanna custaim agus costais iar-allmhairiúcháin.

(240) Rinneadh an chomparáid praghsanna de réir an chineáil i leith idirbhearta ar aon leibhéal amháin trádála, arna gcoigeartú go cuí i gcás inar gá. Sloinneadh toradh na comparáide mar chéatadán de láimhdeachas teoiriciúil an táirgeora chomhoibríoch san Aontas le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Léirigh sé go raibh meánchorrlach sladghearrtha ualaithe idir 43 % agus 46 % i gceist leis na hallmhairí ón tír lena mbaineann ar mhargadh an Aontais. Suíodh sladghearradh le haghaidh 100 % de mhéideanna allmhairithe na gcuideachtaí sampláilte.

4.5. **Staid eacnamaíoch thionscal an Aontais**

4.5.1. *Barúlacha ginearálta*

(241) I gcomhréir le hAirteagal 3(5) den bhun-Rialachán, sa scrúdú ar thionchar na n-allmhairí dumpáilte ar thionscadal an Aontais, áiríodh meastóireacht ar na táscairí eacnamaíocha uile a raibh baint acu le staid thionscal an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú.

(242) Mar a mhínítear in aithrisí (226) agus (227), rinneadh an anailís ar tháscairí díobhála bunaithe ar shonraí Lanxess.

(243) Maidir le cinneadh na díobhála, rinne an Coimisiún idirdhealú idir táscairí díobhála maicreacnamaíocha agus micreacnamaíocha. Rinne an Coimisiún meastóireacht ar na táscairí maicreacnamaíocha agus micreacnamaíocha ar bhonn na sonraí sa ghearán agus i bhfreagra Lanxess ar an gceistneoir.

(244) Is iad seo na táscairí maicreacnamaíocha: táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta, úsáid acmhainneachta, an méid díolachán, sciar den mhargadh, fás, fostaíocht, táirgiúlacht, méid an chorrlaigh dumpála, agus téarnamh ó dhumpáil a tharla roimhe seo.

(245) Is iad seo na táscairí micreacnamaíocha: meánphraghsanna aonaid, costas aonaid, costais saothair, fardail, brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí, an toradh ar infheistíochtaí, agus an cumas caipiteal a chruinniú.

4.5.2. *Táscairí maicreacnamaíocha*

4.5.2.1. Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

(246) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar tháirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 5

— Táirgeacht, acmhainneacht táirgeachta agus úsáid acmhainneachta

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
Cainníocht táirgeachta (tonaí)	[24 000-27 000]	[21 000-24 000]	[25 000-28 000]	[23 000-25 000]
Innéacs	*100*	*89*	*104*	*94*
Acmhainneacht táirgeachta (tonaí)	[32 000-35 000]	[31 000-34 000]	[30 000-33 000]	[29 000-32 000]
Innéacs	*100*	*98*	*94*	*92*
Úsáid acmhainneachta	76 %	69 %	85 %	77 %
Innéacs	*100*	*91*	*111*	*102*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais, faisnéis arna soláthar ag an ngearánach.

(247) Bhí an leibhéal táirgeachta ar an leibhéal ba mhó a bhí buailte in 2023 (laghdú 11 % i gcomparáid leis an mbliain roimhe sin), nuair a tháinig an laghdú ba mhó ar na praghsanna allmhairiúcháin ó bhliain amháin go bliain eile (is é sin, laghdú 22 % – féach Tábla 4). Bhí tuilleadh éagsúlachta timpeall leibhéil 2022 le sonrú fós sna leibhéil táirgeachta (dar críoch laghdú 6 % le linn na tréimhse imscrúdúcháin i gcomparáid le 2022), mar gheall ar an leaisteachas éilimh a bhí fós íseal de bharr a laghad a chuir praghas beansóáite sóidiam le praghas iomlán na dtáirgí deiridh a bhfuil sé ionchorpraithe iontu. Mar sin féin, is cosúil go bhfuil uair na cinniúna ag rogha na n-úsáideoirí don bheansóáit sóidiam a tháirgeann tionscal an Aontais, mar gheall ar an laghdú leanúnach ar phraghsanna allmhairiúcháin, rud a chuireann roghanna malartacha táirgí níos saoire ar fáil (laghdú 29 % ar an iomlán le linn na tréimhse faoi bhreathnú).

(248) Bhí an úsáid acmhainneachta ar an leibhéal ab ísle in 2023 mar gheall ar na leibhéil ísle táirgeachta a mhínítear thuas. Le linn na tréimhse imscrúdúcháin, ní raibh aon éagsúlacht fhóinteach le sonrú i gcomparáid le 2022, óir tháinig laghdú 8 % ar an acmhainneacht táirgeachta.

4.5.2.2. Cainníocht na ndíolachán agus an sciar den mhargadh

(249) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar chainníocht na ndíolachán a bhí ag tionscal an Aontais agus a sciar den mhargadh le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 6

— Cainníocht na ndíolachán agus an sciar den mhargadh

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
An méid díolachán ar mhargadh an Aontais (tonaí)	[12 000-13 000]	[11 000-12 000]	[12 000-13 000]	[11 000-12 000]
Innéacs	*100*	*93*	*104*	*91*
An sciar den mhargadh (%)	[45 %50 %]	[37 %--41 %]	[29 %-32 %]	[28 %-31 %]
Innéacs	*100*	*83*	*64*	*63*

Foinse: Freagra ar cheistneoir ón táirgeoir aitheanta san Aontas, faisnéis arna soláthar ag an ngearánach.

(250) In 2023, tháinig laghdú 7 % ar an méid díolachán i gcomparáid le leibhéil 2022, ós rud é go raibh ar thionscal an Aontais aghaidh a thabhairt ar chostais táirgthe a bhí ag dul i méid, gan bheith in ann an méadú sin a chur ar aghaidh chuig praghsanna cliant, agus brú méadaitheach ann an tráth céanna de dheasca na praghsanna allmhairiúcháin a bheith ag dul i laghad. Ba le linn na tréimhse imscrúdúcháin a tharla an laghdú is géire ar na méideanna díolachán, áfach, nuair a shroich na praghsanna díola freisin an leibhéal ab ísle den tréimhse faoi bhreathnú. Ina theannta sin, d'fhág an méadú leanúnach ar chainníochtaí na n-allmhairí gur tháinig meath 37 % ar sciar thionscal an Aontais den mhargadh i gcomparáid le 2022.

4.5.2.3. Fás

(251) Tháinig méadú ar thomhaltas mhargadh an Aontais le linn na tréimhse lena mbaineann (+ 46 % – féach Tábla 2). Tháinig laghdú 6 % agus 9 % ar tháirgeacht agus ar dhíolacháin thionscal an Aontais (Táblaí 5 agus 6), faoi seach, i gcodarsnacht leis an méadú mór ar mhéideanna na n-allmhairí. Mar thoradh ar an dinimic mhargaidh sin, tháinig géarlaghdú ar sciar thionscal an Aontais den mhargadh ó 45 %-50 % in 2022 go 28 %-31 % le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Léiríonn an treocht sin go rabhthas ag freastal ar an éileamh nua méadaitheach ar bheansóáit sóidiam trí bhíthin allmhairí, seachas trí tháirgeadh áitiúil, mar gheall ar phraghsanna níos tarraingtí.

4.5.2.4. Fostaíocht agus táirgiúlacht

(252) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar fhostaíocht agus táirgiúlacht le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 7

– Fostaíocht agus táirgiúlacht

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
An líon fostaithe	[49-54]	[50-55]	[53-59]	[55-60]
Innéacs	*100*	*103*	*110*	*113*
Táirgiúlacht (tonaí/fostaí)	[480-530]	[420-460]	[460-510]	[400-440]
Innéacs	*100*	*86*	*95*	*83*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais, faisnéis arna soláthar ag an ngearánach

(253) D'ainneoin staid neamhfhabhrach thionscal an Aontais, tháinig méadú ar an líon fostaithe le linn na tréimhse lena mbaineann, toisc gur roghnaigh tionscal an Aontais a lucht saothair oilte a choinneáil trí fhostaithe conarthacha a inmheánú.

(254) D'fhág an ghné sin, in éineacht le héagsúlachtaí sa táirgeadh, gur tháinig meath ar tháirgiúlacht an lucht saothair, a bhfacthas laghdú 17 % air le linn na tréimhse faoi bhreathnú.

4.5.2.5. Méid an chorrlaigh dumpála agus téarnamh ó dhumpáil a tharla roimhe seo

(255) Bhí na corrlaigh dhumpála uile go mór os cionn an leibhéil de minimis. Ní diomaibhseach an tionchar a bhí ag méid na gcorrlach dumpála iarbhír ar thionscal an Aontais, i bhfianaise mhéid agus phraghsanna na n-allmhairí ón tír lena mbaineann.

(256) Is é seo an chéad imscrúdú frithdhumpála maidir leis an táirge lena mbaineann. Dá bhrí sin, ní raibh aon sonraí ar fáil chun measúnú a dhéanamh ar na héifeachtaí a d'fhéadfadh a bheith ag dumpáil san am atá thart.

4.5.3. *Táscairí micreacnamaíocha*

4.5.3.1. Praghsanna agus tosca lena ndéantar difear do phraghsanna

(257) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar mheánphraghsanna díola aonaid ualaithe tháirgeoir an Aontais le custaiméirí neamhchomhlachaithe san Aontas le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 8

— Praghsanna díola san Aontas

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
An meánphraghas díola aonaid ar mhargadh an Aontais (EUR/tona)	[2 400-2 700]	[2 300-2 500]	[2 300-2 500]	[2 300-2 500]
Innéacs	*100*	*95*	*96*	*94*
Costas aonaid iomlán an táirgthe (EUR/tona)	[2 100-2 300]	[2 500-2 700]	[2 300-2 500]	[2 300-2 500]
Innéacs	*100*	*117*	*107*	*109*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais

(258) Tháinig laghdú 5 % ar na praghsanna in 2023 agus bhí éagsúlacht timpeall an leibhéil sin le sonrú le haghaidh na tréimhse ina dhiaidh sin a d'fhág go bhfacthas laghdú 6 % sa tréimhse imscrúdúcháin i ndáil le 2022. Tharla an laghdú d'ainneoin na gcostas méadaitheach, mar iarracht a rinne táirgeoir an Aontais gníomhú in aghaidh an laghdaithe shuntasaigh ar na praghsanna allmhairiúcháin agus an mhéadaithe shuntasaigh ar chainníochtaí na n-allmhairí chun a sciar den mhargadh a choimeád.

(259) Tháinig méadú suntasach ar an gcostas táirgthe aonaid in 2023 agus coinníodh é ar leibhéil os cionn an leibhéil a chonacthas in 2022 sa 2 bhliain dheireanacha den tréimhse lena mbaineann. Ar an iomlán, chonacthas gur tháinig méadú 9 % air le linn na tréimhse faoi bhreathnú. De dheasca na gcostas méadaitheach, in éineacht leis na praghsanna allmhairiúcháin laghdaitheacha a d'fhág nárbh fhéidir praghsanna níos airde a ghearradh a thuilleadh chun na costais níos airde a chúiteamh, tháinig meath ar chorrlaigh bhrabúis tháirgeoir an Aontais (féach Tábla 11).

4.5.3.2. Costais saothair

(260) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar mheánchostais saothair tháirgeoir an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 9

— Meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
Meánchostais saothair in aghaidh an fhostaí (EUR)	[112 000-125 000]	[109 000-122 000]	[115 000-128 000]	[110 000-122 000]
Innéacs	*100*	*97*	*103*	*98*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais

(261) Bhí beagán éagsúlachta timpeall leibhéil 2022 le sonrú sna meánchostais fostaithe agus chonacthas laghdú 2 % orthu le linn na tréimhse faoi bhreathnú. Léiríonn sé sin iarrachtaí na cuideachta an costas a choimeád faoi rialú, agus í ag dul i ngleic le brú méadaitheach ón margadh.

4.5.3.3. Fardail

(262) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar leibhéil stoic tháirgeoir an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 10

— Stoic

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
Stoic dheiridh (tonaí)	[2 000-2 300]	[1 300-1 600]	[1 700-2 000]	[2 900-3 200]
Innéacs	*100*	*62*	*81*	*144*
Stoic dheiridh mar chéatadán den táirgeacht (%)	8,5	5,9	6,6	13,0
Innéacs	*100*	*70*	*78*	*154*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais.

(263) Tháinig méadú mór ar leibhéal na stoc le linn na tréimhse imscrúdúcháin, go príomha mar gheall ar an neamhréireacht idir an margadh mar atá (an t-éileamh laghdaitheach ar tháirgí thionscal an Aontais a bhfuil praghas níos airde orthu) agus an leibhéal táirgeachta, mar nach bhfuil na húsáideoirí toilteanach praghas níos airde a íoc as táirgí thionscal an Aontais. Léiríodh é sin freisin sa mhéadú ar leibhéal na stoc mar chéatadán den táirgeacht le linn na tréimhse céanna. Tugann an táscaire sin le fios nach ann a thuilleadh don leaisteachas íseal éilimh i leith an phraghais (mar gheall ar a laghad a chuireann praghas beansóáite sóidiam le costas na dtáirgí deiridh a bhfuil an táirge faoi imscrúdú ionchorpraithe iontu).

4.5.3.4. Brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí, an toradh ar infheistíochtaí agus an cumas caipiteal a chruinniú

(264) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar bhrabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí agus an toradh ar infheistíochtaí ag táirgeoir an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 11

— Brabúsacht, sreabhadh airgid, infheistíochtaí agus toradh ar infheistíochtaí

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
Brabúsacht díolachán san Aontas le custaiméirí neamhchomhlachaithe (% de láimhdeachas na ndíolachán)	[11 -13]	[- 9 -- 8]	[1 -2]	[- 4 -- 3]
Innéacs	*100*	*- 68*	*11*	*- 26*
Sreabhadh airgid (000 EUR)	[11 800 - 13 000]	[- 500 -- 400]	[2 500 - 2 800]	[- 1 300 — 1 200]
Innéacs	*100*	*- 4*	*21*	*- 10*
Infheistíochtaí (000 EUR)	[10 600-11 700]	[3 500-3 900]	[2 900-3 200]	[3 600-4 000]
Innéacs	*100*	*33*	*27*	*34*
Toradh ar infheistíochtaí (%)	[22 go 26]	[- 14 go - 12]	[- 7 go - 6]	[- 13 go - 11]
Innéacs	*100*	*- 54*	*- 27*	*- 50*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais.

(265) Shuigh an Coimisiún brabúsacht tháirgeoir an Aontais trí ghlanbhrabús roimh cháin ó dhíolacháin an táirge chomhchosúil le custaiméirí neamhchomhlachaithe san Aontas a shloinneadh mar chéatadán de láimhdeachas díreach ón monarcha na ndíolachán sin.

(266) Bhí an bhrabúsacht ar leibhéal maith in 2022 ach chuaigh sí i dtreo caillteanais mhóra in 2023, tráth a chonacthas an laghdú is airde i margadh an Aontais ar phraghsanna allmhairiúcháin ar an táirge faoi imscrúdú. An bhrabúsacht beagán dearfach a chonacthas in 2024, bhí sí sealadach ó tharla gur tháinig an caillteanas ar ais le linn na tréimhse imscrúdúcháin mar thoradh ar phraghsanna allmhairiúcháin a bhí ag laghdú go leanúnach. Go háirithe, ba é ba chúis leis sin go raibh an chainníocht ab airde a táirgeadh le linn na tréimhse iomláine lena mbaineann ag táirgeoir de chuid an Aontais (féach aithrisí (246) go (248) thuas), agus dá bhrí sin bhí na forchostais mhonaraíochta in aghaidh an aonaid a táirgeadh níos ísle ná mar a bhí in 2023. Tharla sé freisin mar gheall ar laghdú ar chostais dhíreacha in aghaidh an aonaid a táirgeadh.

(267) Is ionann an glansreabhadh airgid agus cumas tháirgeoirí an Aontais a ngníomhaíochtaí a fhéinmhaoiniú. Bhí treocht an ghlansreabhaidh airgid comhchosúil le treocht na brabúsachta, a mhéid a bhí cor chun donais ann le linn na tréimhse imscrúdúcháin mar gheall ar an méadú ar leibhéil na stoc.

(268) Bhí leibhéal na n-infheistíochtaí nasctha go dlúth leis an mbrabúsacht a cláraíodh, agus laghdaigh sé go mór le linn na tréimhse lena mbaineann toisc gur dhírigh táirgeoir an Aontais ar riachtanais phráinneacha, agus ní ar cheanglais forbartha i ngnáthchúrsa gnó, mar gheall ar lagú chumas an ghnólachta na ceanglais forbartha sin a mhaoiniú.

(269) Is éard atá sa toradh ar infheistíochtaí an brabús mar chéatadán de ghlanluach na n-infheistíochtaí de réir na leabhar. Agus dlúthbhaint aige leis na huimhreacha brabúsachta, bhí sé ar leibhéal maith in 2022 ach tháinig géarchor chun donais air in 2023 agus d'fhan sé diúltach sa tréimhse ina dhiaidh sin.

(270) Imríodh tionchar tromchúiseach ar chumas tháirgeoir an Aontais caipiteal a thiomsú de réir mar a bhain a shreabhadh airgid agus a bhrabúsacht leibhéil neamh-inbhuanaithe amach le linn na tréimhse imscrúdúcháin, tar éis leibhéal táirgeachta nach bhfaigheann tacaíocht ó éileamh an mhargaidh mar atá.

4.6. **Conclúid maidir le díobháil**

(271) Léirigh na táscairí díobhála uile, seachas fostaíocht ar na cúiseanna a luaitear in aithris (253), gur tháinig meath ar staid thionscal an Aontais.

(272) Tháinig méadú substaintiúil 158 % ar mhéid na n-allmhairí ón tír lena mbaineann, i gcomhthráth le laghdú 29 % ar phraghsanna allmhairiúcháin le linn na tréimhse lena mbaineann, agus ba iad na forbairtí sin an phríomhchúis a spreag meath ar staid thionscal an Aontais. Tacaíonn forbairt na sciartha den mhargadh leis na torthaí thuas. Go sonrach, tháinig méadú 77 % ar sciar margaidh na Síne le linn na tréimhse faoi bhreathnú, ag tógáil níos mó ná 50 % de mhargadh an Aontais, ach tháinig laghdú 37 % ar sciar margaidh an Aontais.

(273) Cé nach bhfacthas éagsúlacht mhór sna leibhéil táirgeachta i gcomparáid le tús na tréimhse faoi bhreathnú, is éard a léirigh an stoc deiridh mar chéatadán den táirgeacht go raibh éileamh an mhargaidh beansóáite sóidiam ag teacht chun bheith níos íogaire i leith na leibhéal praghsanna. Dá bhrí sin, tháinig laghdú ar an éileamh ar na táirgí níos costasaí ó thionscal an Aontais, agus tháinig méadú ar an éileamh ar na hallmhairí níos saoire ón tSín, i gcomhthéacs méadú mór ar thomhaltas le linn na tréimhse faoi bhreathnú, rud nár thairbhigh tionscal an Aontais de ach amháin in 2024.

(274) An easpa éagsúlacht mhór sna leibhéil táirgeachta le linn na tréimhse faoi bhreathnú, ba léiriú í ar aird thionscal an Aontais a bheith dírithe ar úsáid acmhainneachta réasúnta a choinneáil ar bun mar iarracht costais sheasta a choimeád faoi rialú. Thabhaigh tionscal an Aontais caillteanas mar gheall ar an margadh a bheith fabhrach do na praghsanna níos ísle agus an méadú ar an gcostas arbh éigean dó dul i ngleic leis, rud a d'imir tionchar breise ar a shreabhadh airgid agus ar a chumas infheistíochtaí a mhaoiniú.

(275) Is iad brabúsacht, sreabhadh airgid agus na hinfheistíochtaí na táscairí díobhála is mó a bhfuil tionchar ag méideanna méadaithe allmhairí na Síne orthu i bpraghsanna laghdaitheacha. Tá baol mór ag baint leis an leanúnachas gnó táirgí, ós rud é gur cuireadh iallach ar thionscal an Aontais oibriú ar acmhainneacht faoi leibhéil optamacha.

(276) Léiríodh san imscrúdú gur tháinig méadú suntasach ar na hallmhairí dumpáilte ó na tíortha lena mbaineann i ndearbhthéarmaí agus ó thaobh sciar den mhargadh de le linn na tréimhse faoi bhreathnú. Chinn an Coimisiún freisin go ndearna na hallmhairí dumpáilte sladghearradh ar phraghsanna thionscal an Aontais agus gur laghdaigh siad agus/nó gur shocht siad praghsanna go suntasach. Tháinig an Coimisiún ar an gconclúid shealadach go raibh tionscal an Aontais buailte go dona ó thaobh méideanna, sciar den mhargadh agus praghsanna de.

(277) Ar bhonn a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid ag an gcéim sin gur bhain díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de réir bhrí Airteagal 3(5) den bhun-Rialachán.

5. CÚISÍOCHT

(278) I gcomhréir le hAirteagal 3(6) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún an ndearnadh díobháil ábhartha do thionscal an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann. I gcomhréir le hAirteagal 3(7) den bhun-Rialachán, scrúdaigh an Coimisiún freisin an bhféadfadh sé go ndearna tosca aitheanta eile dochar do thionscal an Aontais san am céanna. Aon díobháil fhéideartha, ar tosca eile ba chúis léi seachas na hallmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann, d'áirithigh an Coimisiún nár cuireadh an díobháil sin síos do na hallmhairí dumpáilte. Seo a leanas na tosca sin: allmhairí ó thríú tíortha, feidhmíocht onnmhairiúcháin agus méadú ar an gcostas táirgthe.

5.1. Éifeachtaí na n-allmhairí dumpáilte

(279) Le linn na tréimhse faoi bhreathnú, chaill tionscal an Aontais sciar mór de mhargadh an Aontais. Chuaigh an méadú ar thomhaltas chun tairbhe d'allmhairí Síneacha go príomha (ar leibhéil 2,6 oiread níos airde le linn na tréimhse imscrúdúcháin ná in 2022), rud a d'fhág gurbh éigean do thionscal an Aontais a bheith ag oibriú faoi bhun na leibhéal acmhainneachta is fearr.

(280) An tráth céanna, rinne praghsanna allmhairiúcháin na Síne sladghearradh níos mó ná 44 % ar phraghsanna thionscal an Aontais le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Shocht agus/nó d'ísligh praghsanna allmhairiúcháin na Síne praghsanna táirgeoir an Aontais, rud a rinne dochar dá táscairí airgeadais, d'ainneoin iarrachtaí táirgeoir an Aontais an méadú ar na costais mhonaraíochta a ionsú. Bhí chorrlaigh dhiúltacha neamh-inbhuanaithe ann dá dheasca sin leis na 3 bliana anuas a ndearnadh anailís orthu.

(281) Chun go leanfadh tionscal an Aontais de bheith iomaíoch agus chun leibhéal áirithe táirgthe a choinneáil ar bun, cuireadh iallach air a phraghsanna díola a ísliú go leibhéil nárbh fhéidir leanúint ar aghaidh leo, i bhfianaise an mhéadaithe ar an gcostas táirgthe.

(282) Dá bhrí sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid go ndearna méadú suntasach ar allmhairí dumpáilte ón tSín ar phraghsanna a bhí ina gcúis le héifeachtaí diúltacha suntasacha ar phraghsanna thionscal an Aontais, díobháil ábhartha do tháirgeoirí an Aontais.

5.2. **Éifeachtaí tosca eile**

5.2.1. *Allmhairí ó thríú tíortha*

(283) Le linn na tréimhse imscrúdúcháin, measadh go raibh cainníocht na n-allmhairí ó thríú tíortha eile a ndearnadh anailís orthu ar leibhéal an chóid bascaeid TARIC (2916 31 00 90) an-bheag, faoi bhun 2 % an ceann i gcás na gceithre onnmhaireoir tríú tír ba mhó (an Ríocht Aontaithe, na Stáit Aontaithe, an India agus Iosrael). Dá thoradh sin, ní dhearnadh tuilleadh anailíse ar na hallmhairí sin toisc nach raibh siad ábhartha agus ní bheadh tionchar acu ar an anailís ná ar na conclúidí cúisíochta.

5.2.2. *Feidhmíocht onnmhairiúcháin tháirgeoir an Aontais*

(284) Is é seo a leanas an fhorbairt a tháinig ar an méid onnmhairí ó tháirgeoir an Aontais le linn na tréimhse faoi bhreathnú:

Tábla 12

— Feidhmíocht onnmhairiúcháin tháirgeoir sampláilte an Aontais

	2022	2023	2024	An tréimhse imscrúdúcháin
An méid onnmhairí (tonaí)	[12 000-14 000]	[10 000-11 000]	[13 000-15 000]	[11 000-13 000]
Innéacs	*100*	*81*	*107*	*94*
An meánphraghas onnmhairiúcháin (EUR/tona)	[2 600-2 800]	[2 200-2 400]	[2 100-2 300]	[2 100-2 300]
Innéacs	*100*	*87*	*81*	*81*

Foinse: Freagra ar an gceistneoir ón táirgeoir comhoibríoch de chuid an Aontais

(285) Tháinig laghdú 6 % ar mhéideanna na n-onnmhairí le linn na tréimhse faoi bhreathnú. Chonacthas treocht anuas sa phraghas onnmhairiúcháin, mar gheall ar dhianiomaíocht ó onnmhaireoirí na Síne ar mhargaí onnmhairiúcháin thionscal an Aontais. Ba é a bhí i méid na n-onnmhairí 52 % de dhíolacháin iomlána thionscal an Aontais den táirge comhchosúil le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Chonacthas praghsanna laghdaitheacha ar dhíolacháin na n-onnmhairí, ar praghsanna iad a socraíodh chun freastal ar an éileamh domhanda ó chliaint ilnáisiúnta agus gan é a chailleadh.

(286) I bhfianaise an mhéid níos airde díolachán ar mhargaí tríú tíortha, d'fhéadfadh sé gur chuir laghdú feidhmíochta onnmhairiúcháin tháirgeoir an Aontais leis an díobháil, ach níor mhaolaigh sé sin an nasc cúisíoch fíor agus substaintiúil idir allmhairí dumpáilte na Síne agus an díobháil ábhartha a suíodh a bheith ann. Léirigh sé ina ionad sin gurbh éigean do thionscal an Aontais dul i ngleic le brú dumpála i leith an táirge faoi imscrúdú, ní hamháin ar an margadh baile ach ar mhargaí eile freisin.

5.2.3. *Méadú ar chostas táirgthe*

(287) Tháinig méadú 9 % ar an gcostas táirgthe le linn na tréimhse faoi bhreathnú mar gheall ar mhéadú ar roinnt costais dhíreacha amhail costais fuinnimh agus saothair in aghaidh an aonaid agus mar gheall ar mhéadú ar na costais sheasta leithdháilte de dhroim méideanna táirgeachta laghdaithe.

(288) Measann an Coimisiún go n-imríonn na méaduithe costais tionchar teoranta ar chúisíocht, toisc go bhféadfadh táirgeoir an Aontais na méaduithe costais a chur ar aghaidh chuig a chliaint trí na praghsanna a mhéadú go leordhóthanach go leibhéil neamhdhíobhálacha murach an brú a bhí ann mar gheall ar mhéideanna na n-allmhairí ón tSín a bheith chomh mór sin agus a bpraghsanna a bheith chomh híseal.

5.3. **Conclúid maidir le cúisíocht**

(289) I bhfianaise na mbreithnithe thuas, shuigh an Coimisiún fíornasc cúisíoch substaintiúil go sealadach idir an díobháil ábhartha a tharla do thionscal an Aontais agus na hallmhairí dumpáilte ón tSín. Mar thoradh ar an méadú mór ar allmhairí dumpáilte ón tSín, ní fhéadfadh tionscal an Aontais praghsanna agus méideanna táirgeachta inbhuanaithe a shocrú, rud ba chúis le meath mór ar a staid eacnamaíoch.

(290) Léirigh uainiú agus scála na bhforbairtí diúltacha sin nasc cúisíoch soiléir idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(291) Rinne an Coimisiún tosca malartacha a fhiosrú a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais. Áiríodh orthu sin allmhairí ó thríú tíortha eile, feidhmíocht onnmhairiúcháin thionscal an Aontais agus méadú ar an gcostas táirgthe. Mar sin féin, ní bhfuarthas go ndearna aon cheann díobh seo aon lagú ar an bhfíornasc cúisíoch substaintiúil idir allmhairí dumpáilte ón tSín agus an díobháil ábhartha a bhain do thionscal an Aontais.

(292) Ar bhonn a bhfuil thuas, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid ag an gcéim seo go raibh na hallmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann ina gcúis le díobháil ábhartha do thionscal an Aontais agus nár maolaíodh an nasc cúisíoch fíor agus substaintiúil idir na hallmhairí dumpáilte agus an díobháil ábhartha de thoradh na dtosca eile, arna meas ar bhonn aonair nó go comhpháirteach. Is éard atá sa díobháil go háirithe sciar laghdaithe den mhargadh, brabúsacht laghdaithe, táirgiúlacht laghdaithe, toradh laghdaithe ar infheistíochtaí, sreabhadh airgid laghdaithe agus úsáid acmhainneachta laghdaithe.

6. **LEIBHÉAL NA mBEART**

(293) Chun leibhéal na mbeart a chinneadh, scrúdaigh an Coimisiún ar leor dleacht is lú ná an corrlach dumpála chun deireadh a chur leis an díobháil do thionscal an Aontais de dheasca allmhairí dumpáilte.

6.1. **Corrlach díobhála**

(294) Thiocfadh deireadh leis an díobháil dá bhféadfadh tionscal an Aontais spriocbhrabús a bhaint amach trí dhíol ar spriocphraghas de réir bhrí Airteagal 7(2c) agus Airteagal 7(2d) den bhun-Rialachán.

(295) I gcomhréir le hAirteagal 7(2c) den bhun-Rialachán, chun an spriocbhrabús a shocrú, chuir an Coimisiún na tosca seo a leanas san áireamh: leibhéal na brabúsachta roimh an méadú ar allmhairí ón tír lena mbaineann, leibhéal na brabúsachta is gá chun costais agus infheistíochtaí iomlána a chumhdach, taighde agus forbairt (T&F) agus nuálaíocht, agus leibhéal na brabúsachta a mbeadh coinne leis faoi ghnáthdhálaí iomaíochta. Níor cheart an corrlach brabúis sin a bheith níos ísle ná 6 %.

(296) I dtús báire, bhunaigh an Coimisiún bunbhrabús a chumhdaigh na costais iomlána sna gnáthdhálaí iomaíochta. Socraíodh an bunbhrabús ag [11 % - 13 %] lena léirítear brabúsacht stairiúil thionscal an Aontais in 2022, bliain roimh an mborradh ar allmhairí i margadh an Aontais.

(297) Sholáthair an táirgeoir de chuid an Aontais fianaise go mbeadh a leibhéal infheistíochtaí, taighde agus forbartha (T&F) agus nuálaíochta le linn na tréimhse faoi bhreathnú níos airde faoi ghnáthdhálaí iomaíochta. D'fhíoraigh an Coimisiún an fhaisnéis sin agus tháinig sé ar an gconclúid gur léiríodh sa doiciméadacht agus sna teachtaireachtaí inmheánacha a soláthraíodh nach ndearna an chuideachta infheistíochtaí áirithe mar gheall ar an staid ar mhargadh an Aontais. Chun é sin a léiriú sa spriocbhrabús, ríomh an Coimisiún an difríocht idir na costais a bhaineann le hinfheistíochtaí, taighde agus forbartha agus nuálaíochta ('ITFN') faoi ghnáthdhálaí iomaíochta arna soláthar ag tionscal an Aontais agus arna bhfíorú ag an gCoimisiún ar thaobh amháin, agus costais ITFN iarbhír le linn na tréimhse faoi bhreathnú ar an taobh eile. Is [3,7-4,5] % a bhí sa difríocht sin, arna sloinneadh mar chéatadán den láimhdeachais.

(298) Cuireadh an céatadán sin leis an mbunbhrabús a luaitear in aithris (296), rud a d'fhág go raibh spriocbhrabús [14,7-16,8] % ann le haghaidh an táirge chomhchosúil, arna tháirgeadh ag táirgeoir an Aontais.

(299) I gcomhréir le hAirteagal 7(2d) den bhun-Rialachán, mar chéim chríochnaitheach, rinne an Coimisiún measúnú ar na costais amach anseo a eascróidh as Comhaontuithe Iltaobhacha Comhshaoil, agus prótacail fúthu, ar páirtí iontu an tAontas, agus Coinbhinsiúin EIS a liostaítear in Iarscríbhinn Ia, costais a thabhóidh tionscal an Aontais le linn thréimhse chur i bhfeidhm an bhirt de bhun Airteagal 11(2). Sholáthair táirgeoir an Aontais fianaise gur thabhaigh sé costais um chomhlíonadh comhshaoil. Ar bhonn na fianaise a bhí ar fáil, ar thacaigh uirlisí tuairiscithe agus réamhaisnéisí na cuideachta léi, shuigh an Coimisiún costas breise EUR [4,6-5,3]/tona, rud a léiríodh i bpraghas neamhdhíobhálach an táirge, arna tháirgeadh ag táirgeoir an Aontais.

(300) Ar an mbonn sin, rinne an Coimisiún praghas neamhdhíobhálach EUR [2 710-3 130]/tona a ríomh le haghaidh tháirge comhchosúil thionscal an Aontais tríd an gcorrlach spriocbhrabúis a luaitear in aithris (298) a chur le costas táirgthe tháirgeoir an Aontais le linn na tréimhse imscrúdúcháin agus ansin na coigeartuithe faoi Airteagal 7(2d) a chur leis ar bhonn cineál ar chineál.

(301) Ansin chinn an Coimisiún leibhéal an chorrlaigh díobhála ar bhonn comparáid idir an meánphraghas allmhairiúcháin ualaithe atá ag na táirgeoirí onnmhairiúcháin comhoibríocha sampláilte sa tSín, mar a suíodh i leith ríomhanna sladghearrtha praghais, agus meánphraghas ualaithe neamhdhíobhálach an táirge chomhchosúil arna dhíol ag táirgeoir an Aontais ar mhargadh an Aontais le linn na tréimhse imscrúdúcháin. Léiríodh aon difríocht a d'eascair ón gcomparáid sin mar chéatadán den mheánluach ualaithe CAL ar allmhairiú.

(302) Sainítear an leibhéal díothaithe díobhála le haghaidh 'cuideachtaí comhoibríocha eile' agus le haghaidh 'gach allmhaire eile de thionscnamh na tíre lena mbaineann' ar aon dóigh céanna leis an gcorrlach dumpála le haghaidh na gcuideachtaí agus na n-allmhairí sin (féach Roinn 3.5 thuas).

Cuideachta	Corrlach dumpála (%)	Corrlach gearrdhíola (%)
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6	128,4
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4	142,8
Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8	133,4
Gach allmhaire eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne	116,4	218,8

(303) Sa chás seo, mhaígh na gearánaigh go raibh saobhadh amhábhar ann de réir bhrí Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán. Dá bhrí sin, chun an measúnú a dhéanamh ar leibhéal iomchuí na mbeart, shuigh an Coimisiún ar dtús an méid dleachta ba ghá chun go gcuirfí deireadh leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais in éagmais saobhadh faoi Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán. Scrúdaigh sé ansin an mbeadh corrlach dumpála na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte níos airde ná a gcorrlach díobhála.

6.2. Scrúdú ar an gcorrlach a bheadh leordhóthanach chun deireadh a chur leis an díobháil a bhain do thionscal an Aontais

(304) Mar a mhínítear san fhógra tionscnaimh chuir an gearánach fianaise leordhóthanach ar fáil don Choimisiún go raibh saobhadh amhábhar sa tír lena mbaineann maidir leis an táirge faoi imscrúdú. Dá bhrí sin, i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, san imscrúdú seo scrúdaíodh an saobhadh líomhainte chun a mheas, más ábhartha, ar leor dleacht is lú ná an corrlach dumpála chun deireadh a chur leis an díobháil.

(305) Mar sin féin, ós rud é go bhfuil na corrlaigh a bheadh leordhóthanach chun deireadh a chur leis an díobháil níos airde ná na corrlaigh dhumpála, mheas an Coimisiún, ag an bpointe sin, nach raibh sé riachtanach aghaidh a thabhairt ar an ngné sin.

(306) Tar éis an mheasúnaithe thuas, chinn an Coimisiún gurb iomchuí méid na ndleachtanna sealadacha a chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 7(2) den bhun-Rialachán.

7. LEAS AN AONTAIS

(307) Scrúdaigh an Coimisiún an bhféadfadh sé a chinneadh go soiléir nach raibh sé chun leas an Aontais bearta a ghlacadh sa chás seo, d'ainneoin an chinnidh maidir le dumpáil dhíobhálach, i gcomhréir le hAirteagal 21 den bhun-Rialachán. Cinneadh leas an Aontais agus aird á tabhairt ar leasanna na bpáirtithe éagsúla uile lena mbaineann, lena n-áirítear leasanna thionscal an Aontais, na n-allmhaireoirí agus na n-úsáideoirí.

7.1. Leas thionscal an Aontais

(308) As an dá tháirgeoir aitheanta de chuid an Aontais, ní raibh ach táirgeoir amháin comhoibríoch san imscrúdú, arb é an táirgeoir a chuir an gearán isteach freisin (lena gcumhdaítear 64 % de tháirgeacht iomlán an Aontais).

(309) Léirigh an t-imscrúdú go bhfuil díobháil ábhartha á déanamh do tháirgeoir an Aontais arb iad na hallmhairí dumpáilte ón tír lena mbaineann is cúis léi. Bhí sochtadh mór agus ísliú mór praghsanna ann de dheasca na n-allmhairí sin, rud a chuir iallach ar thionscal an Aontais díol faoi bhun na gcostas. Mar thoradh air sin, bhain caillteanais mhóra do thionscal an Aontais. Gearrann allmhairí na Síne go mór faoi phraghsanna thionscal an Aontais fós, agus chaill tionscal an Aontais sciar mór den mhargadh de dheasca an mhéadaithe ar mhéid na n-allmhairí sin.

(310) Dá bhforchuirfí bearta, is dócha go gcuirfí cosc ar bhorradh breise ar allmhairí ón tSín ar phraghsanna an-íseal agus go gcuirfí ar a chumas don tionscal tús a chur lena phróiseas téarnaimh. In éagmais beart, leanfaidh táirgeoirí de chuid na Síne den táirge lena mbaineann a dhumpáil ar mhargadh an Aontais agus is gearr go gcuirfear iallach ar thionscal an Aontais scor d'oibríochtaí beansóáite sóidiam.

(311) Ós rud é go bhfuil sé d'acmhainneacht ag tionscal an Aontais tomhaltas iomlán an Aontais a chumhdach, tá coinne leis, tar éis bearta sealadacha frithdhumpála a fhorchur, go dtiocfaidh laghdú ar allmhairí ón tSín chuig an Aontas agus méadú ar mhéideanna díolachán agus phraghsanna thionscal an Aontais ar mhargadh an Aontais. Ligfeadh sé sin do thionscal an Aontais a sciar den mhargadh a athbhunú ó thús na tréimhse lena mbaineann agus feabhas a chur ar a bhrabúsacht agus ar tháscairí airgeadais eile.

(312) Measadh, dá bhrí sin, go rachadh sé chun leasa thionscal an Aontais bearta a fhorchur i gcoinne na Síne.

7.2. Leas na n-allmhaireoirí agus úsáideoirí neamhchomhlachaithe

(313) Níor tháinig ach allmhaireoir amháin chun tosaigh a bhí in aghaidh na mbeart (Falken Trade Sp z o.o.) agus thug sé freagra ar an gceistneoir. Is éard a bhí i méid a allmhairí ná 2 % de na hallmhairí iomlána ón tSín. Thairis sin, ní raibh baint ag an táirge faoi imscrúdú ach le 1 % dá dhíolacháin iomlána. Tar éis próiseas easnaimh, chuir an t-allmhaireoir neamhchomhlachaithe freagra nua ar fáil a raibh easnaimh mhóra ann agus nach raibh doiciméid tacaíochta ag gabháil leis. Dá bhrí sin, tugadh neamhaird air ar deireadh.

(314) Dhearbhaigh ceithre allmhaireoir eile (ina measc, an t-allmhaireoir is mó a allmhairíonn beansóáit sóidiam isteach san Aontas, i.e. FF Chemicals) go bhfuil leas acu sa chás, gan freagra a thabhairt ar an gceistneoir.

(315) Níor thug aon úsáideoir freagra ar an gceistneoir. Ós rud é go bhfuil sciar neamhshuntasach den chostas ina dtáirgí deiridh á chumhdach ag an táirge faoi imscrúdú, níl coinne leis go mbeidh tionchar suntasach ag na bearta ar na húsáideoirí.

(316) I bhfianaise na heaspa comhair agus sonraí ó úsáideoirí agus ó fhormhór na n-allmhaireoirí, ní féidir leis an gCoimisiún meastachán beacht a dhéanamh ar thionchar na mbeart ar an gcatagóir rannpháirtithe margaidh sin. Ós rud é nach bhfuil i gceist le beansóáit sóidiam ach sciar an-bheag de chostais táirgthe na dtáirgí iartheachtacha ina n-úsáidtear í, measann an Coimisiún nach mbeidh tionchar díréireach ag na bearta ar na hallmhaireoirí ná ar na húsáideoirí.

7.3. An chonclúid maidir le leas an Aontais

(317) Ar an mbonn sin, tháinig an Coimisiún ar an gconclúid nárbh ann d'aon chúis láidir nach mbeadh sé le leas an Aontais bearta a fhorchur ar allmhairí an táirge lena mbaineann de thionscnamh na tíre lena mbaineann, le linn na céime sin den imscrúdú.

8. **BEARTA FRITHDHUMPÁLA SEALADACHA**

(318) Ar bhonn na gconclúidí ar tháinig an Coimisiún orthu maidir le dumpáil, díobháil, cúisíocht, leibhéal na mbeart agus leas an Aontais, ba cheart bearta sealadacha a fhorchur chun cosc a chur le tuilleadh díobhála do thionscal an Aontais de dheasca na n-allmhairí dumpáilte.

(319) Ba cheart bearta frithdhumpála sealadacha a fhorchur ar allmhairí beansóáite sóidiam de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne, i gcomhréir le riail na dleachta is lú in Airteagal 7(2) den bhun-Rialachán. Chuir an Coimisiún na corrlaigh dhíobhála agus na corrlaigh dhumpála i gcomparáid le chéile (roinn 6 thuas). Is ar leibhéal an chorrlaigh dumpála nó an chorrlaigh díobhála, cibé acu luach ab ísle, a socraíodh méid na ndleachtanna.

(320) I bhfianaise a bhfuil thuas ba cheart na dleachtrátaí frithdhumpála sealadacha, arna sloinneadh ar phraghas CAL ag teorainn an Aontais, roimh an dleacht chustaim a íoc, a bheith mar a leanas:

Cuideachta	Dleacht frithdhumpála shealadach (%)
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4
An chuideachta chomhoibríoch eile: Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8
Gach allmhaire eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne	116,4

(321) Na dleachtrátaí frithdhumpála le haghaidh cuideachtaí aonair a shonraítear sa Rialachán seo, bunaíodh iad ar bhonn thorthaí an imscrúdaithe seo. Dá bhrí sin, is léiriú iad ar an staid mar a suíodh le linn an imscrúdaithe seo maidir leis na cuideachtaí sin. Tá na dleachtrátaí sin infheidhme go heisiach maidir le hallmhairí an táirge lena mbaineann de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne agus arna tháirgeadh ag na heintitis dhlíthiúla ainmnithe. Maidir le hallmhairí an táirge lena mbaineann arna dtáirgeadh ag aon chuideachta eile nach luaitear go sonrach i gcuid oibríochtúil an Rialacháin seo, lena n-áirítear eintitis atá comhlachaithe leo siúd a luaitear go sonrach, ba cheart iad a bheith faoi réir an dleachtráta is infheidhme maidir le 'gach allmhaire eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne'. Níor cheart iad a bheith faoi réir aon cheann de na dleachtrátaí frithdhumpála aonair.

(322) Chun na rioscaí maidir le himchéimniú a íoslaghdú de bharr na difríochta i ndleachtrátaí, teastaíonn bearta speisialta chun cur i bhfeidhm na ndleachtanna frithdhumpála aonair a áirithiú. Níl cur i bhfeidhm dleachtanna frithdhumpála aonair infheidhme ach amháin nuair a chuirtear sonrasc tráchtála bailí faoi bhráid údaráis chustaim na mBallstát.. Ní mór an sonrasc a bheith i gcomhréir leis na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 1(3) den Rialachán seo. Go dtí go gcuirfear an sonrasc sin isteach, ba cheart allmhairí a bheith faoi réir na dleachta frithdhumpála is infheidhme maidir le 'gach allmhaire eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne'.

(323) Cé go bhfuil sé riachtanach an sonrasc sin a chur i láthair údaráis chustaim na mBallstát chun na dleachtrátaí frithdhumpála aonair a chur i bhfeidhm maidir le hallmhairí, ní hé an t-aon ghné é a chuirfidh na húdaráis chustaim san áireamh. Go deimhin, fiú má thugtar sonrasc d'údaráis chustaim na mBallstát a chomhlíonann na ceanglais uile a leagtar amach in Airteagal 1(3) den Rialachán seo, ní mór dóibh a ngnáthsheiceálacha a dhéanamh agus féadfaidh siad, mar atá i ngach cás eile, doiciméid bhreise a éileamh (doiciméid loingseoireachta, etc.) chun cruinneas na sonraí atá sa dearbhú a fhíorú agus chun a áirithiú go mbeidh údar le cur i bhfeidhm an ráta níos ísle dleachta ina dhiaidh sin, i gcomhréir leis an dlí custaim.

(324) Má thagann méadú suntasach ar an méid onnmhairí a dhéanann ceann de na cuideachtaí a thairbhíonn de na dleachtrátaí aonair is ísle tar éis fhorchur na mbeart lena mbaineann, d'fhéadfaí a mheas gurb éard atá i méadú den sórt sin ann féin athrú ar an bpatrún trádála de bharr fhorchur na mbeart de réir bhrí Airteagal 13(1) den bhun-Rialachán. Sna himthosca sin agus ar choinníoll go gcomhlíonfar na coinníollacha, féadfar imscrúdú frith-imchéimniúcháin a thionscnamh. Féadfar scrúdú a dhéanamh san imscrúdú sin, inter alia, ar an ngá atá le deireadh a chur le dleachtrátaí aonair agus ar an ngá le dleacht ar an leibhéal náisiúnta a fhorchur dá bharr sin.

9. **CLÁRÚ**

(325) Mar a luaitear in aithris (3), chuir an Coimisiún allmhairí an táirge lena mbaineann faoi réir a gcláraithe. Rinneadh an clárú chun go mbeadh an fhéidearthacht ann dleachtanna a bhailiú go cúlghabhálach faoi Airteagal 10(4) den bhun-Rialachán.

(326) I bhfianaise na dtorthaí ag an gcéim shealadach, ba cheart scor de chlárú na n-allmhairí nó deireadh a chur leis an gclárú.

(327) Ní dhearnadh aon chinneadh nó ní féidir cinneadh a dhéanamh ag an gcéim seo den nós imeachta maidir le cur i bhfeidhm cúlghabhálach féideartha i ndáil le bearta frithdhumpála.

10. **FÁISNÉIS AG AN gCÉIM SHEALADACH**

(328) I gcomhréir le hAirteagal 19a den bhun-Rialachán, chuir an Coimisiún na páirtithe leasmhara ar an eolas faoi fhorchur beartaithe na ndleachtanna sealadacha. Cuireadh an fhaisnéis sin ar fáil don phobal i gcoitinne freisin trí shuíomh gréasáin Ard-Stiúrthóireacht na Trádála. Tugadh 3 lá oibre do na páirtithe leasmhara chun barúlacha a thabhairt maidir le cruinneas na ríomhanna a nochtadh go sonrach dóibh.

(329) Chuir an dá tháirgeoir onnmhairiúcháin barúlacha isteach maidir le réamhnochtadh. Chuir Wuhan Youji barúlacha isteach nach mbaineann le cruinneas na ríomhanna ach leis an modheolaíocht a d'úsáid an Coimisiún, agus dá bhrí sin bhí siad lasmuigh de raon feidhme an réamhnochta agus tabharfar aghaidh orthu ag céim níos déanaí. Chuir Tianjin Dongda barúlacha isteach maidir le neamhréireachtaí cléireachais i ríomhanna luach CAL agus an ghnáthluacha (forchostais mhonaraíochta), barúlacha a chuir an Coimisiún san áireamh. Coigeartaíodh an dleacht frithdhumpála dá réir.

(330) Chun a áirithiú go ndéanfar faireachán éifeachtach ar allmhairí an táirge atá go díreach réamhtheachtach ó bheansóáit sóidiam i.e. aigéad beansóch a aicmítear faoi láthair, i measc táirgí eile, faoi chód AC 2916 31 00, measann an Coimisiún gurb iomchuí cód TARIC sonrach a thabhairt isteach chun críoch faireacháin. Leis an mbeart sin, beidh an Coimisiún in ann staitisticí cruinne mionsonraithe a bhailiú maidir le sreafaí trádála, measúnú a dhéanamh ar threochtaí agus aon teacht timpeall féideartha ar bhearta cosanta trádála a bhrath. Is chun críoch faireacháin amháin a thugtar isteach an cód TARIC sin agus ní fhorchuirtear leis aon dleacht ná srian breise ar allmhairí ag an gcéim seo.

(331) Ba cheart an cód TARIC sonrach a struchtúrú ar bhealach a ndéanfar idirdhealú idir aigéad beansóch agus táirgí eile faoin gceannteideal AC céanna, rud a áiritheoidh go mbaileofar sonraí beachta. Ba cheart don Choimisiún athbhreithniú tráthrialta a dhéanamh ar na sonraí a bhailítear faoin gcód sin chun a chinneadh an bhfuil údar le tuilleadh gníomhaíochta, amhail imscrúdú frithdhumpála nó frith-fhóirdheontais a thionscnamh.

11. **FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA**

(332) Ar mhaithe leis an dea-riarachán, iarrfaidh an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara barúlacha a chur isteach i scríbhinn agus/nó éisteacht a iarraidh leis an gCoimisiún agus/nó leis an Oifigeach Éisteachta i gcomhair imeachtaí trádála laistigh de sprioc-am seasta.

(333) Is torthaí sealadacha iad na torthaí maidir le forchur na ndleachtanna sealadacha, agus féadfar iad a leasú ag céim chinntitheach an imscrúdaithe,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. Forchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí beansóáite sóidiam, atá faoi láthair faoi chód AC *ex* 2916 31 00 (cód TARIC 2916 31 00 91), a thagann de ghnáth faoi CUS 0023120-9, CAS 532-32-1 agus ar de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne iad.

2. Is mar a leanas a bheidh an dleachtráta frithdhumpála sealadach is infheidhme maidir leis an bpraghas glan, saor ag teorainn an Aontais, roimh dhleacht, atá ar an táirge a bhfuil tuairisc air i mír 1 agus arna tháirgeadh ag na cuideachtaí a liostaítear thíos:

Cuideachta	Dleacht frithdhumpála shealadach (%)	Cód breise TARIC
Wuhan Youji Industries Co., Ltd.	57,6	88FK
Tianjin Dongda Chemical Group Co., Ltd	75,4	88FL
Shandong TongTaiWeiRun Food Science Tech Co., Ltd.	63,8	88FM
Gach allmhaire eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne	116,4	8999

3. Beidh cur i bhfeidhm na ndleachtrátaí aonair a sonraíodh le haghaidh na gcuideachtaí a luaitear i mír 2 coinníollach ar shonrasc tráchtála bailí a chur faoi bhráid údaráis chustaim na mBallstát, ar a mbeidh dearbhú arna dhátú agus arna shíniú ag oifigeach de chuid an eintitis ag a mbeidh an sonrasc sin á eisiúint, a shainaithneofar lena ainm agus lena fheidhm, arna dhréachtú mar a leanas: *'Déanaimse, mise a bhfuil mo shíniú leis seo, a dheimhniú maidir le méid beansóáite sóidiam (i dtonaí) a díoladh lena onnmhairiú chuig an Aontas Eorpach agus a chumhdaítear leis an sonrasc seo, gurbh é (ainm agus seoladh na cuideachta) (cód breise TARIC) a mhonaraigh é i nDaon-Phoblacht na Síne. Dearbhaím gur iomlán agus gur ceart an fhaisnéis sa sonrasc seo.'* Go dtí go dtabharfar an sonrasc sin ar aird, beidh feidhm ag an dleacht is infheidhme maidir le gach allmhaire eile de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne .

4. An táirge dá dtagraítear i mír 1, beidh a scaoileadh chun saorchúrsaíochta san Aontas faoi réir taisce ráthaíochta a sholáthar a bheidh comhionann le méid na dleachta sealadaí.

5. Mura sonraítear a mhalairt, beidh feidhm leis na forálacha atá i bhfeidhm maidir le dleachtanna custaim.

Airteagal 2

1. Cuirfidh páirtithe leasmhara a gcuid barúlacha i scríbhinn maidir leis an Rialachán seo faoi bhráid an Choimisiúin laistigh de 15 lá féilire tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.

2. Maidir leis na páirtithe leasmhara ar mian leo éisteacht leis an gCoimisiún a iarraidh, déanfaidh siad amhlaidh laistigh de 5 lá féilire tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo.

3. Más mian le páirtithe leasmhara éisteacht a iarraidh leis an Oifigeach Éisteachta i gcomhair imeachtaí trádála, iarrtar orthu déanamh amhlaidh laistigh de 5 lá féilire tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo. Féadfaidh an tOifigeach Éisteachta scrúdú a dhéanamh ar iarrataí a chuirtear isteach lasmuigh den teorainn ama sin agus cinneadh a dhéanamh ar cheart glacadh leis na hiarrataí sin más iomchuí.

Airteagal 3

1. Chun faireachán a dhéanamh ar allmhairí an táirge atá go díreach réamhtheachtach ó bheansóáit sóidiam i.e. aigéad beansóch, tugtar isteach an cód TARIC seo a leanas:

'2916 31	- - Aigéad beansóch, a shalainn agus a eistir:
2916 31 00 30	- - - Aigéad beansóch'

2. Beidh allmhairí faoin gcód TARIC 2916 31 00 30 faoi réir faireachais ionas go mbeidh an Coimisiún in ann na treochtaí staidrimh a leanúint a bhaineann le hallmhairí an táirge atá go díreach réamhtheachtach ó bheansóáit sóidiam atá faoi réir na dleachta frithdhumpála sealadaí in Airteagal 1, i gcomhréir le hAirteagal 56(5) de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais ([121]).

([121]) Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (OJ L 269, 10.10.2013, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

3. Scoirfear de na bearta faireachais a thugtar isteach le mír 1 i gcás ina bhfoirceannfar an dleacht frithdhumpála ar allmhairí beansóáite sóidiam de thionscnamh na Síne nó ina rachaidh sí in éag.

Airteagal 4

1. Ordaítear leis seo do na húdaráis chustaim scor de chlárú na n-allmhairí mar a bunaíodh i gcomhréir le hAirteagal 1 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2026/366.

2. Maidir le sonraí arna mbailiú i ndáil le táirgí a tháinig isteach san Aontas Eorpach lena dtomhailt tráth nach faide ná 90 lá roimh dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, déanfar iad a choimeád go dtí go dtiocfaidh aon bhearta cinntitheacha i bhfeidhm, sin nó go dtí go bhfoirceannfar na himeachtaí seo.

Airteagal 5

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 27 Iúil 2026.

Thar ceann an Choimisiúin
An tUachtarán
Ursula VON DER LEYEN